

**Комиссия по спортивному праву Ассоциации юристов России
Национальное объединение спортивных юристов
Российской Федерации**

**А.А. Соловьев
И.В. Понкин
А.И. Понкина**

Правовое регулирование спорта в Швейцарии

**Москва
2013**

УДК 340.5; 349.23; 34.096; 347.83; 340.13
ББК 67.4; 67.401; 67.9

Научные рецензенты:

*Председатель Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России,
профессор Московской государственной юридической академии
им. О.Е. Кутафина, доктор юридических наук, профессор,
Почетный работник высшего профессионального образования
Российской Федерации*
Алексеев Сергей Викторович

*Профессор кафедры административного права и государственного
строительства Поволжской академии государственной службы
им. П.А. Столыпина, доктор юридических наук, профессор*
Братановский Сергей Николаевич

Соловьев А.А., Понкин И.В., Понкина А.И. Правовое регулирование спорта в Швейцарии / Комиссия по спортивному праву Ассоциации юристов России; Национальное объединение спортивных юристов Российской Федерации. – М., 2013. – 236 с. (Серия: «Актуальные проблемы спортивного права». Вып. 18).

ISBN 978-5-4465-0090-1

В настоящем издании представлено исследование системы законодательства Швейцарии о спорте – на союзном (федеральном) и кантональном уровнях, истории становления и развития этого законодательства, его особенностей, а также особенностей и структуры управления спортом на современном этапе. В приложениях представлены авторские переводы ряда швейцарских союзных и кантональных нормативных правовых актов в области спорта.

Предназначено для научных работников, преподавателей, аспирантов, студентов юридических и спортивных вузов, руководителей и работников спортивных организаций, органов государственной власти и управления в области физической культуры и спорта, спортсменов, спортивных судей и тренеров, а также для всех, кто интересуется указанным кругом вопросов.

ISBN 978-5-4465-0090-1

© Соловьев А.А., Понкин И.В., Понкина А.И., 2013

Для оформления первой страницы обложки использован рисунок А.И. Понкиной.
На последней странице обложки использована фотография А.И. Понкиной,
выполненная фотографом Екатериной Мариненко.

Содержание

Введение	5
1. История спорта, спортивных объединений и правового регулирования спорта в Швейцарии	13
2. Современное законодательство Швейцарии о спорте	22
2.1. Союзное законодательство о спорте	22
2.2. Кантональное законодательство о спорте	30
3. Особенности правового режима в области спорта	42
3.1. Правовой режим деятельности в области спорта	42
3.2. Антидопинговый правовой режим	57
4. Органы государственного управления в области спорта	63
4.1. Союзные органы государственного управления в области спорта	63
4.2. Кантональные органы государственного управления в области спорта	71
5. Обеспечение безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии	97
5.1. Правовое регулирование обеспечения безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии (союзный уровень)	97
5.2. Правовое регулирование обеспечения безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии (кантональный уровень)	99
5.3. Доклад Союзного Совета о борьбе с коррупцией и договорными матчами в спорте	113
Заключение	124

Приложение 1. Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»	126
Приложение 2. Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О союзных информационных системах в области спорта»	147
Приложение 3. Союзный закон Швейцарии от 17.12.2010 «О горных проводниках и организаторах других видов деятельности, сопряженной с риском»	155
Приложение 4. Закон кантона Во (Швейцария) от 24.02.1975 «О применении в кантоне Во союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта» [Утратил силу]	164
Приложение 5. Закон кантона Во (Швейцария) от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте»	177
Приложение 6. Закон кантона Женева (Швейцария) от 13.09.1984 «О содействии спорту»	202
Приложение 7. Регламент кантона Женева (Швейцария) от 16.01.1985 «О применении Закона кантона Женева “О содействии спорту”»	206
Приложение 8. Закон кантона Женева (Швейцария) от 10.10.2008 «О предоставлении Государственному совету Республики и кантона Женева полномочий на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»	208
Приложение 9. Закон кантона Юра (Швейцария) от 17.11.2010 «О поощрении физкультурной деятельности и спорта»	209
Приложение 10. Закон кантона Фрибур (Швейцария) от 16.06.2010 «О спорте»	226

Введение

Швейцария представляет значительный интерес для специалистов по спортивному праву по многим причинам.

Прежде всего, в связи с тем, что в этом государстве сложилась достаточно развитая система нормативного правового регулирования в области спорта. При этом недавно принятый в этом государстве на союзном (федеральном) уровне новый Союзный закон, регулирующий общественные отношения в области спорта, усиливает актуальность обращения к швейцарскому опыту.

Ценность швейцарского опыта определяется также и тем, что в этой стране достаточно высока спортивная активность населения¹. Сегодня спорт – это неотъемлемый элемент досуга швейцарцев².

В Швейцарии действует около 22 500 спортивных клубов и спортивных ассоциаций, представляющих различные виды спорта и входящих в различные международные спортивные федерации³. Более 3 млн. швейцарцев являются членами

¹ *Jaccoud C., Tissot L., Pedrazzini Y.* Sport en Suisse. Traditions, transitions et transformations [Спорт в Швейцарии. Традиции, переходы и преобразования]. – Lausanne: Editions Antipodes, 2000; *Pieth F.* Sport in Der Schweiz: Sein Weg in Die Gegenwart [Спорт в Швейцарии...]. – Meilen: Walter-Verlag, 1979.

² Management von Sportvereinen. Eine Bestandesaufnahme [Управление спортивными клубами. Инвентаризация] / Bundesamt für Sport (BASPO). – Magglingen, 2011. – 51 s. – S. 3; *Lamprecht M., Stamm H.* Sport Suisse 2000. L'activité et la consommation sportives de la population suisse [Спорт в Швейцарии в 2000 году. Спортивная деятельность и потребление населением Швейцарии в области спорта] / Etude réalisée à la demande de l'Association Olympique Suisse et de la Société du Sport-Toto / L&S Institut de recherche sociale et conseil. – Bâle – Berne – Zurich: SST/AOS/LSSF, 2000. – 80 p. – P. 3.

³ *Berwert A., Rütter H., Nathani C., Holzhey M., Zehnder M.* Sport et économie en Suisse. De l'importance économique du sport en Suisse [Спорт и экономика в Швейцарии. Значение спортивной экономики в Швейцарии] / Office fédéral du sport OFSPO. – Macolin, 2007. – 16 p. – P. 5. *Lamprecht M., Fischer A., Stamm H.* Clubs sportifs en Suisse. Etude sur le sport organisé [Спортивные клубы в Швейцарии. Исследование организованного спорта] / Observatoire Sport et activité physique Suisse / Office fédéral du sport OFSPO. – Macolin, 2011. – 20 p. – P. 3. <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/dokumentation.parsys.000183.downloadList.2706.DownloadFile.tmp/clubssportifsensuisseetudesurlesportorganise.pdf>>.

швейцарских негосударственных-немуниципальных спортивных организаций⁴.

В 2008 году Союзным управлением по делам спорта Швейцарии было проведено крупное социологическое исследование в области спорта в целях выявления потребностей населения в данной области. Опрос проводился среди швейцарцев в возрасте от 10 до 74 лет. Общее количество выбранных случайным образом опрошенных составило свыше 11 000 человек, что позволило получить достаточно ясную картину вовлеченности населения в спортивную деятельность⁵.

Подобные исследования в Швейцарии оцениваются как способствующие более эффективному планированию физкультурно-спортивной деятельности и обеспечивают основу для принятия политических решений в области спорта. По итогам проведенных исследований было выяснено, что 98 % опрошенных согласны с положительным влиянием спорта на развитие детей и молодежи. По сравнению с результатами аналогичного исследования, проведенного в 2000 году, которое показало, что 36 % опрошенных занимаются спортом и физической культурой около трех раз в неделю, их количество увеличилось на 4 %, что фактически означает, что более 200 000 человек за указанный период начали осуществлять спортивную деятельность, чему немало поспособствовала популяризация спорта среди лиц пожилого возраста. Основными организаторами спортивной деятельности и поставщиками спортивных услуг населению являются спортивные клубы. Согласно данным указанного исследования, примерно каждый четвертый

⁴ Chaker A.-N. Bonne gouvernance dans le sport. Une étude européenne [Эффективное управление в области спорта. Исследование европейского опыта]. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2004. – 109 p. – P. 99.

⁵ Sport Schweiz 2008. Das Sportverhalten der Schweizer Bevölkerung [Спорт Швейцарии в 2008 году. Спортивная деятельность населения Швейцарии] / Observatorium Sport und Bewegung Schweiz. – Magglingen, 2008. – 43 p. – P. 7. <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/de/home/dokumentation.parsys.0001101.downloadList.17485.DownloadFile.tmp/basposportschweizde.pdf>>.

опрошенный имеет членство в каком-либо спортивном клубе. Вышеуказанное наглядно иллюстрирует все возрастающую популярность спорта среди населения Швейцарии⁶.

Спортивная инфраструктура, как неотъемлемая часть системы спорта, является весьма развитой в Швейцарии, здесь действует около 28 800 спортивных объектов, протяженность спортивных маршрутов составляет около 78 000 км (включая подвесные дороги и лыжные трассы)⁷.

В Швейцарии ежегодно проводится огромное число спортивных мероприятий. К примеру, в 2006 году было проведено 230 000 спортивных мероприятий, в том числе 68 крупных. Наиболее важным с экономической точки зрения является футбол, приносящий около 47 % доходов от всех спортивных мероприятий. Примерно раз в 40 лет чемпионат Европы по футболу проводится в Швейцарии⁸.

Весьма популярны горнолыжный спорт, биатлон, пешие спортивно-туристические походы. К числу наиболее популярных видов спорта в Швейцарии относится велоспорт, как на треке, так и на шоссе. Представители швейцарского конного спорта являются постоянными участниками крупнейших международных состязаний. Наличие большого количества озер, хорошо приспособленных самой природой к занятиям академической греблей, позволяет швейцарским гребцам тренироваться

⁶ Studie «Sport Schweiz 2008»: Sportaktivität und Sportkonsum der Schweizer Bevölkerung steigt kontinuierlich [Исследование «Спорт в Швейцарии в 2008 году»: Спортивная деятельность и потребление населением Швейцарии в области спорта продолжают расти] / Bundesamt für Sport BASPO // <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/de/home/aktuell/medieninformationen/mediainfo.18397.nsb.html>>. – 18.04.2008.

⁷ Stettler J., Gisler M., Danielli G. Sport und Wirtschaft Schweiz. Wirtschaftliche Bedeutung der Sportinfrastrukturen. Kurzfassung [Спорт и бизнес в Швейцарии. Экономическое значение спортивной инфраструктуры] / Bundesamt für Sport. – Magglingen, 2007. – 19 s. – S. 4, 18.

⁸ Baumann C.E., Linder P., Mehr R., Stettler J., Stofer C. Sport und Wirtschaft Schweiz. Wirtschaftliche Bedeutung der Sportveranstaltungen [Спорт и бизнес Швейцарии. Экономическая важность спортивных мероприятий] / Bundesamt für Sport. – Magglingen, 2008. – 18 s. – S. 4.

практически круглый год и, как следствие, демонстрировать достойные результаты. Хорошо развиты гимнастика и стрелковый спорт. Значительных успехов представители Швейцарии добивались в зимних видах спорта, прежде всего – в горнолыжном спорте, в отдельных видах лыжных гонок, прыжках с трамплина, бобслее и хоккее⁹.

Немаловажно упомянуть И. Песталоцци (1746–1827) – крупнейшего швейцарского педагога, теоретика народной школы, оказавшего огромное влияние на развитие педагогической теории и школьной практики во многих странах мира, в том числе на теорию и практику физкультурного воспитания и спортивной подготовки. Огромный вклад в методику физкультурного гимнастического воспитания в школах внесли швейцарец Адольф Шписс (1810–1858)¹⁰, ряд других крупных швейцарских педагогов. То есть педагогические корни современной спортивной школы в немалой степени отыскиваются в Швейцарии.

Свыше 80 000 человек работают в этой стране в сфере спорта¹¹. Связанная со спортом розничная торговля обеспечивает ежегодно прибыль в 2,25 млрд. швейцарских франков¹².

В Швейцарии традиционно проводятся крупные международные форумы по спорту и по спортивному праву.

⁹ Спорт в Швейцарии // <<http://futzzone.net/library/index.php?id=642>>.

¹⁰ Пельменев В.К., Конеева Е.В. История физической культуры: Уч. пособие / Калининградский университет. – Калининград, 2000. – 186 с. – С. 47, 52.

¹¹ Stettler J., Gisler M., Danielli G. Sport und Wirtschaft Schweiz. Wirtschaftliche Bedeutung der Sportinfrastrukturen. Kurzfassung [Спорт и бизнес в Швейцарии. Экономическое значение спортивной инфраструктуры] / Bundesamt für Sport. – Magglingen, 2007. – 19 s. – S. 5.

¹² Berwert A., Rütter H., Nathani C., Holzhey M., Zehnder M. Sport et économie en Suisse. De l'importance économique du sport en Suisse [Спорт и экономика в Швейцарии. Значение спортивной экономики в Швейцарии] / Office fédéral du sport OFSPO. – Macolin, 2007. – 16 p. – P. 4–5.

Так, в 1913 году в г. Лозанне (Швейцария) Пятый Олимпийский конгресс «Конгресс по спортивной психологии и физиологии» прошел под девизом утверждения спорта как универсального средства достижения единства физического, интеллектуального, морального и эстетического развития личности. Седьмой Олимпийский конгресс в 1921 году также прошел в г. Лозанне, тогда были внесены некоторые дополнения в Олимпийскую хартию (о НОК, судействе, сессиях МОК), самому Олимпийскому конгрессу был придан статус верховного органа Международного олимпийского комитета¹³.

В 1995 году в г. Лозанне (Швейцария) состоялась первая Международная конференция по спорту и окружающей среде. Её организаторами были МОК и ООН в рамках Программы по охране окружающей среды (ЮНЕП). На этой конференции 120 делегатов представляли разные страны, структуры ООН, неправительственные организации пяти континентов, промышленный сектор и олимпийскую семью¹⁴.

Несколько меньшего уровня международные конференции по спорту и спортивному праву проводятся в Швейцарии систематически.

В российской научной литературе недостаточно исследован опыт Швейцарии в сферах правового регулирования спорта, государственного управления спортом, равно как недостаточно исследованы особенности взаимодействия автономного¹⁵ внеправового нормативного порядка в области

¹³ <Олимпийский конгресс // <<http://slovari.yandex.ru/~книги/Олимпийская%20энциклопедия/Олимпийский%20конгресс/>>.

¹⁴ Алексеев С.В. Спортивное право России: Уч. для студентов вузов, обучающихся по направлениям «Юриспруденция» и «Физическая культура и спорт» / Под ред. П.В. Крашенинникова. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Юнити-Дана; Закон и право, 2012. – 1055 с. – С. 185.

¹⁵ См. об автономности спорта: Понкина А.И. Автономность спорта: Теоретико-правовое исследование / Комиссия по спортивному праву Ассоциации юристов России; Национальное объединение спортивных юристов Российской Федерации. – М., 2013. – 102 с. (Сер. «Актуальные проблемы спортивного права». Вып. 17). <<http://moscou-ecole.ru>>.

спорта¹⁶ с национальным швейцарским публичным порядком¹⁷ и международным публичным порядком.

Из российских авторов, в той или иной мере обращавшихся к анализу швейцарского опыта в рассматриваемой области,

¹⁶ Согласно определению, разработанному и предложенному **А.И. Понкиной**, **автономный внеправовой нормативный порядок в области спорта** – это самореферентный, самоопределяемый, независимый (от национальных публичных порядков и от международного правопорядка), децентрализованный, основанный на общественном договоре и на договоре с публичными властями корреально-функционально упорядоченный комплекс фундаментальных начал (основ и принципов) уклада спортивных отношений и устоев организации спортивной деятельности, учредительных структурно-функциональных основ построения, функционирования и воспроизводства системы (систем) негосударственных–немуниципальных органов управления в области спорта, фундаментальных учредительных основ построения системы (систем) внеправового нормативного регулирования в этой области, определённых специфическими природой и структурой спорта, фундаментальных основ и ценностей общественной нравственности в спорте («Фэйр плей»), сформированный и действующий в публичных интересах личности, общества и государства (см.: *Понкина А.И. Теоретико-правовые основы интерпретации автономности спорта // Право и образование. – 2013. – № 3; Понкина А.И. Автономность, автономная институализация и автономные нормативные системы с точки зрения общей теории права и государства // Право и образование. – 2013. – № 4; Понкина А.И. Автономный нормативный порядок в спорте // Международно-правовые стандарты и национальное право: взгляд молодых исследователей. Сб. научных статей / Сост. А.А. Дорская, Н.Ю. Иванова. – СПб.: Астерион, 2013. – 116 с. – С. 90–93; Понкина А.И. Автономность спорта как теоретико-правовая проблема // Право и современные государства. – 2013. – № 1).*

¹⁷ Согласно определению, разработанному и предложенному **А.И. Понкиной**, **публичный порядок** – это суверенный и самореферентный, основанный на общественном договоре корреально-функционально упорядоченный комплекс фундаментальных начал (основ и принципов) конституционного строя и легитимности публичной власти, учредительных структурно-функциональных основ построения, функционирования и воспроизводства системы публичной власти (функции которой являются производными публичных интересов), фундаментальных учредительных основ построения системы права и правового порядка государства, фундаментальных основ и ценностей общественной нравственности, исторически обусловленных и аперцептивных самодетерминантов национально-культурной (цивилизационной) идентичности индигенных народов страны и их позитивного взаимодействия, сформированный и действующий в публичных интересах личности, общества и государства, в том числе в целях обеспечения экономического благосостояния и обороны страны, защиты суверенитета и территориальной целостности государства, обеспечения безопасности, общественного порядка и спокойствия, а также обеспечения и защиты прав и свобод личности.

можно указать А.В. Евтеева¹⁸, М.Ш. Магомедова¹⁹, С.И. Нагих²⁰, Д.А. Пенцова²¹.

Опыт Швейцарии также фрагментарно затрагивался в учебниках С.В. Алексеева²², К.Н. Гусова и О.А. Шевченко²³, а также в диссертациях С.Н. Братановского²⁴ и М.Г. Вулаха²⁵.

К одному частному вопросу (преподавание спортивного права в Швейцарии) обращались и авторы настоящего исследования²⁶.

¹⁸ *Евтеев А.В.* Правовое регулирование физической культуры и спорта: опыт Швейцарии // Спорт: экономика, право, управление. – 2012. – № 4. – С. 23–29. В этом издании был представлен выполненный *А.В. Евтеевым* перевод профильного Союзного закона Швейцарии в области спорта. Другой перевод см. в приложении 1 настоящего издания.

¹⁹ *Магомедов М.Ш.* Между ФИФА и УЕФА: Федеральный суд Швейцарии спасает арбитражную оговорку // Спортивное право. – 2012. – № 2. – С. 86–91.

²⁰ *Нагих С.И.* Правовой статус МОК в системе международного права и национальном праве Швейцарии // Спорт: экономика, право, управление. – 2003. – № 1. – С. 3–6.

²¹ *Пенцов Д.А.* Профессиональная адаптация спортсменов, покидающих «большой спорт»: опыт Швейцарии / Доклад на заседании Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России 27.05.2010 // Архив авт. настоящего издания; *Montmollin, de J., Pentsov D.A.* Regulation of Sports Lotteries and Betting in Switzerland [Регулирование спортивных лотерей и тотализаторов в Швейцарии] // Sports Betting: Law and Policy / P.M. Anderson et al. (eds.). – The Hague: T.M.C. Asser Press; Springer, 2012. – 1029 p. – P. 774–811.

²² *Алексеев С.В.* Спортивное право России: Уч. / Под ред. П.В. Крашенинникова. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Юнити-Дана; Закон и право, 2012. – 1055 с.

²³ *Гусов К.Н., Шевченко О.А.* Спортивное право. Правовой статус спортсменов, тренеров, спортивных судей и иных специалистов в области физической культуры и спорта: Уч. пособие. 2-е изд. – М.: Проспект, 2012. – 152 с. – С. 84–86.

²⁴ *Братановский С.Н.* Управление физической культурой и спортом в условиях реформ (организационно-правовые проблемы): Дис. ... докт. юридич. наук: 12.00.02. – М., 1997.

²⁵ *Вулах М.Г.* Государственное руководство физической культурой и спортом в странах с развитой рыночной экономикой: Дис. ... канд. юридич. наук: 12.00.02, 12.00.14. – Энгельс, 2002. – 186 с.

²⁶ *Соловьев А.А., Понкин И.В.* Преподавание спортивного права в Швейцарии и Италии // Государственное строительство и право. Вып. 26, 2010 / Под общ. ред. Г.В. Мальцева / Отв. ред. О.Н. Доронина. – М.: Изд-во МосГУ, 2010. – 196 с. – С. 5–16; *Понкин И.В., Соловьев А.А.* Преподавание спортивного права за рубежом / Комиссия по спортивному праву Ассоциации юристов России. – М., 2010. – 72 с.; *Понкин И.В., Соловьев А.А.* Преподавание спортивного права в Европе // Право и образование. – 2011. – № 4. – С. 43–51. Следует также указать еще одно издание авторов настоящего исследования, где были приведены ссылки на швейцарские нормативные правовые акты о спорте: *Понкин И.В., Соловьев А.А.* Справочник зарубежного законодательства о спорте. – М., 2011. – 131 с.

Но все эти публикации лишь немного касались опыта Швейцарии, не исследуя его детально.

Очевидно, что опыт Швейцарии в рассматриваемой области общественных отношений исследован недостаточно.

Некоторые из этих пробелов призвано восполнить настоящее издание.

1. История спорта, спортивных объединений и правового регулирования спорта в Швейцарии

Природно-климатические особенности Швейцарии, высокий уровень жизни населения, а отсюда – и расширенные в сравнении с другими странами еще с XIX века (и даже раньше) возможности досуга и наличие личного свободного времени определили активное развитие спорта в этой стране с начала XIX века.

Швейцария – одна из первых стран в Европе, где появилась организованная спортивная гимнастика: в 1982 году швейцарская гимнастика отметила свой 150-летний юбилей²⁷.

История спортивных объединений в Швейцарии берет свое начало в первой половине XIX века с создания двух спортивных федераций с задекларированными патриотическими и гражданскими (а фактически – спортивными) целями: Швейцарского стрелкового общества в 1824 году и Союзного общества гимнастики в 1832 году, которое просуществовало до наших дней (в 1985 году название было изменено на Швейцарскую федерацию гимнастики). Швейцарский спортивный альпинистский клуб был основан в 1863 году. В 1883 году была учреждена спортивная федерация по велосипедному спорту, в 1886 году – по гребле, в 1895 году – спортивная федерация футбола и спортивная федерация легкой атлетики, в 1896 году – тенниса, а в 1898 году – спортивная федерация гольфа²⁸.

В начале двадцатого века с развитием зимних видов спорта создание спортивных объединений получило продолжение. Так, в 1903 году была учреждена спортивная федерация бобслея, в 1904 году – лыжных видов спорта,

²⁷ Спорт в Швейцарии // <<http://futzzone.net/library/index.php?id=642>>.

²⁸ *Marcacci M. Fédérations sportives [Спортивные федерации] / Dictionnaire historique de la Suisse* // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F45083.php>>. – 25.10.2012.

в 1908 году – хоккея, в 1911 году – конькобежного спорта. Развитие спорта и создание соответствующих спортивных объединений не могло не повлечь за собой учреждения специализированных органов публичной власти в этой области, а также децентрализованных спортивных организаций на национальном уровне²⁹.

В 1912 году после проведения Олимпийских игр в Стокгольме комитет, ответственный за отбор, управление и организацию спортивных делегаций Швейцарии, был реорганизован в Швейцарский олимпийский комитет³⁰.

В 1922 году была основана Национальная ассоциация физкультурного воспитания (Association nationale d'éducation physique), чья деятельность была направлена на развитие физкультурного воспитания для повышения благополучия населения³¹. Целью деятельности указанной Ассоциации также являлось устранение барьеров между гимнастическим движением, современным спортом и физкультурным воспитанием, преподаваемым в школах³².

В момент основания данной Ассоциации к ней присоединились девять спортивных федераций³³.

В 1938 году была образована компания «Sport-Toto», аккумулировавшая прибыль от организации и проведения

²⁹ *Marcacci M. Fédérations sportives [Спортивные федерации] / Dictionnaire historique de la Suisse // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F45083.php>>. – 25.10.2012.*

³⁰ *Pour un sport rassembleur : Swiss Olympic donne forme au paysage sportif suisse [Для спортивного организатора: Олимпийская Швейцария формирует швейцарский спортивный ландшафт] / Swiss Olympic Association. – Ittigen, 2011. – 23 p. – P. 22. <http://www.swissolympic.ch/fr/Portaldata/41/Resources/01_ueber_uns/organisation/SOA_Imagebroschuere_f_low.pdf>.*

³¹ *Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.*

³² *Marcacci M. Fédérations sportives [Спортивные федерации] / Dictionnaire historique de la Suisse // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F45083.php>>. – 25.10.2012.*

³³ *Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.*

спортивных пари, предназначавшуюся для развития швейцарского спорта. На настоящий момент компания «Sport-Toto» является важнейшим партнером государства в сфере финансирования спорта в Швейцарии³⁴.

С начала 1950-х годов спортивная деятельность среди населения осуществлялась в основном посредством создания и функционирования соответствующих спортивных клубов, но быстрая популяризация спорта в послевоенный период вышла за пределы традиционной системы спортивных клубов и обязательного школьного спорта. В той степени, в которой новое восприятие и новые определения спортивной деятельности, а также новые ценности в спорте были интегрированы в спортивную систему, сама система спорта в Швейцарии также развивалась и принимала новые формы спортивной деятельности³⁵.

1964 год в истории швейцарского спорта был ознаменован спортивными неудачами в Инсбруке. Это повлекло создание в 1966 году Национального комитета спорта высших достижений (Comité national pour le sport d'élite), в состав которого вошли представители рабочей группы Национальной ассоциации физкультурного воспитания, Олимпийского комитета Швейцарии, Союзной комиссии по спорту, а также Союзной высшей спортивной школы в Маглингене³⁶ (кантон Берн, Швейцария; нем. – Magglingen, франц. – Macolin (Маколэн)).

³⁴ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

³⁵ Heinemann K. Sport Clubs in Various European Countries [Спортивные клубы в различных европейских странах]. – Stuttgart: Schattauer; Hofmann Verlag, 1999. – 372 p. – P. 121.

³⁶ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

В 1970 году Национальной ассоциацией физкультурного воспитания совместно с Олимпийским комитетом Швейцарии был учрежден Швейцарский фонд помощи спорту (Fondation de l'aide sportive suisse), целью которого является предоставление финансовой поддержки спортсменам высших достижений. Фонд был призван стимулировать спортивную деятельность, поддерживать спортивные достижения, а также оказывать поддержку молодым спортсменам в достижении ими спортивных и профессиональных целей. Было установлено, что средства Фонда формируются за счет пожертвований, средств, предоставляемых государством, средств, получаемых от ассоциаций, партнерств, а также средств от проведения благотворительных мероприятий³⁷.

Участие в Олимпийских играх в Саппоро (Япония) в 1972 году принесло Швейцарии значительное количество медалей. Олимпийские игры, проводившиеся в 1980 году в Москве, Олимпийский комитет Швейцарии принял решение бойкотировать, однако в итоге было разрешено принять в них участие тем спортивным федерациям и спортсменам, которые выразили такое желание, таким образом, бойкот был лишь частичным³⁸.

В 1977 году Национальная ассоциация физкультурного воспитания сменила свое название на Швейцарскую ассоциацию спорта (Association Suisse du Sport). В этом же году была основана Швейцарская ассоциация олимпийцев (Association Swiss Olympians), целью деятельности которой заявлялось содействие достижению олимпийских идеалов и поддержание взаимоотношений между бывшими олимпийскими спортсменами.

³⁷ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

³⁸ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

Швейцарская ассоциация олимпийцев поддерживала отношения с аналогичными организациями коммун, а также национальными и международными организациями. В 1997 году Олимпийский комитет Швейцарии и Швейцарская ассоциация спорта (Association Suisse du Sport) объединили свои усилия и создали Швейцарскую олимпийскую ассоциацию (Association olympique suisse). Функции Национального комитета спорта высших достижений после 30 лет его успешной деятельности перешли к образованной ассоциации, а сам комитет прекратил свое существование³⁹.

Орган по борьбе с применением допинга в том виде, в каком он существует по настоящее время, был создан 1 июля 2008 г. посредством объединения Службы по предотвращению применения допинга Союзного⁴⁰ управления спорта Швейцарии и Технической комиссии по борьбе с допингом Швейцарской олимпийской ассоциации, в результате было образовано новое независимое учреждение – «Антидопинговая Швейцария» (Antidoping Suisse)⁴¹.

Развитие массового спорта привело к созданию во второй половине XX века спортивных федераций, осуществлявших деятельность среди определённых категорий населения, таких, как инвалиды (1960 год) и лица пожилого возраста (1971 год)⁴².

³⁹ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

⁴⁰ Применительно к Швейцарии устоялось употребление не слова «федеральный», а слова «союзный» для отражения федерального уровня власти и отношений. – *Прим. авт.*

⁴¹ Les moments forts de l'histoire du sport suisse [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

⁴² Marcacci M. Fédérations sportives [Спортивные федерации] / Dictionnaire historique de la Suisse // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F45083.php>>. – 25.10.2012.

К началу текущего века спорт в Швейцарии характеризовался достаточно развитой дифференцированной структурой⁴³.

Зимние Олимпийские игры впервые были проведены в Швейцарии в 1928 году в Санкт-Морице, в 1948 году зимние Олимпийские игры были проведены там же во второй раз.

Наиболее успешным видом спорта в Швейцарии, если считать достижения на Олимпийских играх, является гимнастика, поскольку в период до 2011 года швейцарские гимнасты завоевали в общей сложности 48 медалей, из которых 16 золотых, 19 серебряных и 13 бронзовых⁴⁴.

В 2010 году Швейцария выиграла шесть золотых медалей на зимних Олимпийских играх в Ванкувере, таким образом, поставив рекорд для страны⁴⁵.

На летней Олимпиаде 2012 года в Лондоне Швейцария завоевала всего 4 награды, что явилось одним из худших результатов за историю участия швейцарских спортсменов в Олимпийских играх.

Успешными видами спорта в Швейцарии являются стрельба, гребля, конный спорт, борьба, велосипедный спорт и легкая атлетика⁴⁶.

Сегодня в Швейцарии имеют свои штаб-квартиры несколько десятков международных спортивных федераций – по

⁴³ *Heinemann K. Sport Clubs in Various European Countries* [Спортивные клубы в различных европейских странах]. – Stuttgart: Schattauer; Hofmann Verlag, 1999. – 372 p. – P. 121.

⁴⁴ *Les moments forts de l'histoire du sport suisse* [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

⁴⁵ *Pour un sport rassembleur: Swiss Olympic donne forme au paysage sportif suisse* [Для спортивного организатора: Олимпийская Швейцария формирует швейцарский спортивный ландшафт] / Swiss Olympic Association. – Ittigen, 2011. – 23 p. – P. 22. <http://www.swissolympic.ch/fr/Portaldata/41/Resources/01_ueber_uns/organisation/SOA_Imagebroschuere_f_low.pdf>.

⁴⁶ *Les moments forts de l'histoire du sport suisse* [Основные моменты в истории швейцарского спорта] / Swiss Olympic Association // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3357//4168_read-24959/>. – 27.11.2008.

таким видам спорта, как футбол, велосипедный спорт, плавание, гимнастика и лыжный спорт⁴⁷.

Обращаясь к истории спортивного права в Швейцарии, отметим, что первым союзным нормативным правовым актом, регулировавшим спорт и спортивную деятельность на территории Швейцарии, явился Союзный Ордонанс от 07.01.1947 «О стимулировании гимнастики и спорта»⁴⁸ (утратил силу в 1972 году).

Позднее были приняты Союзный Ордонанс от 07.03.1962 «О преподавании гимнастики и о спортивных и гимнастических сооружениях»⁴⁹ и Союзный Ордонанс от 28.12.1956 «Об организации Союзной комиссии по гимнастике и спорту»⁵⁰ (утратил силу в 1972 году).

Первым законом, урегулировавшим спортивную деятельность на союзном уровне и являвшимся основным нормативным правовым актом в данной сфере до недавнего времени, был Союзный закон от 17.03.1972 «О стимулировании гимнастики и спорта»⁵¹, который утратил силу в 2012 году.

Новый Союзный закон от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»⁵², вступивший в силу 01.10.2012, содержит в себе новые положения, касающиеся спорта в школах,

⁴⁷ *Marcacci M.* *Fédérations sportives [Спортивные федерации] / Dictionnaire historique de la Suisse // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F45083.php>>. – 25.10.2012.*

⁴⁸ *Ordonnance encourageant la gymnastique et les sports // Recueil officiel. – 1947. – P. 6323. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1947/c19470003.html>>.*

⁴⁹ *Ordonnance du DMF du 7 mars 1962 concernant l'enquête sur l'enseignement de la gymnastique et les installations de gymnastique et de sport // Recueil officiel. – 1962. – P. 255. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/details/a19620043.html>>.*

⁵⁰ *Ordonnance du DMF du 28 décembre 1956 concernant l'organisation de la Commission fédérale de gymnastique et de sport // Recueil officiel. – 1957. – P. 49. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1956/c19560324.html>>.*

⁵¹ *Loi fédérale encourageant la gymnastique et les sports du 17 mars 1972 // Recueil officiel. – 1972. – P. 915. <http://animation.hepvs.ch/education-physique/images/stories/Rglements/Loi_1972.pdf>.*

⁵² *Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.*

Авторский перевод представлен в приложении 1 настоящего издания.

устанавливая обязательность таких занятий, устанавливает уголовную ответственность за применение допинга в спорте, а также создает правовую основу для осуществления обмена данными с иностранными и международными органами по борьбе против допинга. В этом состоят основные отличия нового Союзного закона от 2011 года от вышеуказанного Союзного закона от 1972 года.⁵³

Также правовое регулирование спорта в Швейцарии ранее осуществлялось следующими актами:

– Союзный Ордонанс от 26.06.1972 к Союзному закону «О стимулировании гимнастики и спорта»⁵⁴ (Ордонанс утратил силу с 01.01.1988);

– Союзный Ордонанс от 31.07.1972 «О компенсирующем потерянном доходе выплатах лицам, участвующим в качестве руководителей в программе “Молодежь и спорт”»⁵⁵ (утратил силу с 01.07.2005);

– Союзный Ордонанс от 20.12.1972 «О предоставлении субвенций на объекты, предназначенные для занятий спортом»⁵⁶ (утратил силу с 01.01.1998);

– Союзный Ордонанс от 21.12.1972 «О регулировании предоставления субвенций гражданским спортивным

⁵³ Révision de la loi fédérale sur l'encouragement du sport / Office fédéral du sport OFSPO // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/aktuell/dossiers/revisio_n_sportfoerderungsgesetz/uebersicht.html>. – 13.03.2012.

⁵⁴ Ordonnance du 26 juin 1972 concernant la loi fédérale sur l'encouragement de la gymnastique et des sports // Recueil officiel. – 1972. – P. 1017. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1972/c19720137.html>>.

⁵⁵ Ordonnance du 31 juillet 1972 concernant les allocations pour perte de gain en faveur des personnes participant au cours de chefs de «Jeunesse et Sport» // Recueil officiel. – 1972. – № 1774. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1972/c19720207.html>>.

⁵⁶ Ordonnance du 20 décembre 1972 réglant l'octroi de subventions pour les places de sport // Recueil officiel. – 1973. – P. 183. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1972/c19720400.html>>.

федерациям гимнастики и спорта, а также другим спортивным организациям»⁵⁷ (утратил силу с 01.02.1989);

– Союзный Ордонанс от 14.06.1976 «О преподавании гимнастики и спорта в профессиональных школах»⁵⁸ (утратил силу с 01.10.2012);

– Союзный Ордонанс от 13.09.1976 «О программе “Молодежь и спорт”»⁵⁹ (утратил силу с 01.12.1980);

– Союзный Ордонанс от 21.10.1987 «О стимулировании гимнастики и спорта»⁶⁰ (утратил силу с 01.10.2012).

Вместе с тем, при всей многочисленности швейцарских нормативных правовых актов в рассматриваемой области общественных отношений, по мнению некоторых исследователей, к концу 1980-х годов в Швейцарии спортивное право находилось в стадии становления⁶¹.

⁵⁷ Ordonnance du 21 décembre 1972 réglant l'octroi de subventions aux fédérations civiles de gymnastique et de sport, ainsi qu'à d'autres organisations sportives // Recueil officiel. – 1981. – P. 1775. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1972/c19720406.html>>.

⁵⁸ Ordonnance du 14 juin 1976 sur l'enseignement de la gymnastique et des sports dans les écoles professionnelles // Recueil officiel. – 1976. – P. 1403. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1976/c19760128.html>>.

⁵⁹ Ordonnance du 13 septembre 1976 concernant Jeunesse et Sport (J+S) // Recueil officiel. – 1976. – P. 2096. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/chrono/1976/c19760209.html>>.

⁶⁰ Ordonnance du 21 octobre 1987 concernant l'encouragement de la gymnastique et des sports // <http://animation.hepvs.ch/education-physique/images/stories/Rglements/Loi_1987.pdf>.

⁶¹ *Wise A.N., Meyer B.S.* International Sports Law and Business [Международное спортивное право и бизнес]. Vol. 2. – The Hague: Kluwer Law International, 1997. – 2185 p. – P. 1414.

2. Современное законодательство Швейцарии о спорте

2.1. Союзное законодательство о спорте

В соответствии со статьей 68 Конституции Швейцарии, Конфедерация поощряет спорт, в частности, спортивное воспитание, вправе издавать нормативные правовые акты, касающиеся спортивной деятельности среди молодежи, а также устанавливать обязательность преподавания спорта в школах⁶².

Особенностью швейцарского законодательства о спорте, как указывают Люсьен Валлони и Тило Пашман, является существование относительно небольшого числа профильных нормативных правовых актов, касающихся непосредственно спорта. При этом спортивная деятельность в Швейцарии регулируется трудовым законодательством, положениями швейцарского законодательства о некоммерческих ассоциациях, законодательством о договорах и иными нормативными правовыми актами, которые зачастую применяются вместе с внутренними нормативными установлениями спортивных организаций в отношении лиц, осуществляющих свою деятельность в сфере спорта под руководством этих организаций⁶³.

Швейцарское спортивное законодательство предоставляет «благоприятное» правовое пространство для деятельности международных спортивных организаций на территории этого государства. В частности, гибкость этого законодательства в части, касающейся правовых форм организации некоммерческих

⁶² Constitution fédérale de la Confédération Suisse du 18 avril 1999 // Recueil officiel. – 1999. – P. 2556. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c101.html>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/101.fr.pdf>>.

⁶³ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 20.

ассоциаций, обеспечивает определённый простор для деятельности указанных организаций⁶⁴.

Причем международным спортивным организациям комфортно не только функционировать в рамках швейцарского права, но и активно применять его в своей деятельности. Так, Спортивный арбитражный суд в Лозанне, являющийся независимым от каких-либо спортивных организаций и занимающийся разрешением возникающих в сфере спорта споров и конфликтов посредством арбитража или медиации и применяющий при осуществлении своей деятельности процессуальные положения, адаптированные именно к специфическим потребностям мирового спорта⁶⁵, применяет при осуществлении процедуры медиации нормы национального права Швейцарии, если отсутствует выбранное сторонами спора иное применимое право, в соответствии со статьей R45 Устава рабочих органов по урегулированию споров, связанных со спортом, Спортивного арбитражного суда⁶⁶.

В статье 66 Устава Международной футбольной федерации (ФИФА), штаб-квартира которой находится в Цюрихе, также содержится положение о том, что при разрешении споров между ФИФА, её членами, конфедерациями, лигами, клубами, игроками, должностными лицами и спортивными агентами применяются положения Кодекса Спортивного арбитражного суда о спортивном арбитраже, а также положения законодательства Швейцарии⁶⁷.

⁶⁴ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 22.

⁶⁵ What is the Court of Arbitration for Sport? [Что такое Арбитражный спортивный суд?] / The Court of Arbitration for Sport // <<http://www.tas-cas.org/20question>>.

⁶⁶ Statutes of the Bodies Working for the Settlement of the Sports-Related Disputes // <http://www.tas-cas.org/d2wfiles/document/4962/5048/0/Code20201220_en_2001.01.pdf>.

⁶⁷ FIFA Statutes, July 2012 edition. Regulations Governing the Application of the Statutes / Standing Orders of the Congress / Fédération Internationale de Football Association. – Zurich, 2012. 79 p. <<http://www.fifa.com/mm/document/affederation/generic/01/66/54/21/fifastatutes2012e.pdf>>.

Спорт и спортивная деятельность на территории Швейцарии на союзном уровне регулируются в основном следующими нормативными правовыми актами:

- Конституция Швейцарии⁶⁸;
- Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»⁶⁹;
- Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О союзных информационных системах в области спорта»⁷⁰;
- Союзный закон Швейцарии от 21.03.1997 «О принятии мер по поддержанию внутренней безопасности»⁷¹ (статьи 24а – 24h определяют меры и условия профилактики и пресечения насилия во время спортивных мероприятий);
- Союзный закон Швейцарии от 17.12.2010 «О горных проводниках и организаторах других видов деятельности, сопряженной с риском»⁷²;
- Гражданский кодекс Швейцарии⁷³, прежде всего – Кодекс об обязательствах Гражданского кодекса Швейцарии⁷⁴;

⁶⁸ Constitution fédérale de la Confédération suisse du 18 avril 1999 // Recueil officiel. – 1999. – P. 2556. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c101.html>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/101.fr.pdf>>.

⁶⁹ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESP) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/4/415.0.fr.pdf>>. Вступил в силу с 01.10.2012.

Авторский перевод представлен в приложении 1 настоящего издания.

⁷⁰ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur les systèmes d'information de la Confédération dans le domaine du sport (LSIS) // Recueil officiel. – 2012. – P. 4639–4644. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_1.html>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/4/415.1.fr.pdf>>.

Авторский перевод представлен в приложении 2 настоящего издания.

⁷¹ Loi fédérale du 21 mars 1997 instituant des mesures visant au maintien de la sûreté intérieure (LMSI) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/120.fr.pdf>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c120.html>>.

⁷² Loi fédérale du 17 décembre 2010 sur les guides de montagne et les organisateurs d'autres activités à risque // <<http://www.admin.ch/ch/f/ff/2010/8215.pdf>>.

Авторский перевод представлен в приложении 3 настоящего издания.

⁷³ Code civil suisse du 10 décembre 1907 // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/210.fr.pdf>>.

⁷⁴ Loi fédérale complétant le Code civil suisse du 30 mars 1911 (Livre cinquième: Droit des obligations) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/220/index.html>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/220.fr.pdf>>. Данный акт был переведен на русский язык и доступен, см.: Сикорская Н. Швейцарский обязательственный закон переведен на русский // <<http://www.nashagazeta.ch/news/14115>>. – 13.09.2012.

– Союзный закон Швейцарии от 08.06.1923 «О лотереях и профессиональных пари»⁷⁵;

– Союзный закон Швейцарии от 15.12.2000 «О лекарственных средствах и медицинских изделиях»⁷⁶;

– Союзный закон Швейцарии от 03.10.1951 «О наркотических средствах и психотропных веществах»⁷⁷;

– Уголовный кодекс Швейцарии от 21.12.1937 (с последующими изменениями)⁷⁸;

– Союзный закон Швейцарии от 18.12.1987 «О международном частном праве»⁷⁹.

Действует ряд Союзных Ордонансов, например, Союзный Ордонанс от 23.05.2012 «О стимулировании спорта и физкультурной деятельности»⁸⁰ (вступил в силу с 01.10.2012), Союзный Ордонанс от 07.03.2003 «Об организации Союзного департамента обороны, защиты населения и спорта» (с последующими изменениями)⁸¹.

Право Европейского Сообщества на Швейцарию распространяется ограниченно⁸².

Действует ряд международных актов, в частности, Соглашение о свободе передвижения лиц между Швейцарской

⁷⁵ Loi fédérale sur les loteries et les paris professionnels du 8 juin 1923 // Recueil officiel. – 1923. – P. 39 361. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c935_51.html>.

⁷⁶ Loi fédérale du 15 décembre 2000 sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPT) // Recueil officiel. – 2001. – P. 2790. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c812_21.html>.

⁷⁷ Loi fédérale du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants et les substances psychotropes (Loi sur les stupéfiants, LStup) // Recueil officiel. – 1952. – P. 241. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c812_121.html>.

⁷⁸ Code pénal suisse du 21 décembre 1937 // <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c311_0.html>.

⁷⁹ Loi fédérale du 18 décembre 1987 sur le droit international privé (LDIP) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c291.html>>.

⁸⁰ Ordonnance sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Ordonnance sur l'encouragement du sport, OESp) du 23 mai 2012 (Etat le 1^{er} janvier 2013) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3967. <<http://www.admin.ch/ch/d/sr/4/415.01.de.pdf>>.

⁸¹ Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports du 7 mars 2003 // Recueil officiel. – 2003. – P. 1808. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/172_214_1/index.html>.

⁸² *Beloff M.J., Kerr T., Demetriou M. Sports Law [Спортивное право]. – Oxford – Portland (Oregon): Hart Publishing, 1999. – 309 p. – P. 36.*

Конфедерацией и Европейским союзом и его государствами-членами от 21.06.1999⁸³, Конвенция Совета Европы против применения допинга от 16.11.1989⁸⁴ и др.

Существенное значение для правоприменения в области спорта имеет судебная практика.

Как отмечают Люсьен Валлони и Тило Пашман, ответственность за деликты в спорте в Швейцарии характеризуется применением как спортивных правил, так и положений внутригосударственного права. Так, лицо, совершившее нарушение в сфере спортивных взаимоотношений, подлежит уголовной, гражданско-правовой, а также дисциплинарной ответственности. Спортивные правила соответствующей организации устанавливают понятия разрешенного и неразрешенного поведения и имеют первостепенное значение для оценивания поведения лица, как в целях уголовного судопроизводства, так и гражданского.⁸⁵

Гражданская ответственность за совершение правонарушений в сфере спорта по общему правилу регулируется статьей 41 Кодекса об обязательствах Гражданского кодекса Швейцарии⁸⁶, которая устанавливает, что лицо, причинившее вред другому лицу умышленно или по неосторожности, обязано его возместить, при этом подлежит

⁸³ Accord du 21 juin 1999 entre la Confédération suisse d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, sur la libre circulation des personnes (avec annexes, prot. et acte final) // Recueil officiel. – 2002. – P. 1529. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c0_142_112_681.html>.

⁸⁴ Convention du 16 novembre 1989 contre le dopage (avec annexe) // Recueil officiel. – 1993. – P. 1238. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c0_812_122_1.html>.

⁸⁵ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 48.

⁸⁶ Loi fédérale complétant le Code civil suisse du 30 mars 1911 (Livre cinquième: Droit des obligations) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/220/index.html>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/220.fr.pdf>>.

возмещению вред, умышленно причиненный посредством совершения действий, противоречащих нормам морали⁸⁷.

Уголовный кодекс Швейцарии от 21.12.1937 (с последующими изменениями)⁸⁸ содержит ряд статей, имеющих непосредственное отношение к области спорта (статьи 317^{bis}, 367 и др.).

Действует также антимонопольное законодательство, причем достаточно «мягкое» в сравнении с законами других стран⁸⁹.

В Швейцарии достаточно развит сегмент спортивной индустрии, связанный с организацией и проведением спортивных лотерей⁹⁰. Соответственно, в швейцарском законодательстве урегулированы эти вопросы.

Из 2,73 млрд. швейцарских франков, суммарно затраченных в 2007 году в Швейцарии её жителями на участие в спортивных лотереях (в среднем 360 швейцарских франков на одного жителя) «Swisslos» и «Loterie Romande» (две основных лотереи и операторы спортивных ставок в стране), около 523 млн. швейцарских франков было направлено кантональным фондам спорта, а также спортивным ассоциациям. В 2006 году эти показатели составили 2,8 млрд. швейцарских франков (в среднем 374 швейцарских франка на одного жителя) и 586 млн. швейцарских франков соответственно⁹¹.

⁸⁷ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 49.

⁸⁸ Code pénal suisse du 21 décembre 1937 // <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c311_0.html>.

⁸⁹ Wise A.N., Meyer B.S. International Sports Law and Business [Международное спортивное право и бизнес]. Vol. 1. – The Hague: Kluwer Law International, 1997. – 2185 p. – P. 1414.

⁹⁰ Подробнее см.: Montmollin, de J., Pentsov D.A. Regulation of Sports Lotteries and Betting in Switzerland [Регулирование спортивных лотерей и тотализаторов в Швейцарии] // Sports Betting: Law and Policy / P.M. Anderson et al. (eds.). – The Hague: T.M.C. Asser Press; Springer, 2012. – 1029 p. – P. 774–811.

⁹¹ Montmollin, de J., Pentsov D.A. Regulation of Sports Lotteries and Betting in Switzerland [Регулирование спортивных лотерей и тотализаторов в Швейцарии] // Sports Betting: Law and Policy / P.M. Anderson et al. (eds.). – The Hague: T.M.C. Asser Press; Springer, 2012. – 1029 p. – P. 774–811. – P. 774.

Что касается правового регулирования лотерей в Швейцарии, то необходимо отметить, что рынок азартных игр не либерализован, Союзный закон от 08.06.1923 «О лотереях и профессиональных пари»⁹² не позволяет частным поставщикам услуг предлагать брокерские услуги по организации и проведению профессиональных пари. В Швейцарии возможно только некоммерческое предложение ставок. Так, в соответствии с частью 1 статьи 1 указанного Союзного закона, лотереи в Швейцарии запрещены, а статья 3 запрещает предложение, организацию и заключение профессиональных пари на скачках, футбольных матчах и аналогичных спортивных мероприятиях. Только лотереям «Swisslos» и «Romande» в качестве исключения разрешено осуществление такого рода деятельности, причем часть своей прибыли они обязаны направлять на цели спорта. Такие ограничения в настоящий момент являются предметом дискуссий, поскольку организаторы спортивных мероприятий в Швейцарии испытывают определённые трудности при финансировании проводимых ими мероприятий. Однако иностранные частные компании зачастую предлагают такого рода услуги (пари и лотереи) через Интернет, таким образом нарушая (или точнее – обходя) ограничения, установленные указанным Союзным законом⁹³.

Важно также отметить Союзный закон Швейцарии от 18.12.1987 «О международном частном праве»⁹⁴, глава 12 «Международный арбитраж» которого имеет непосредственное отношение к области спорта.

Часть 2 статьи 190 Союзного закона Швейцарии от 18.12.1987 «О международном частном праве» устанавливает,

⁹² Loi fédérale sur les loteries et les paris professionnels du 8 juin 1923 // Recueil officiel. – № 39 361. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c935_51.html>.

⁹³ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 107.

⁹⁴ Loi fédérale du 18 décembre 1987 sur le droit international privé (LDIP) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c291.html>>.

что вынесенные по существу решения международного арбитража (в данном случае – Международного спортивного арбитражного суда) не могут быть обжалованы, кроме как в случаях, когда:

а) решение было вынесено единолично одним арбитром, назначенным с нарушениями установленных требований, или вынесено коллегией арбитров, назначенных с нарушениями установленных требований;

б) Международный спортивный арбитражный суд был полностью или частично некомпетентен рассматривать данное дело;

с) решение Международного спортивного арбитражного суда вышло за рамки предмета жалобы или не было вынесено решение по одному или нескольким требованиям жалобы;

д) в рамках состязательного процесса не был соблюден принцип равенства сторон или не было обеспечено право стороны быть заслушанной в рамках такого процесса;

е) вынесенное решение противоречит публичному порядку⁹⁵.

⁹⁵ <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/291/a190.html>>.

2.2. Кантональное законодательство о спорте



Рис. 1. Территориальное деление Швейцарии⁹⁶

Законодательство кантонов Швейцарии (региональный уровень – 26 кантонов (20 кантонов и 6 полукантонов)) включает следующие нормативные правовые акты о спорте:

кантон Аппенцелль-Ауссерроден:

– Регламент кантона Аппенцелль-Ауссерроден от 28.06.1994 «Об использовании средств кантонального Фонда спорта»⁹⁷;

кантон Аппенцелль-Иннерроден:

– Закон кантона Аппенцелль-Иннерроден от 30.04.2000 «О спорте»⁹⁸;

⁹⁶ Швейцария // <<http://ru.wikipedia.org/wiki/Швейцария>>.

⁹⁷ Verordnung des Kantons Appenzell Ausserrhoden über die Verwendung der kantonalen Sportfondsgelder (Sportfondsverordnung) vom 28.06.1994 (Stand 01.08.2012) // <<http://www.bgs.ar.ch/frontend/versions/804>>.

⁹⁸ Sportgesetz des Kantons Appenzell I. Rh. vom 30. April 2000 // Gesetzessammlung Appenzell I. Rh. – Januar 2007. <<http://www.ai.ch/dl.php/de/45da9dbdbf845/415.000.pdf>>.

– Регламент кантона Аппенцелль-Иннерроден от 19.06.2000 «О спорте»⁹⁹;

кантон Аргау:

– Регламент кантона Аргау от 04.09.2002 «О программе “Молодежь и спорт” и о добровольных спортивных школах»¹⁰⁰;

– Регламент кантона Аргау от 07.07.1993 «Об использовании административными органами кантона Аргау прибыли компании “Sport-Toto”»¹⁰¹;

кантон Базель-Ланд (Базель-сельский):

– Закон кантона Базель-Ланд от 07.03.1991 «О пропаганде спорта»¹⁰²;

– Регламент кантона Базель-Ланд от 20.01.2009 «О спортивных фондах лотереи “Swisslos”»¹⁰³;

кантон Базель-Штадт (Базель-городской):

– Закон кантона Базель-Штадт от 18.05.2011 «О спорте»¹⁰⁴;

кантон Берн:

– Закон кантона Берн от 11.02.1985 «О содействии развитию физической культуры и спорта»¹⁰⁵;

– Ордонанс кантона Берн от 14.10.2009 «О вступлении в силу Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁰⁶;

⁹⁹ Sportverordnung des Kantons Appenzell I. Rh. vom 19. Juni 2000 // Gesetzessammlung Appenzell I. Rh. – März 2011. <<http://www.ai.ch/dl.php/de/4d94883f6cbe1/415.010.pdf>>.

¹⁰⁰ Verordnung des Kantons Aargau über «Jugend und Sport» (J+S) und den freiwilligen Schulsport vom 04.09.2002 (Stand 01.08.2008) // <<https://gesetzessammlungen.ag.ch/frontend/versions/1334>>.

¹⁰¹ Verordnung des Kantons Aargau über die Verwendung der Anteile des Kantons Aargau am Reingewinn der Sport-Toto-Gesellschaft (Sport-Toto-Verordnung) vom 07.07.1993 (Stand 01.09.2005) // <<https://gesetzessammlungen.ag.ch/frontend/versions/650>>.

¹⁰² Gesetz des Kantons Basel-Landschaft über die Sportförderung Vom 7. März 1991 // <http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/recht/sgs_6/630.0.pdf>.

¹⁰³ Verordnung des Kantons Basel-Landschaft über den Swisslos Sportfonds vom 20. Januar 2009 // <<http://www.baselland.ch/369-11-htm.288681.0.html>>.

¹⁰⁴ Sportgesetz des Kantons Basel-Stadt vom 18. Mai 2011 // <<http://bs.clex.ch/frontend/versions/1804>>.

¹⁰⁵ Gesetz des Kantons Bern über die Förderung von Turnen und Sport vom 11. Februar 1985 // <http://www.sta.be.ch/belex/d/4/437_11.html>.

– Ордонанс кантона Берн от 24.03.2010 «О Фонде спорта»¹⁰⁷;

– Решение Государственного совета кантона Берн от 04.06.2008 «О вступлении в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁰⁸;

*кантон Вале*¹⁰⁹:

– Закон кантона Вале от 11.10.2007 «Об осуществлении профессий горного проводника, преподавателя зимних видов спорта, гида по горам, а также о коммерческих предложениях по видам спорта, требующим высокой степени подготовки по безопасности»¹¹⁰;

– Закон кантона Вале от 15.05.1974 «О регулировании предоставления кантональных субвенций на строительство объектов и расширение возможностей для занятия спортом и физической культурной деятельностью»¹¹¹;

– Закон кантона Вале от 10.11.2009 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹¹²;

¹⁰⁶ Ordonnance du canton de Berne du 14 octobre 2009 portant introduction du Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.sta.be.ch/belex/f/ROB-pdf/ROB_09-122.pdf>; Einführungsverordnung des Kantons Bern zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 14. Oktober 2009 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30243/2/>>.

¹⁰⁷ Ordonnance du canton de Berne du 24 mars 2010 sur le Fonds du sport // <http://www.sta.be.ch/belex/f/4/437_63.html>.

¹⁰⁸ Grossratsbeschluss betreffend den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 4. Juni 2008 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30241/2/>>.

¹⁰⁹ В настоящее время в кантоне Вале рассматривается проект нового закона этого кантона «О спорте» (<http://www.vs.ch/Data/vos/docs/2012/04/2012.05_Loi%20sur%20le%20sport_RAPP_COM.pdf?Language=fr>).

¹¹⁰ Loi du canton du Valais du 11 octobre 2007 sur l'exercice des professions de guide de montagne, de professeur de sports de neige et d'accompagnateur en montagne, ainsi que sur l'offre commerciale d'activités sportives nécessitant des exigences élevées en matière de sécurité // <<http://www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=23144&RefMenuID=17151&RefServiceID=346>>.

¹¹¹ Loi du canton du Valais du 15 mai 1974 réglant l'octroi de subventions cantonales pour la construction et l'agrandissement d'aménagements destinés à la gymnastique et au sport // <http://www.vs.ch/public/public_lois/fr/Pdf/415.1.pdf>.

¹¹² Gesetz des Kantons Wallis über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 10. November 2009 // <<http://www.lexfind.ch/dta/25745/2/>>.

– Регламент кантона Вале от 17.08.2011 «Об установлении положений о применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹¹³;

кантон Во:

– Закон кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте»¹¹⁴;

– Закон кантона Во от 17.11.2009 «О применении Соглашения от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹¹⁵;

кантон Гларус:

– Закон кантона Гларус от 06.05.1973 «О содействии развитию физической культуры и спорта»¹¹⁶;

¹¹³ Reglement des Kantons Wallis Ausführungsreglement zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. August 2011 // <<http://www.lexfind.ch/dta/31718/2/>>.

¹¹⁴ Loi du canton de Vaud du 18 décembre 2012 sur l'éducation physique et le sport (LEPS), № 415.01 // <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.fo.html?docId=986920&docType=loi&page_format=A4_3&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&isRSV=true&isSJL=true&outformat=html&isModifiante=false&with_link=true&num_cha=40&base=RSV>; <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.pdf?docId=986920&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>.

Авторский перевод представлен в приложении 5 настоящего издания.

Этим Законом был признан утратившим силу действовавший до недавнего времени Закон кантона Во от 24.02.1975 «О применении в кантоне Во союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта» (Loi du canton de Vaud du 24 février 1975 d'application dans le canton de Vaud de la législation fédérale encourageant la gymnastique et les sports // <http://www.lexfind.ch/dtah/90845/3/doc.fo.html%3FdocId%3D5274%26Pcurrent_version%3D5%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSJL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.rsv.vd.ch/direcococon/rsv_site/doc.pdf?docId=5274&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=9999&PetatDoc=vigueur&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>).

Авторский перевод утратившего силу Закона кантона Во от 24.02.1975 представлен в приложении 4 настоящего издания.

¹¹⁵ Loi du canton de Vaud du 17 novembre 2009 d'application du Concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/88496/3/doc.fo.html%3FdocId%3D756369%26Pcurrent_version%3D1%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSJL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.vd.ch/fileadmin/user_upload/organisation/gc/fichiers_pdf/181_loi_adoptee.pdf>.

– Регламент кантона Гларус от 06.03.1974 к Закону кантона Гларус от 06.05.1973 «О содействии развитию физической культуры и спорта»¹¹⁷;

– Регламент кантона Гларус от 09.06.1975 «О распределении средств из Фонда спорта»¹¹⁸;

кантон Граубюнден (Гризон):

– Регламент кантона Граубюнден (Гризон) от 21.11.1974 «О развитии физической культуры и спорта»¹¹⁹;

– Регламент кантона Граубюнден (Гризон) от 16.12.2003 «О финансировании спорта»¹²⁰;

кантон Женева¹²¹:

– Закон кантона Женева от 13.09.1984 «О содействии спорту»¹²²;

– Регламент кантона Женева от 16.01.1985 «О применении Закона кантона Женева “О содействии спорту”»¹²³;

– Закон кантона Женева от 10.10.2008 «О предоставлении Государственному совету Республики и кантона Женева

¹¹⁶ Gesetz des Kantons Glarus über die Förderung von Turnen und Sport (Erlassen von der Landsgemeinde am 6. Mai 1973) // <<http://gesetze.gl.ch/frontend/versions/147>>.

¹¹⁷ Verordnung des Kantons Glarus zum Gesetz über die Förderung von Turnen und Sport, vom 6. März 1974 // <<http://gesetze.gl.ch/frontend/versions/148>>.

¹¹⁸ Reglement des Kantons Glarus über die Verteilung der Mittel aus dem Sportfonds vom 9. Juni 1975 // <<http://gesetze.gl.ch/frontend/versions/149>>.

¹¹⁹ Verordnung des Kantons Graubünden über die Förderung von Turnen und Sport, 21. November 1974 // <<http://www.gr-lex.gr.ch/frontend/versions/1570>>.

¹²⁰ Verordnung des Kantons Graubünden über den Sport-Fonds vom 16. Dezember 2003 // <<http://www.lexfind.ch/dtah/30916/2/ofgesetz.htm%3Ff%3Dtemplates%26fn%3Ddocument-frame.htm%26q%3D%5Bfield%20710.500%250D%3A%20%22710.500%250D%22%5D%26x%3Dadvanced%262.0.1.html>>.

¹²¹ В настоящее время в кантоне Женева рассматривается проект нового закона этого кантона «О спорте» (Avant projet de loi sur le sport // <<http://ge.ch/sport/sites/localhost.dipsportinternet/files/avant-projet-de-loi-cantonal-sur-le-sport.pdf>>).

¹²² Loi de la République et canton de Genève du 13 septembre 1984 sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_b6_15.html>.

Авторский перевод представлен в приложении 6 настоящего издания.

¹²³ Règlement de la République et canton de Genève du 16 janvier 1985 d'application de la loi sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_B6_15P01.html>.

Авторский перевод представлен в приложении 7 настоящего издания.

полномочий на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹²⁴;

– Регламент кантона Женева от 03.11.2010 «О предоставлении помощи спорту»¹²⁵;

кантон Золотурн:

– Регламент кантона Золотурн от 25.06.2001 «О кантональном специализированном агентстве по спорту и о кантональной Комиссии по спорту»¹²⁶;

– Постановление кантона Золотурн от 26.08.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹²⁷;

– Регламент кантона Золотурн от 26.10.1979 «О физической культуре и спорте в начальной школе и средней школе»¹²⁸;

кантон Люцерн:

– Регламент кантона Люцерн от 13.12.2005 «О продвижении кантонального спорта»¹²⁹;

¹²⁴ Loi de la République et canton de Genève du 10 octobre 2008 autorisant le Conseil d'Etat à adhérer au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/91199/3/rsg_f3_18p0.html>.

Авторский перевод представлен в приложении 8 настоящего издания.

¹²⁵ Règlement de la République et canton de Genève du 3 novembre 2010 sur l'aide au sport // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_i3_15p09.html>.

¹²⁶ Verordnung des Kantons Solothurn über die Kantonale Sportfachstelle und die Kantonale Sportkommission (Sportverordnung) vom 25.06.2001 (Stand 01.01.2003) // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/3362>>.

¹²⁷ Beitritt des Kantons Solothurn zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen, KRB № SGB 057/2008 vom 26. August 2008 // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/875>>.

¹²⁸ Verordnung des Kantons Solothurn über Turnen und Sport an der Volksschule und an den Mittelschulen vom 26.10.1979 (Stand 01.09.2007) // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/3493>>.

¹²⁹ Verordnung des Kantons Luzern über die kantonale Sportförderung vom 13. Dezember 2005, № 416 // <<http://srl.lu.ch/frontend/versions/861>>.

кантон **Невшатель**¹³⁰:

– Закон кантона Невшатель от 27.02.1973 «О физической культуре и спорте»¹³¹;

– Закон кантона Невшатель от 28.04.2010 «О вступлении в силу Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹³²;

– Регламент кантона Невшатель от 19.04.2006 «О фонде спорта»¹³³;

– Декрет кантона Невшатель от 28.01.2009 «О ратификации Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹³⁴;

– Регламент кантона Невшатель от 22.12.2009 «О применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹³⁵;

– Постановление кантона Невшатель от 10.08.2010 «Об установлении территорий, в отношении посещения которых могут быть наложены запреты»¹³⁶;

¹³⁰ В настоящее время в кантоне Невшатель рассматривается проект (от 16.01.2013) нового закона этого кантона «О спорте» (<<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&DocId=35732>>; <http://www.ne.ch/neat/documents/Autorites/ConseilEtat_1487/Consultations_6230/procedures_5466/LoiSport_files/Projet_LSport_19octobre2012.pdf>; <<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?DocId=53884>>).

¹³¹ Loi de la République et Canton de Neuchâtel sur l'éducation physique et les sports du 27 février 1973 // <http://rsn.ne.ch/ajour_94/default.html?41710.htm>; <<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&DocId=13995>>.

¹³² Loi de la République et Canton de Neuchâtel du 28 avril 2010 d'introduction du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives (LI-CVMS) // <http://rsn.ne.ch/ajour_105/default.html?5611601.htm>.

¹³³ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du fonds des sports du 19 avril 2006 // <http://rsn.ne.ch/ajour_86/default.html?417110.htm>.

¹³⁴ Décret de la République et Canton de Neuchâtel du 28 janvier 2009 portant ratification au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // Recueil systématique de la législation neuchâteloise. – 2011. – № 6. <http://rsn.ne.ch/ajour_104/default.html?5611600.htm>.

¹³⁵ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du 22 décembre 2009 d'application du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dta/29175/3/561160.pdf>>.

¹³⁶ Arrêté de la République et Canton de Neuchâtel sanctionnant les périmètres des zones sujettes à interdiction du 10 août 2010 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30703/3/5611603.pdf>>.

кантон Нидвальден:

– Закон кантона Нидвальден от 20.10.2004 «О содействии развитию физической культуры и спорта»¹³⁷;

кантон Обвальден:

– Закон кантона Обвальден от 27.01.2011 «О содействии спорту»¹³⁸;

– Положение от 12.04.2011 «О поддержке одаренных спортсменов и о компенсациях спортивной школе тренеров»¹³⁹;

– Решение Государственного совета кантона Обвальден от 23.10.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁴⁰;

кантон Санкт-Галлен:

– Закон кантона Санкт-Галлен от 05.12.1974 «О союзном законодательстве о поощрении физической культуры и спорта»¹⁴¹;

кантон Тичино:

– Закон кантона Тичино от 16.10.2006 «О физической культуре и спорте»¹⁴²;

¹³⁷ Gesetz des Kantons Nidwalden über die Förderung von Turnen und Sport (Sportgesetz) vom 20. Oktober 2004 // <http://www.nw.ch/dl.php/de/20070912134237/Sportgesetz_361.1vom_20.10.04.pdf>.

¹³⁸ Sportförderungsgesetz des Kantons Obwalden vom 27. Januar 2011 // <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/418100.pdf>>.

¹³⁹ Ausführungsbestimmungen über die Beiträge an begabte Sportlerinnen und Sportler sowie die Entschädigung der Schulsportcoaches vom 12. April 2011 // <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/418111.pdf>>.

¹⁴⁰ Kantonsratsbeschluss des Kantons Obwalden über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 23. Oktober 2008 // <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/510511.pdf>>.

¹⁴¹ Einführungsgesetz des Kantons St. Gallen zur Bundesgesetzgebung über die Förderung von Turnen und Sport vom 5. Dezember 1974 // <<http://www.lexfind.ch/dta/h/11379/2/251.1.html>>; <<http://www.gallex.ch/gallex/2/fs251.1.html>>.

¹⁴² Legge della Repubblica e Cantone Ticino sull'educazione fisica e lo sport del 16 ottobre 2006 // Bollettino Ufficiale. – 2006. – P. 523. <http://www.lexfind.ch/dta/14496/4/05_63.htm>; <http://www3.ti.ch/CAN/rl/program/blooks/rkti/htm/05_63.htm>.

кантон Тургау:

– Закон кантона Тургау от 26.10.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»¹⁴³;

кантон Ури:

– Регламент кантона Ури от 07.02.2012 «О развитии спорта»¹⁴⁴;

кантон Фрибур:

– Закон кантона Фрибур от 16.06.2010 «О спорте»¹⁴⁵;

– Закон кантона Фрибур от 11.09.2009 «О вступлении кантона Фрибур в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁴⁶;

– Регламент кантона Фрибур от 20.12.2011 «О спорте»¹⁴⁷;

– Постановление кантона Фрибур от 06.02.1995 «О Службе спорта и о кантональной Комиссии по физкультурному воспитанию и спорту»¹⁴⁸;

– Постановление кантона Фрибур от 30.03.2010 «О принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁴⁹;

¹⁴³ Gesetz des Kantons Thurgau über die Förderung von Sport und Bewegung vom 26. Oktober 2011 // <<http://www.parlament.tg.ch/documents/AnhangbTrakt31320747726371.pdf>>.

¹⁴⁴ Reglement des Kantons Uri über die Förderung des Sports (Sportreglement) vom 7. Februar 2012 // <<http://ur.lexspider.com/html/10-4113-736-20120101.htm>>; <<http://ur.lexspider.com/pdf/10-4113-736-20120101.pdf>>.

¹⁴⁵ Loi du canton de Fribourg du 16 juin 2010 sur le sport // <http://appl.fr.ch/ofl/cst2004/rof_2010_071.pdf>; <<http://bdlf.fr.ch/frontend/versions/1975?locale=de>>.

Авторский перевод представлен в приложении 10 настоящего издания.

¹⁴⁶ Loi du canton de Fribourg du 11 septembre 2009 portant adhésion du canton de Fribourg au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dtah/68039/3/5597v0001.pdf>>.

¹⁴⁷ Règlement du canton de Fribourg du 20 décembre 2011 sur le sport (RSport) // <http://www.fr.ch/sspo/files/pdf38/Reglement_sur_le_sport_f1.pdf>.

¹⁴⁸ Arrêté du 6 février 1995 relatif au Service du sport et à la Commission cantonale du sport et de l'éducation physique // <<http://www.lexfind.ch/dtah/85506/3/460.12.pdf>>.

¹⁴⁹ Verordnung des Kantons Freiburg vom 30. März 2010 zur Organisation der Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen // <<http://www.lexfind.ch/dta/30450/2/>>.

кантон Цуг:

– Закон кантона Цуг от 29.08.2002 «О спорте»¹⁵⁰;

кантон Цюрих:

– Регламент кантона Цюрих от 03.11.1999 «О кантональном Агентстве по спорту и о Комиссии по спорту»¹⁵¹;

– Закон кантона Цюрих от 18.05.2009 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁵²;

кантон Шаффхаузен:

– Регламент кантона Шаффхаузен от 06.08.1973 «О физической культуре и спорте в школе»¹⁵³;

– Постановление кантона Шаффхаузен от 08.06.2009 «О присоединении к Соглашению от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁵⁴

– Положение кантона Шаффхаузен от 13.10.2009 «О присоединении к Соглашению от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁵⁵;

¹⁵⁰ Sportgesetz des Kantons Zug vom 29. August 2002 // <<http://bgs.zg.ch/frontend/versions/708?locale=de>>; <<http://bgs.zg.ch/frontend/versions/708>>.

¹⁵¹ Verordnung des Kantons Zürich über die Fachstelle Sport und die Sportkommission vom 3. November 1999, № 410.8 // <[http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/EA0388CBA81653F5C1257ABE00410C97/\\$file/410.8_3.11.99_79.pdf](http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/EA0388CBA81653F5C1257ABE00410C97/$file/410.8_3.11.99_79.pdf)>.

¹⁵² Gesetz des Kantons Zürich über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 18. Mai 2009, № 551.19 // <<http://www.zh.ch>>; <[http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/52608FD4D2C7FDD3C1257649003FCA7E/\\$file/551.19_18.5.09_67.pdf](http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/52608FD4D2C7FDD3C1257649003FCA7E/$file/551.19_18.5.09_67.pdf)>.

¹⁵³ Verordnung des Kantons Schaffhausen über Turnen und Sport in der Schule vom 6. August 1973 // <http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_4/415.201.pdf>.

¹⁵⁴ Beschluss des Kantons Schaffhausen vom 8. Juni 2009 betreffend die Genehmigung des Beitritts des Kantons Schaffhausen zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 15. November 2007 // <http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_3/354.410.pdf>.

¹⁵⁵ Beitritt des Kantons Schaffhausen vom 13. Oktober 2009 zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 15. November 2007 // <http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_3/354.411.pdf>.

кантон Швиц:

– Постановление Государственного совета кантона Швиц от 17.09.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁵⁶;

– Постановление Правительства кантона Швиц от 04.08.1975 «О применении союзного законодательства о физической культуре и спорте»¹⁵⁷;

– Регламент кантона Швиц от 29.11.1994 «О Фонде содействия спорту»¹⁵⁸;

– Положение кантона Швиц от 25.06.1975 «О физкультурном воспитании и спорте в начальной и средней школе»¹⁵⁹;

кантон Юра:

– Закон кантона Юра от 17.11.2010 «О поощрении физкультурной деятельности и спорта»¹⁶⁰;

– Постановление кантона Юра от 16.06.2010 «О присоединении кантона Юра к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»¹⁶¹.

¹⁵⁶ Kantonsratsbeschluss des Kantons Schwyz über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. September 2008 // <http://www.sz.ch/documents/520_230.pdf>.

¹⁵⁷ Regierungsratsbeschluss des Kantons Schwyz betreffend den Vollzug der Bundesgesetzgebung über Turnen und Sport, vom 4. August 1975 // <http://www.sz.ch/documents/681_111.pdf>.

¹⁵⁸ Reglement des Kantons Schwyz über den Fonds zur Förderung des Sports vom 29. November 1994 // <http://www.sz.ch/documents/681_211.pdf>.

¹⁵⁹ Weisungen des Kantons Schwyz über Turnen und Sport in der Volks- und Mittelschule vom 25. Juni 1975 // <http://www.sz.ch/documents/681_311.pdf>.

¹⁶⁰ Loi de la République et Canton du Jura visant à encourager les activités physiques et le sport du 17 novembre 2010 // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_415.1_ia4e771e90.hcsp>; <http://rsju.jura.ch/extranet/idc.plg?IdcService=GET_FILE&dID=31182&Rendition=Web>.

Авторский перевод представлен в приложении 9 настоящего издания.

¹⁶¹ Arrêté du 16 juin 2010 portant adhésion de la République et Canton du Jura au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_559.2_ia4e771e2e-3.hcsp>.

Законы швейцарских кантонов о спорте (имеющиеся, как было показано выше, не во всех кантонах) содержат в основном (за редким исключением) нормы, носящие декларативный характер, предписания, определяющие состав и функции органов, осуществляющих государственное управление в области спорта, а также нормы, определяющие задачи кантонов в сфере спорта и физической культуры. В основном такие задачи указанных органов и задачи самих кантонов в рассматриваемой области в целом схожи.

Следует также отметить, что нормы о спорте распределены также и по многочисленным непрофильным нормативным правовым актам кантонов.

К примеру, Закон кантона Золотурн от 23.09.1990 «О кантональной полиции»¹⁶² содержит касающиеся спорта нормы (вопросы компетенции полиции в организации безопасности спортивных мероприятий). Закреплены отдельные нормы, касающиеся сферы спорта, и в Законе кантона Золотурн от 27.01.1999 «О здравоохранении»¹⁶³.

В Швейцарии, где в силу природно-географических особенностей преобладают зимние виды спорта, первые места по смертности занимают занятия горными лыжами, скоростным спуском на лыжах и сноубордом¹⁶⁴. Именно поэтому в ряде кантонов были приняты нормативные правовые акты, регулирующие эти виды деятельности, в первую очередь – деятельность тренеров-инструкторов.

¹⁶² Gesetz des Kantons Solothurn über die Kantonspolizei vom 23.09.1990 (Stand 01.01.2013) // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/4076>>.

¹⁶³ Gesundheitsgesetz des Kantons Solothurn vom 27.01.1999 (Stand 01.01.2013) // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/4094>>.

¹⁶⁴ Статистика трагических смертей в спорте // <<http://hulligano.livejournal.com/107668.html>>.

3. Особенности правового режима в области спорта

3.1. Правовой режим деятельности в области спорта

В швейцарском законодательстве отсутствует детальное урегулирование любой и всякой деятельности в области спорта, и в этом отношении швейцарское законодательство достаточно либерально.

К примеру, Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»¹⁶⁵ не устанавливает ни структуру спортивного движения в стране, ни требований к организационно-правовым формам спортивных организаций, ни требований к их внутреннему устройству и органам управления.

Закрепление определения понятия «спорт» практически не встречается в законодательстве Швейцарии. В качестве примера можно привести только норму, содержащуюся в части 2 статьи 2 Закона швейцарского кантона Юра «О поощрении физкультурной деятельности и спорта» от 17.11.2010¹⁶⁶, в соответствии с которой понятие «спорт» охватывает все виды спорта, признанные Союзным управлением по делам спорта и Швейцарской олимпийской ассоциацией.

Тем не менее, как отмечает Фредерик Бюй, швейцарское законодательство выступает в качестве достаточной и эффективной «правовой опоры», устанавливает важнейшие принципы организации спорта¹⁶⁷.

¹⁶⁵ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESP) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

¹⁶⁶ Loi de la République et Canton du Jura visant à encourager les activités physiques et le sport du 17 novembre 2010 // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_415.1_ia4e771e90.hcsp>.

¹⁶⁷ *Buy F.* Droit du sport et mondialisation (regards sur le contrat et d'autres sources d'un nouveau droit mondial) [Спортивное право и глобализация. Взгляд на договор и другие источники нового глобального права] // *Revue Lamy Droit Civil.* – 2008. – № 47.

В соответствии со статьей 60 Союза Гражданского кодекса Швейцарии от 10.12.1907 (с последующими изменениями), политические, религиозные, научные, культурные, благотворительные и занимающиеся досугом объединения, а также иные объединения, которые создаются в некоммерческих целях, обладают правосубъектностью, закрепленной в их уставах¹⁶⁸.

Международные и национальные спортивные организации, как указывает Сандро Арчиони, подпадают под действие этой нормы¹⁶⁹.

В ряде случаев спортивные организации устанавливают требования к правовой организации спортивных клубов в форме акционерных обществ или компаний с ограниченной ответственностью. Профессиональные спортивные организации выбирают для себя преимущественно организационно-правовую форму компании с ограниченной ответственностью. Такую организационно-правовую форму имеют, к примеру, все футбольные клубы в швейцарской Суперлиге. Тем не менее, все международные и общенациональные (союзного уровня) спортивные организации в Швейцарии осуществляют свою деятельность в организационно-правовой форме ассоциации¹⁷⁰.

В Швейцарии действуют около 22 500 спортивных клубов и спортивных ассоциаций, представляющих различные виды спорта, а также множество международных спортивных федераций¹⁷¹.

¹⁶⁸ Code civil suisse du 10 décembre 1907 // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/210.fr.pdf>>; <<http://www.admin.ch/ch/e/rs/2/210.en.pdf>>.

¹⁶⁹ *Arcioni S.* Création d'un organisme indépendant pour le contrôle de la gouvernance du sport dans le monde [Создание независимого органа по контролю за управлением спортом в мире] // <<http://www.panathlon.net/public/osservatorio/110730-Arcioni.pdf>>.

¹⁷⁰ *Valloni L.W., Pachmann T.* Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 40.

¹⁷¹ *Berwert A., Rütter H., Nathani C., Holzhey M., Zehnder M.* Sport et économie en Suisse. De l'importance économique du sport en Suisse [Спорт и экономика в Швейцарии. Значение спортивной экономики в Швейцарии] / Office fédéral du sport OFSPO. – Macolin, 2007. – 16 p. – P. 5. *Lamprecht M., Fischer A., Stamm H.* Clubs sportifs en Suisse. Etude sur le sport organisé [Спортивные клубы в Швейцарии. Исследование организованного спорта] / Observatoire Sport et activité physique Suisse / Office fédéral du sport OFSPO. – Macolin, 2011. – 20 p. – P. 3. <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/dokumentation.parsys.000183.downloadList.2706.DownloadFile.tmp/clubssportifsensuisseetudesurlesportorganise.pdf>>.

Имеются также спортивные клубы, деятельность которых направлена не на развитие или осуществление спортивной деятельности в рамках какого-то одного конкретного вида спорта либо группы сходных видов спорта, а на работу по организации спорта в определённой социальной среде, в рамках тех видов спорта, которые отвечают потребностям членов таких клубов, и с учетом их особенностей. Создание такого рода спортивных клубов удовлетворяет потребности различных социальных групп по установлению нормативного регулирования спорта, выходящего за рамки существующей системы, что способствует развитию спорта в целом¹⁷².

Около четверти населения страны занимается спортом именно в спортивных клубах, что позволяет указать на их ключевую роль в качестве поставщиков спортивных услуг. Причем деятельность спортивных клубов не ограничивается только лишь одной сферой спорта, поскольку фактически данные клубы выполняют важнейшие задачи общественного интереса, способствуют социальной сплоченности, так как объединяют представителей различных групп населения, в частности, возрастных¹⁷³.

По мнению Клауса Хайнемана, система спортивных клубов в Швейцарии в целом отражает особенности швейцарской культуры¹⁷⁴.

¹⁷² *Heinemann K.* Sport Clubs in Various European Countries [Спортивные клубы в различных европейских странах]. – Stuttgart: Schattauer; Hofmann Verlag, 1999. – 372 p. – P. 127.

¹⁷³ *Lamprecht M., Fischer A., Stamm H.* Clubs sportifs en Suisse. Etude sur le sport organisé [Спортивные клубы в Швейцарии. Исследование организованного спорта] / Observatoire Sport et activité physique Suisse / Office fédéral du sport (OFSP). – Macolin, 2011. – 20 p. – P. 3. <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/dokumentation.parsys.000183.downloadList.2706.DownloadFile.tmp/clubssportifensuisseetudesurlesportorganise.pdf>>.

¹⁷⁴ *Heinemann K.* Sport Clubs in Various European Countries [Спортивные клубы в различных европейских странах]. – Stuttgart: Schattauer; Hofmann Verlag, 1999. – 372 p. – P. 127.

Если говорить о правовом статусе спортивных клубов, необходимо отметить, что термин «клуб» обозначает организацию, которая действует в качестве юридического лица и обладает гражданской правосубъектностью. Гражданский кодекс Швейцарии¹⁷⁵ устанавливает некоторые необходимые условия, подлежащие выполнению спортивными клубами для признания их правового статуса. Каждый спортивный клуб обязан иметь собственный писанный устав, который определяет, в том числе, направления его деятельности и организационную структуру. В соответствии с законодательством Швейцарии, спортивные клубы являются демократическими некоммерческими организациями, руководящими органами которых являются собрания членов клубов, решающие вопросы посредством проведения голосований. Правовой статус клубов позволяет им выступать в качестве партнеров для органов публичной власти в заключаемых между ними корпоративных соглашениях. При этом спортивные клубы в Швейцарии пользуются большим влиянием, даже оказывают определённое влияние на принятие политических решений¹⁷⁶.

Как указывают Люсьен Валлони и Тило Пашман, спортивные ассоциации обязаны соблюдать иерархию законов. В случае возникновения противоречий приоритет имеют нормы права, обязательные к исполнению, затем – положения уставов ассоциаций и обычаи, далее – нормы права, не обязательные к исполнению, поскольку часть 1 статьи 63 Гражданского кодекса Швейцарии¹⁷⁷ содержит положение о том, что статьи указанного кодекса, касающиеся внутренней организации ассоциаций, а также отношений между её членами, применяются в том случае, если соответствующие положения не закреплены

¹⁷⁵ Code civil suisse du 10 décembre 1907 // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/210.fr.pdf>>.

¹⁷⁶ *Heinemann K. Sport Clubs in Various European Countries* [Спортивные клубы в различных европейских странах]. – Stuttgart: Schattauer; Hofmann Verlag, 1999. – 372 p. – P. 128.

¹⁷⁷ Code civil suisse du 10 décembre 1907 // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/2/210.fr.pdf>>.

непосредственно в уставах ассоциаций. Иные нормы, издаваемые ассоциациями, имеют самый низкий приоритет в указанной иерархии источников правового регулирования деятельности спортивных ассоциаций.¹⁷⁸

Относительно обязательности исполнения и правового значения спортивных правил, как указывают те же авторы, швейцарские юристы пока не пришли к единому мнению, однако, согласно общепринятой концепции, спортивные организации независимо принимают окончательные решения по поводу спортивных правил и их применения, а споры относительно спортивных правил не подлежат рассмотрению в судебном порядке за исключением тех случаев, когда спортивные правила действуют за пределами непосредственно спортивных мероприятий, а также когда такого рода правила затрагивают неприкосновенность частной жизни спортсменов.¹⁷⁹

Согласно существующей судебной практике союзного Верховного суда Швейцарии, решения органов спортивных ассоциаций, вынесенные по вопросу права спортсменов участвовать в спортивном мероприятии, не могут быть рассмотрены в рамках гражданского права.¹⁸⁰

Однако существует и иная точка зрения по данному вопросу, в соответствии с которой представляется возможным поставить спортивные правила в один ряд с нормативными правовыми актами в силу обязательности последних. Международный спортивный арбитражный суд в Лозанне в своем решении по делам № 2001/A/354 «Ирландская ассоциация хоккея (ИНА) / Литовская федерация хоккея (LHF) и Международная федерация хоккея (ФИН)» и № 2001/A/355 «Литовская федерация

¹⁷⁸ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 42.

¹⁷⁹ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 42, 23.

¹⁸⁰ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 43.

хоккея (LHF) / Международная федерация хоккея (FIH)» от 15.04.2002 указал, что, в соответствии с прецедентной практикой Спортивного арбитражного суда, спортивные судьи и спортивные арбитры не пользуются свободой усмотрения при осуществлении контроля за ходом игры, они должны подчиняться правилам игры^{181, 182}.

Как пишут Люсьен Валлони и Тило Пашман, монополистическая структура спорта в Швейцарии и растущая коммерциализация спорта привели также к применению конкурентного права в отношении спортивных организаций. На настоящий момент установлено общее правило: ограничение конкуренции может быть оправдано исключительно спецификой некоторых видов спорта. В свою очередь, ограничение конкуренции в тех видах спорта, которые не обладают такой спецификой, является незаконным. Кроме того, антимонопольное законодательство применяется к спортивным организациям в части, касающейся того, что издаваемые ими правила и нормативные установления могут влиять на экономическую конкуренцию между участниками. Из-за объединения клубов в спортивные организации становится возможным возникновение коллективного доминирования на рынках на условиях, отличных от тех условий, на которых ранее действовали спортивные организации, к примеру, в связи с положениями, регулирующими дресс-код или размещение игроков. В Швейцарии спортивные организации являются объединениями независимых организаций в понимании картельного права Швейцарии. Специфика какого-либо вида спорта может представлять собой законное основание

¹⁸¹ Arbitration CAS № 2001/A/354 «Irish Hockey Association (IHA) / Lithuanian Hockey Federation (LHF) and International Hockey Federation (FIH)» and Arbitration CAS № 2001/A/355 «Lithuanian Hockey Federation (LHF) / International Hockey Federation (FIH)», 15.04.2002 // <<http://jurisprudence.tas-cas.org/sites/CaseLaw/Shared%20Documents/354.pdf>>. – 14 p. – P. 1.

¹⁸² Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 43.

для ограничения конкуренции. К примеру, такое ограничение может понадобиться для ограничения числа участников или достижения баланса в конкретном виде спорта. Тем не менее, необходимость в универсальном регулировании спорта самими спортивными организациями определяется спецификой спорта. Законность иерархической монополистической структуры спорта признается только в том случае, когда это является необходимым для принятия и применения единых правил видов спорта.¹⁸³

Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»¹⁸⁴ не устанавливает детализированных требований к деятельности спортсменов, относительно их статуса или содержания спортивных контрактов.

Договоры спортсменов со спортивными организациями в силу их правовой природы подпадают под действие союзного законодательства об обязательствах, таким образом, в их отношении применяются те положения швейцарского законодательства, которые касаются различных договорных аспектов. Как правило, спортивные организации заключают со спортсменами договоры следующих видов: «индивидуальные договоры», заключаемые со знаменитыми спортсменами, «договоры со спортсменами», которые являются стандартными для договорных взаимоотношений между спортсменами командного вида спорта и спортивной организацией (спортивной командой), а также «заявления спортсменов», которые состоят из заявленного согласия спортсмена на участие в соревнованиях, проводимых спортивной организацией.¹⁸⁵

¹⁸³ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 95–97.

¹⁸⁴ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESP) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

¹⁸⁵ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 79–80.

Указанные договоры могут содержать такие условия, как, например, гарантии права на изображение спортсмена, арбитражная оговорка либо ограничение ответственности спортивной организации и т.д. В договорах между спортсменами и спортивными организациями могут закрепляться положения, в соответствии с которыми спортсмены подчиняются определённым правилам, например – обязуются соблюдать Устав спортивной организации. Этим обеспечивается определённая унификация спортивной деятельности и дополнительно гарантируется равенство участников. Заключаемые со спортсменами договоры зачастую содержат отсылочные нормы – на те или иные правила спортивных организаций. В качестве других особенностей таких договоров можно выделить, во-первых, то, что спортсмены вынуждены их подписывать в связи с монополией спортивных организаций в Швейцарии, а во-вторых – наличие ряда конфликтов интересов. К числу таких конфликтов обоснованно отнести конфликт интересов спортсмена и спортивной организации, существующий практически всегда, а также конфликт между автономией спортивных организаций Швейцарии, которая закреплена в статье 60 Гражданского кодекса Швейцарии и статье 23 Конституции Швейцарии, и личными правами спортсмена, в том числе правом на выбор профессии (закрепленным в статье 27 Конституции Швейцарии).¹⁸⁶

Если говорить о правоотношениях спортсменов со спортивными организациями, урегулированных нормами трудового законодательства, то необходимо отметить, что швейцарское трудовое право по сравнению с ситуацией в других европейских государствах является достаточно либеральным, а установление и прекращение трудовых правоотношений производится сравнительно легко. При этом следует отметить,

¹⁸⁶ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 80.

что трудовое законодательство Швейцарии не содержит специальных положений, касающихся трудовых договоров, заключаемых со спортсменами. При определении способа осуществления спортсменом его трудовой деятельности не имеется каких-либо существенных различий, выступает ли занятие спортом в качестве хобби, либо это любительский или профессиональный спорт, однако существуют различия между командными и некомандными видами спорта.¹⁸⁷

Что касается социальной защиты спортсменов в Швейцарии, то, как указывает Д.А. Пенцов, профессиональные спортсмены подпадают под действие Союзного закона «Об обязательном страховании от безработицы и выплате компенсации в случае несостоятельности». С этой точки зрения, профессиональные спортсмены в Швейцарии не отличаются от других категорий наемных работников. Наряду с выплатой пособия по безработице в случае потери работы, данный Закон предусматривает финансовые выплаты в пользу застрахованных, направленные на улучшение их способности к трудоустройству с тем, чтобы позволить им быстрое вхождение в рынок труда на продолжительный срок, а также улучшение их профессиональной квалификации в соответствии с требованиями рынка труда. Служба трудоустройства Швейцарской олимпийской ассоциации (Swiss Olympic Career Services)¹⁸⁸ заботится о том, чтобы профессиональные спортсмены заблаговременно и целенаправленно планировали свою спортивную и профессиональную карьеру¹⁸⁹.

¹⁸⁷ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 81.

¹⁸⁸ Swiss Olympic Athlete Career Programme // <http://www.swissolympic.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-3205/4159_read-24952/>. – 06.11.2008.

¹⁸⁹ Пенцов Д.А. Профессиональная адаптация спортсменов, покидающих «большой спорт»: опыт Швейцарии / Доклад на заседании Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России 27.05.2010 // Архив авт. настоящего издания.

Оказываемые Службой трудоустройства Швейцарской олимпийской ассоциации услуги включают: предоставление информации; предоставление индивидуальных консультаций по всем вопросам организации жизни и сочетания образовательных и профессиональных интересов с требованиями спорта высших достижений и элитного уровня; организация курсов и мастерских при участии партнерских организаций Швейцарской олимпийской ассоциации, направленных на развитие личности в области спорта и в области профессии. Предлагаемые курсы охватывают собой темы продвижения кандидатуры на рынке труда, организации собственного времени и т.д. Обычно участие в курсах и семинарах является платным. Как правило, консультационные услуги и услуги по трудоустройству предоставляются спортсменам, обладающим Швейцарской олимпийской карточкой (золотой, серебряной, бронзовой или тренерской) (Swiss olympic card), Швейцарской паралимпийской карточкой (Swiss paralympic card), Швейцарской олимпийской международной карточкой талантливой лица (Swiss olympic talents card internationale) или специальной спортивной стипендией (Sport Scholarship: Future et Top). В Швейцарии также успешно действует Швейцарский фонд помощи в области спорта (Fondation de l'aide sportive suisse), оказывающий поддержку молодым талантливым спортсменам¹⁹⁰.

Представляет интерес вопрос о свободе передвижения лиц при осуществлении спортивной деятельности. Так, в соответствии с Соглашением о свободе передвижения между Швейцарией и Европейским Союзом от 21.06.1999, вступившим в силу 01.06.2002¹⁹¹, основным принципом является то, что

¹⁹⁰ Пенцов Д.А. Профессиональная адаптация спортсменов, покидающих «большой спорт»: опыт Швейцарии / Доклад на заседании Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России 27.05.2010 // Архив авт. настоящего издания.

¹⁹¹ Accord du 21 juin 1999 entre la Confédération suisse d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, sur la libre circulation des personnes (avec annexes, prot. et acte final) // Recueil officiel. – 2002. – P. 1529. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c0_142_112_681.html>.

свободное передвижение рабочей силы в рамках Европейского Союза также распространяется и на территорию Швейцарии. Швейцарские граждане и граждане Европейского Союза получили право свободно выбирать место своей работы и проживания в Швейцарии и государствах-членах Европейского Союза. Данное соглашение оказало существенное влияние и на профессиональный спорт, поскольку спортсмены и тренеры получили возможность устраиваться на работу в указанных государствах, причем их образование признается эквивалентным тому образованию, которое получают в данных государствах. При организации спортивных соревнований вопрос гражданства участников зачастую играет важную роль. Судебная практика Швейцарии подтверждает, что ограничения свободы передвижения спортсменов недопустимы.¹⁹²

Что касается деятельности спортивных агентов, то нужно отметить, что швейцарское законодательство не содержит каких-либо специальных положений о соглашениях со спортивными агентами. Кроме того, агенты спортивных игроков не объединяются в союзы и не устанавливают собственные унифицированные правила осуществления своей деятельности. В качестве исключения Люсьен Валлони и Тило Пашман выделяют только Международную футбольную федерацию (ФИФА) и Швейцарский футбольный союз, которые издали положения о регулировании деятельности агентов спортивных игроков в рамках данных организаций.¹⁹³

Согласно союзному и кантональному налоговому законодательству, большинство швейцарских спортивных организаций является, как уже было отмечено, некоммерческими, в силу чего они пользуются существенными налоговыми

¹⁹² Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 98.

¹⁹³ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 108.

льготами. Большая часть финансовых поступлений швейцарским спортивным ассоциациям не рассматривается в качестве доходов. Швейцарские спортивные организации могут обращаться за налоговыми освобождениями при условии, что их уровень чистого дохода не превышает некоторого порогового значения¹⁹⁴.

В Швейцарии большое внимание уделяется программам спортивного воспитания несовершеннолетних¹⁹⁵.

Вопросы регулирования спортивной подготовки в Швейцарии достаточно подробно были описаны Д.А. Пенцовым. Швейцарская олимпийская ассоциация вправе выдавать (присваивать) школьным образовательным учреждениям, позволяющим сочетать учебу с занятиями профессиональным спортом, два сертификата качества: «Школа-партнер Швейцарской олимпийской ассоциации» (Swiss Olympic partner school) и «Спортивная школа Швейцарской олимпийской ассоциации» (Swiss Olympic sport school). Школы-партнеры Швейцарской олимпийской ассоциации осуществляют подготовку молодых талантливых спортсменов в рамках обычного обучения (общие классы) или же организуют специальные спортивные классы. В школах также предусматриваются дополнительные меры, обеспечивающие квалифицированную спортивную подготовку, предоставляемую спортивными партнерами (федерация, клуб). Наличие координатора обеспечивает достижение равновесия между школой, спортом и социальной средой спортсмена. С другой стороны, спортивные школы Швейцарской олимпийской ассоциации предлагают молодым

¹⁹⁴ Chaker A.-N. Bonne gouvernance dans le sport. Une étude européenne [Эффективное управление в области спорта. Исследование европейского опыта]. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2004. – 109 p. – P. 98.

¹⁹⁵ Houlihan B., White A. The Politics of Sports Development. Development of sport or development through sport? [Политика развития спорта. Развитие спорта или развитие через спорт?]. – London – New York: Routledge; Taylor & Francis Group, 2005. – 250 p. – P. 200.

талантливым спортсменам спортивные классы с всеобъемлющей спортивной средой (например, интернат, спортивная медицина, дополнительная спортивная подготовка и т.д.). Конкретные требования к образовательным учреждениям, а также процедура присвоения сертификатов определяются директивами Швейцарской олимпийской ассоциации («Директивы по присвоению сертификатов качества»). Сертификаты выдаются Швейцарской олимпийской ассоциацией сроком на три года, с возможностью продления. В настоящее время несколько десятков образовательных учреждений Швейцарии обладают подобными сертификатами. Выдача сертификата носит характер признания данного образовательного учреждения и, сама по себе, не дает права на получение какой-либо финансовой поддержки от Швейцарской олимпийской ассоциации.¹⁹⁶

На территории Швейцарии (в Лозанне, кантон Во) расположен Международный спортивный арбитражный суд¹⁹⁷, созданный в 1984 году под эгидой Международного олимпийского комитета.

В 1983 году МОК официально ратифицировал Статут Международного спортивного арбитражного суда, который вступил в силу 30 июня 1984 г. С этой даты Международный спортивный арбитражный суд и начал функционировать¹⁹⁸.

Впоследствии с целью обеспечения его независимости он перешел под руководство Международного спортивного арбитражного совета. Центральный аппарат суда находится в Лозанне (Швейцария). Кроме того, его бюро есть в Сиднее (Австралия) и Нью-Йорке (США)¹⁹⁹. Суд рассматривает любые

¹⁹⁶ Пенцов Д.А. Профессиональная адаптация спортсменов, покидающих «большой спорт»: опыт Швейцарии / Доклад на заседании Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России 27.05.2010 // Архив авт. настоящего издания.

¹⁹⁷ Tribunal Arbitral du Sport // <<http://www.tas-cas.org/actualites>>.

¹⁹⁸ Les origines // <<http://www.tas-cas.org/historique>>.

¹⁹⁹ <<http://www.tas-cas.org/addrcontact>>.

жалобы, имеющие прямое или косвенное отношение к спорту, в том числе споры коммерческого характера и апелляции на дисциплинарные решения спортивных организаций²⁰⁰.

Федеральный суд Швейцарии (первая палата по гражданским делам) в своем решении от 15.03.1993 по делу «G. против Федерации конного спорта и Спортивного арбитражного суда»²⁰¹ признал Международный спортивный арбитражный суд в качестве правомочного и законного арбитражного органа. В частности, в упомянутом решении говорилось следующее: «Спортивный арбитражный суд является автономным арбитражным органом в организационном плане... Располагая уставом, вступившим в силу 30 июня 1984 года, который был утвержден Международным олимпийским комитетом, Спортивный арбитражный суд выносит приговоры по случаям, которые ему представляются на рассмотрение, опираясь на находящиеся в его распоряжении правомочия... Спортивный арбитражный суд является настоящим независимым арбитражным судом, который свободно осуществляет полный судебный контроль за передаваемыми ему решениями ассоциаций о наказаниях, соответствующих их уставам, которые были наложены на апелланта»²⁰². Однако в указанном решении Федеральный суд Швейцарии, как отмечают А.М. Бриллиантова, В.В. Кузин и М.Е. Кутепов, обратил внимание на многочисленные и разносторонние связи, существующие между Спортивным арбитражным судом и МОК, в первую очередь на тот факт, что

²⁰⁰ Международный спортивный арбитражный суд. Справка // <http://rapsinews.ru/sports_publication/20120510/263103293.html>. – 10.05.2012.

²⁰¹ Arrêt de la 1^{re} Cour civile du 15 mars 1993 dans la cause «G. contre Fédération Equestre Internationale et Tribunal Arbitral du Sport» // <http://relevancy.bger.ch/php/clir/http/index.php?lang=fr&type=highlight_simple_query&page=29&from_date=&to_date=&from_year=1993&to_year=1993&sort=relevance&insertion_date=&from_date_push=&top_subcollection_clir=bge&query_words=&part=all&de_fr=&de_it=&fr_de=&fr_it=&it_de=&it_fr=&orig=&translation=&rank=281&highlight_docid=atf%3A%2F%2F119-II-271%3Afr&number_of_ranks=378&azaclir=clir>.

²⁰² Перевод цит. по: Бриллиантова А.М., Кузин В.В., Кутепов М.Е. Международный спортивный арбитраж. – М.: СпортАкадемПрессо, 2002. – 452 с. – С. 12.

деятельность суда финансируется практически исключительно МОК. По мнению высшего судебного органа Швейцарии, Спортивный арбитражный суд должен стать более независимым как организационно, так и экономически²⁰³.

²⁰³ *Бриллиантова А.М., Кузин В.В., Кутепов М.Е.* Международный спортивный арбитраж. – М.: СпортАкадемПрессо, 2002. – 452 с. – С. 12.

3.2. Антидопинговый правовой режим

Запрет на применение допинга закреплен в Конвенции Совета Европы против применения допинга²⁰⁴, в Союзном законе Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²⁰⁵, Союзном законе от 15.12.2000 «О лекарственных средствах и медицинских изделиях»²⁰⁶ и Союзном законе от 03.10.1951 «О наркотических средствах и психотропных веществах»²⁰⁷.

Швейцарское законодательство запрещает производство, импорт, приобретение, сбыт и распределение лекарственных средств в целях применения их в качестве допинга. В отличие от законодательства других государств, законодательство Швейцарии в данной сфере не предусматривает ответственности непосредственно спортсменов за применение ими допинга, санкции налагаются на соответствующие спортивные организации.²⁰⁸

Согласно статье 19 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²⁰⁹, Конфедерация осуществляет поддержку мер по

²⁰⁴ Convention du 16 novembre 1989 contre le dopage (avec annexe) // Recueil officiel. – 1993. – P. 1238. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c0_812_122_1.html>.

²⁰⁵ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESP) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

²⁰⁶ Loi fédérale du 15 décembre 2000 sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPT) // Recueil officiel. – 2001. – P. 2790. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c812_21.html>.

²⁰⁷ Loi fédérale du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants et les substances psychotropes (Loi sur les stupéfiants, LStup) // Recueil officiel. – 1952. – P. 241. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c812_121.html>.

²⁰⁸ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 110.

²⁰⁹ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESP) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

борьбе с противоправным использованием средств и методов повышения физической производительности в спорте (допинга), включая поддержку реализации образовательных программ, подготовки рекомендаций и материалов, проведения исследований, распространения информации и осуществления контроля, а также реализует указанные меры самостоятельно. Союзный Совет вправе в полном объеме или частично делегировать полномочия в сфере борьбы с допингом Национальному антидопинговому агентству. Национальное антидопинговое агентство принимает необходимые решения. Союзный Совет определяет средства и методы, использование или применение которых влечет уголовное преследование. С этой целью Союзный Совет принимает во внимание международный опыт.

Статья 20 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²¹⁰ устанавливает, что административно-территориальные единицы Конфедерации, Швейцарский институт терапевтической продукции, компетентные органы кантонов, а также уполномоченный орган по борьбе с допингом, указанный в статье 19 указанного Союзного закона, осуществляют сотрудничество в области ограничения доступности средств и методов допинга. Таможенный департамент информирует кантональные органы, осуществляющие уголовное преследование, о результатах наблюдений, дающих основания полагать о совершении нарушения положений указанного Союзного закона. Таможенный департамент в случае наличия оснований полагать о нарушении настоящего Союзного закона вправе задержать стимулирующие средства на границе или на таможенном складе и обратиться к уполномоченному органу по

²¹⁰ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

борьбе с допингом (статья 19 указанного Союзного закона), который расследует дело и принимает необходимые меры. Уполномоченный орган по борьбе с допингом вправе, независимо от уголовного судопроизводства, предписать конфискацию и уничтожение стимулирующих средств или предметов, предназначенных для разработки или применения методов допинга.

Согласно статье 21 рассматриваемого Союзного закона Швейцарии, каждый участвующий в спортивных соревнованиях может быть подвергнут антидопинговому контролю.

При этом осуществлять антидопинговый контроль уполномочены нижеследующие субъекты:

- национальные и международные антидопинговые агентства;

- национальные и международные спортивные федерации, членом которых является спортсмен, а также объединение швейцарских спортивных федераций и Международный олимпийский комитет;

- организаторы спортивных мероприятий, в которых принимает участие спортсмен.

Указанные органы вправе осуществлять обработку данных, которые они собирают в рамках своей деятельности по осуществлению антидопингового контроля, в том числе конфиденциальных и персональных данных, и передавать эти данные уполномоченному органу в следующих целях:

- оценка антидопингового контроля;
- применение санкций к спортсменам, применявшим допинг.

В соответствии со статьей 22 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²¹¹, лицо, в целях применения допинга

²¹¹ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

производящее, приобретающее, ввозящее, вывозящее, провозящее транзитом, доставляющее, выдающее, предписывающее принимать, обеспечивающее поступление на рынок, передающее или хранящее средства, указанные в части 3 статьи 19 настоящего Союзного закона, либо применяющее к третьему лицу методы, указанные там же, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок не более 3 лет или в виде штрафа. В случае наличия отягчающих обстоятельств в качестве наказания применяются лишение свободы сроком не более 5 лет и штраф.

При этом отягчающими обстоятельствами признаются следующие обстоятельства:

– виновное лицо действует в качестве члена организованной группы, совершающей на систематической основе любое из действий, указанных в части 1 статьи 22 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²¹²;

– виновное лицо подвергает серьезной опасности жизнь и здоровье спортсменов, совершая любое из действий, указанных в части 1 статьи 22 указанного Союзного закона Швейцарии;

– виновное лицо доставляет, выдает, предписывает принимать или передает продукцию, указанную в части 3 статьи 19 данного Союзного закона Швейцарии, детям или лицам в возрасте до 18 лет либо применяет к ним указанные там же методы;

– виновное лицо, занимаясь коммерческой деятельностью в отношении указанных средств, получает крупную прибыль или добивается торгового оборота значительного размера.

При этом лицо не подлежит наказанию в том случае, если производство, приобретение, ввоз, вывоз, провоз транзитом или

²¹² Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>.

хранение указанных средств предназначены для его личного использования.

Уголовное преследование отнесено к полномочиям кантонов. Кантональные органы, осуществляющие уголовное преследование, вправе привлекать к участию в проведении расследования уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности») и Таможенный департамент. При выявлении антидопинговым контролем использования методов или средств, указанных в части 3 статьи 19 этого Союзного закона, орган, осуществляющий антидопинговый контроль, информирует компетентные органы, осуществляющие уголовное преследование, и передает им необходимые материалы. В соответствии с частью 2 статьи 104 Уголовно-процессуального кодекса Швейцарии, уполномоченный орган по борьбе с допингом, указанный в статье 19 Союзного закона «О содействии спорту и физкультурной деятельности», признается стороной процесса и, соответственно, наделен следующими правами (статья 23 Союзного закона «О содействии спорту и физкультурной деятельности»):

- право на обжалование распоряжения об отказе в возбуждении производства по уголовному делу и прекращении производства по уголовному делу;

- право на обжалование постановлений по уголовному делу;

- право на подачу апелляции и право на обжалование приговоров судов по уголовным делам.

Активно действует Антидопинговый фонд Швейцарии, который является независимой некоммерческой организацией (благотворительный фонд), наполовину финансируемой союзным Правительством. Указанный Фонд предназначен для ведения

борьбы с применением допинга в спорте.²¹³ Антидопинговый фонд Швейцарии был основан Швейцарской олимпийской ассоциацией в 2008 году.

К компетенции Антидопингового фонда Швейцарии отнесены:

- борьба с допингом в спорте;
- проведение эффективного контроля за применением допинга;
- содействие предотвращению применения допинга, в том числе путем эффективного информирования;
- проведение прикладных исследований и разработок в данной сфере;
- поддержка и развитие национального и международного сотрудничества по контролю за применением допинга в спорте.²¹⁴

При поддержке Антидопингового фонда проводятся все тесты членов Швейцарской олимпийской ассоциации на применение допинга²¹⁵.

²¹³ Valloni L.W., Pachmann T. Sports Law in Switzerland [Спортивное право в Швейцарии]. – Biggleswade (UK): Kluwer Law International, 2011. – 132 p. – P. 110.

²¹⁴ Mission / Antidoping Switzerland foundation // <http://www.antidoping.ch/en/general/about_us/mission/>.

²¹⁵ Mission / Antidoping Switzerland foundation // <http://www.antidoping.ch/en/general/about_us/mission/>.

4. Органы государственного управления в области спорта

4.1. Союзные органы государственного управления в области спорта

Как пишет Андре-Ноэль Шаке, швейцарское союзное Правительство реализует либеральную (в отличие от интервенционистской) модель управления спортом. Роль швейцарских союзных властей состоит в том, чтобы просто служить катализатором для спортивной деятельности. В Швейцарии реализована децентрализованная система государственного управления в области спорта. Разграничение полномочий в области спорта производится в соответствии с Конституцией: союзное правительство обладает компетенцией в вопросах спортивной деятельности и спортивных мероприятий международного или национального значения, у кантональных властей есть приоритет, соответственно, в вопросах региональной политики в области спорта²¹⁶.

Союзное управление по делам спорта Швейцарии является основным органом исполнительной власти по делам спорта на федеральном (союзном) уровне и действует при союзном Министерстве обороны, защиты населения и спорта Швейцарии (Département de la défense, de la protection de la population et des sports).

Главный офис Союзного управления по делам спорта Швейцарии расположен в городе Маглинген (кантон Берн, Швейцария; нем. – Magglingen, франц. – Macolin (Маколэн)).

Основное предназначение Союзного управления по делам спорта заключается в содействии швейцарскому спорту и

²¹⁶ *Chaker A.-N.* Bonne gouvernance dans le sport. Une étude européenne [Эффективное управление в области спорта. Исследование европейского опыта]. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2004. – 109 p. – P. 97.

повышению его значения для блага всех возрастных групп и всех уровней занятия спортом, независимо от социальных или культурных особенностей. Союзное управление по делам спорта курирует реализацию и развитие национальной политики в области спорта в партнерстве с другими участниками швейцарского спорта. Во взаимодействии с ними Союзное управление по делам спорта определяет, реализует и оценивает стратегии развития спорта.²¹⁷

История создания Союзного управления по делам спорта берет свое начало в 1941 году, когда данное управление, первоначально осуществлявшее руководство спортивной подготовкой военнослужащих, было создано военачальником Анри Гизаном.²¹⁸

Структура и правовой статус Союзного управления по делам спорта в том виде, в котором оно существует на настоящий момент, были окончательно установлены в 1999 году.

Структура Союзного управления по делам спорта включает 5 подразделений, в число которых входят:

- отдел по вопросам инфраструктуры и эксплуатации;
- отдел по вопросам спорта для молодежи и взрослых;
- Союзная высшая спортивная школа в Маглингене (Haute école fédérale de sport de Macolin);
- отдел по вопросам политики в области спорта и внутренних ресурсов;
- Учебный центр спортивной подготовки в Тенеро (кантон Тичино).²¹⁹

²¹⁷ Tout sur l'Office fédéral du sport OFSPO // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo.html>.

²¹⁸ Education physique et sport. Politique et institutions suisses. Résumé // <<http://www.la-zone.ch/wp-content/uploads/EPS-PIS-r%C3%A9sum%C3%A9-du-cours-date-inconnue-Olivier-Brand.pdf>>. – 9 p. – P. 3.

²¹⁹ L'OFSPO en bref // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation.html>.

Отдел по вопросам инфраструктуры и эксплуатации отвечает за надлежащее функционирование и обеспечение спортивной инфраструктуры Союзного управления по делам спорта, учитывая, что Союзное управление является также и национальным центром подготовки, обучения и проведения конференций в области спорта. Кроме того, указанное подразделение осуществляет руководство национальной программой «Пространство и возможности для физкультурной и спортивной деятельности», направленной на обеспечение благоприятных условий для занятий спортом в Швейцарии.²²⁰

Отдел по вопросам спорта для молодежи и взрослых осуществляет деятельность по таким направлениям, как подготовка кадров для программы «Молодежь и спорт» и содействие в реализации этой программы, подготовка кадров в сфере спорта для взрослых, спортивная подготовка молодежи и взрослых, а также ведение «Национальной базы данных». В рамках указанной подготовки кадров для программы «Молодежь и спорт» осуществляется обучение и повышение квалификации экспертов, тренеров и инструкторов данной программы²²¹.

Содействие в реализации программы «Молодежь и спорт» заключается в проведении занятий и организации спортивных лагерей для детей и молодежи по 75 видам спорта, а также в разработке разного рода программ для детей в возрасте от 5 до 10 лет с учетом особенностей данного возраста. Кроме того, оказывается поддержка работе по привлечению детей и молодежи к дополнительным формам занятий школьным спортом²²².

²²⁰ Installations sportives, salles de réunion et hôtellerie // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/infrastruktur_und.html>.

²²¹ Sport des jeunes et des adultes // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/sportfoerderung.html>.

²²² Sport des jeunes et des adultes // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/sportfoerderung.html>.

Деятельность Отдела по вопросам спорта для молодежи и взрослых в рамках подготовки кадровых работников в области спорта для взрослых осуществляется во взаимодействии с партнерскими организациями и направлена на:

- поощрение спортивной и физкультурной деятельности лиц в возрасте старше 20 лет. Для достижения этой цели Союзное управление по делам спорта в соответствии с принципом субсидиарности оказывает поддержку партнерским организациям в области спорта для взрослого населения;

- обеспечение сочетания эффективности и качества в сфере управления спортом и обеспечения спортивной деятельности, что достигается путем сотрудничества Союзного управления по делам спорта с поставщиками услуг по обучению в области спорта и программой «Молодежь и спорт»;

- организацию спортивной подготовки, исходя из потребностей конкретных целевых групп.²²³

Союзная высшая спортивная школа в Маглингене (Haute école fédérale de sport de Macolin) отвечает за спортивную подготовку и научно-исследовательскую работу в области спорта²²⁴.

Целью деятельности Союзной высшей спортивной школы Маглингена является передача знаний и развитие навыков, необходимых для занятий спортом и преподавания в области спортивной и физкультурной деятельности²²⁵.

Кроме того, Школа реализует научные исследования по таким направлениям, как спортивная подготовка, развитие спорта, спорт высших достижений, физкультурная деятельность и

²²³ Sport des adultes Suisse esa // <<http://www.erwachsenensport.ch/internet/esa/fr/esa.html>>; Sport des jeunes et des adultes // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/sportfoerderung.html>.

²²⁴ Tout sur l'Office fédéral du sport OFSPO // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo.html>.

²²⁵ Haute école fédérale de sport de Macolin HEFSM // <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/ehsm.html>>.

укрепление здоровья, а также экономика спорта. Ежегодно на финансирование научных исследований в области спорта выделяется из бюджета 2,2 млн. швейцарских франков.²²⁶

Как пишет Лютц Айхенбергер, Союзная школа спорта в Маглингене была основана решением Союзного Совета Швейцарии от 03.03.1944. При этом Союзный Совет, начиная еще с конца XIX века, предлагал создать Высшую школу гимнастики, которая осуществляла бы подготовку спортивных тренеров. Союзная школа спорта в Маглингене заменила Союзный центр подготовительного образования, осуществлявший подготовку тренеров с 1942 года. Создание и последующее развитие Союзной школы спорта было реализовано совместно с Конфедерацией, городом Биль (кантон Берн) и Национальной швейцарской федерацией спорта. Первоначально Союзная школа спорта выполняла свои функции преимущественно в военной среде, а затем перешла на подготовку спортивных тренеров в целом, став общенациональным образовательным центром для спортивных ассоциаций, центром для проведения научных исследований, а также для ведения документации в сфере спорта. Со временем она стала высшей союзной специализированной школой в сфере спорта, объединившись с высшей специализированной бернской школой. Подготовка преподавателей в области спорта началась в 1999 году. При этом в 1998 году Союзная школа спорта в Маглингене была присоединена к Союзному департаменту обороны, защиты населения и спорта, а в 1999 году вошла в состав Союзного управления по делам спорта. В 2005 году Союзная школа спорта Маглингена и Институт спортивных наук были объединены в Союзную высшую спортивную школу в Маглингене²²⁷.

²²⁶ Les activités scientifiques de la HEFSM // <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/ehsm/forschung.html>>.

²²⁷ *Eichenberger L.* Die Eidgenössische Sportschule Magglingen 1944–1994. 50 Jahre im Dienst der Sportförderung. – Magglingen: Eidgn. Sportschule, 1994; *Eichenberger L.* Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM) / Dictionnaire historique de la Suisse // <<http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F16348.php>>.

Отдел по вопросам политики в области спорта и внутренних ресурсов Союзного управления по делам спорта принимает участие в разработке стратегий развития спорта, в обработке поступающих данных и управлении внутренними ресурсами Союзного управления по делам спорта, включая персональные данные²²⁸.

Учебный центр спортивной подготовки в Тенеро предоставляет услуги по организации и проведению спортивных лагерей для детей и взрослых. Кроме того, Центр предоставляет услуги спортивных тренеров и услуги по восстановлению здоровья²²⁹.

Статья 26 Союзного закона Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²³⁰ определяет функции Союзного управления по делам спорта Швейцарии, устанавливая, что Союзное управление по делам спорта выполняет задачи Конфедерации в соответствии с указанным Союзным законом при условии, что их выполнение не отнесено к компетенции других союзных органов. Союзное управление по делам спорта является ответственным за информационные системы, указанные в Союзном законе Швейцарии от 17.06.2011 «О союзных информационных системах в области спорта». Союзное управление по делам спорта осуществляет управление Союзной высшей спортивной школой и двумя центрами спортивной подготовки в Маглингене и Тенеро.

Более детально полномочия Союзного управления по делам спорта определены Союзным Ордонансом от 07.03.2003

²²⁸ Politique du sport et ressources internes // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/dienste.html>.

²²⁹ Camps sportifs pour enfants et adolescents // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/das_baspo/organisation/bereiche/centro_sportivo_tenero.html>.

²³⁰ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/4/415.0.fr.pdf>>.

«Об организации Союзного департамента обороны, защиты населения и спорта» (с последующими изменениями)²³¹.

Так, часть 2 статьи 15 определяет задачи Союзного управления по делам спорта, в том числе:

- разработка целей и стратегий стимулирования развития спорта и физкультурной деятельности;

- разграничение полномочий органов государственного управления в сфере здравоохранения и в сфере физкультурной и спортивной деятельности, реализация программ и проектов по поощрению спорта и физкультурной деятельности;

- издание учебных материалов в поддержку своей деятельности и их распространение, как бесплатное, так и за плату;

- поддержка спорта высших достижений и состязательного спорта в сотрудничестве с национальными спортивными федерациями;

- поддержка проектирования и строительства спортивных сооружений национального значения;

- управление Союзной высшей спортивной школой в Маглингене и Учебным центром спортивной подготовки в Тенеро;

- принятие мер содействия пропаганде этики в спорте и содействия обеспечению безопасности в спорте;

- предоставление спортивных услуг в Вооруженных силах;

- управление деятельностью Центра документации в области спорта;

- предоставление в сфере своей деятельности услуг на коммерческой основе;

- осуществление сотрудничества в сфере спорта со спортивными организациями и коммунами.

²³¹ Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports du 7 mars 2003 // Recueil officiel. – 2003. – P. 1808. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/172_214_1/index.html>.

Частное финансирование спорта в Швейцарии в начале 2000-х годов составляло примерно 3,27 % ВВП. Государственное финансирование спорта в Швейцарии в этот же период составляло приблизительно 0,18 % ВВП²³².

В 2003 году союзное правительство израсходовало более 125 млн. швейцарских франков (84 млн. евро) на цели спорта. Расходы публичных властей кантонов и муниципалитетов соответственно составили приблизительно 120 млн. швейцарских франков (80 млн. евро) и 700 млн. швейцарских франков (470 млн. евро). Швейцарские спортивные организации получают в среднем 50 % своих доходов за счет финансовой помощи от государства²³³.

Интеграция иностранцев определена в союзном законодательстве Швейцарии как формирование и функционирование системы, благоприятствующей равенству и активному участию в жизни общества. Иностранцы, уже давно проживающие в стране, должны пользоваться равным с гражданами доступом к экономической и социальной сферам. Союзное управление по делам спорта считает спорт важным механизмом интеграции несовершеннолетних мигрантов в швейцарское общество и механизмом межкультурного диалога²³⁴.

²³² *Bodin D., Robène L., Héas S.* Sports et violences en Europe [Спорт и насилие в Европе]. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2004. – 249 p. – P. 92.

²³³ *Chaker A.-N.* Bonne gouvernance dans le sport. Une étude européenne [Эффективное управление в области спорта. Исследование европейского опыта]. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2004. – 109 p. – P. 97, 98.

²³⁴ *Pieth J.* La politique d'intégration par l'activité physique et le sport: l'exemple de la Suisse // Le sport à l'épreuve de la diversité culturelle Intégration et dialogue interculturel en Europe: analyse et exemples de pratique / Sous la direction de W. Gasparini et A. Cometti. – Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe, 2010. – 96 p. – P. 85–89. – P. 86–87.

4.2. Кантональные органы государственного управления в области спорта

На уровне швейцарских кантонов активно реализуется государственное управление в области спорта.

Ниже будет рассмотрен опыт правового обеспечения и реализации государственного управления в области спорта на кантональном уровне в Швейцарии.

Нидвальден

В соответствии со статьей 4 **Закона кантона Нидвальден от 20.10.2004 «О содействии развитию физической культуры и спорта»²³⁵**, Государственный совет указанного кантона принимает программу о содействии организации и развитию спорта среди детей в возрасте от 5 до 9 лет и с этой целью предоставляет финансовые средства спортивным организациям для реализации их предложений с целью соответствия критериям данной программы. Государственный совет устанавливает требования и критерии оценки для предоставления указанных средств.

Согласно статье 14 указанного Закона, Государственный совет кантона Нидвальден осуществляет общий контроль за применением союзного и кантонального законодательства о содействии физической культуре и спорту, а также разрабатывает план содействия спорту.

В соответствии со статьей 15 Закона кантона Нидвальден от 20.10.2004 «О содействии развитию физической культуры и спорта», компетентное управление определяет основные направления развития спорта.

²³⁵ Gesetz des Kantons Nidwalden über die Förderung von Turnen und Sport (Sportgesetz) vom 20. Oktober 2004 // <http://www.nw.ch/dl.php/de/20070912134237/Sportgesetz_361.1vom_20.10.04.pdf>.

Статья 16 рассматриваемого Закона определяет задачи Ведомства народных школ и спорта, которое выполняет все задачи, стоящие перед кантоном в области спорта, не возложенные законодательством на иные органы, а именно:

- реализует меры в рамках программы «Молодежь и спорт»;
- осуществляет руководство организацией спортивной деятельности в школах и соответствующий контроль;
- организует профессиональную подготовку лиц, осуществляющих реализацию программы «Молодежь и спорт»;
- содействует реализации программ в области детского спорта;
- содействует сотрудничеству в области спорта, координирует деятельность спортивных клубов, обществ и учреждений и содействует такой деятельности;
- рассматривает заявки на получение финансовой поддержки;
- оказывает консультативную поддержку по вопросам строительства спортивных сооружений;
- оказывает консультативную поддержку молодым преподавателям по вопросам координации спорта и образования;
- информирует общественность о спортивных сооружениях в кантоне.

Обвальден

В соответствии со статьей 2 **Закона кантона Обвальден от 27.01.2011 «О содействии спорту»**²³⁶, Государственный совет этого кантона осуществляет общий контроль за применением союзного и кантонального законодательства о содействии физической культуре и спорту, а также определяет основные задачи в части осуществления мер по содействию спорту,

²³⁶ Sportförderungsgesetz des Kantons Obwalden vom 27. Januar 2011 // <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/418100.pdf>>.

избирает Спортивную комиссию, издает планы в области спорта, а также спортивные стандарты, издает положения о распределении денежных средств, полученных кантоном от лотереи «Swisslos», положения относительно размера и условий предоставления средств для обучения спортивно одаренных детей и подростков, а также о размерах вознаграждений, выплачиваемых школьным спортивным тренерам.

В соответствии со статьей 3 указанного Закона, в функции Департамента образования и культуры обозначенного кантона входит издание эксплуатационных регламентов местных спортивных сооружений, присуждение по решению Спортивной комиссии кантональных спортивных наград, вопросы признания спортивных обществ, а также издание регламента в отношении обучения плаванию в школах.

Отдел спорта, в соответствии со статьей 4 указанного Закона, обеспечивает исполнение союзного законодательства о поощрении спорта и физической культуры, если данная задача не отнесена законодательством к компетенции других органов.

В состав Спортивной комиссии входит не менее семи членов, Представитель Отдела по спорту имеет в ней право совещательного голоса. Спортивная комиссия предоставляет консультации Министерству образования и культуры и Отделу по спорту, разрабатывает спортивный план и спортивные стандарты, подает запросы на получение части ежегодной выручки лотереи «Swisslos», подает запросы о награждении кантональными спортивными призами, а также поддерживает взаимодействие с другими кантонами и конфедерацией (статья 5 указанного Закона).

Санкт-Галлен

В соответствии со статьей 1 **Закона кантона Санкт-Галлен от 05.12.1974 «О союзном законодательстве о поощрении физической культуры и спорта»²³⁷**, Государственный совет кантона осуществляет контроль за развитием физической культуры и спорта в кантоне.

Статья 2 указанного Закона определяет, что компетентный орган государственного управления в области спорта подчинен кантональному Департаменту физической культуры и спорта, который осуществляет непосредственный контроль в сфере физической культуры и спорта, а также выполняет все функции государственной власти кантона в данной сфере, если не установлено иное.

Согласно статье 3 этого Закона, Государственный совет формирует Комиссию по физической культуре и спорту, которая представляет рекомендации компетентному органу государственного управления в области спорта.

В соответствии с частью 2 статьи 4 указанного Закона, компетентный орган государственного управления в области спорта вправе формировать предметные комиссии.

Тичино

Согласно статье 4 **Закона кантона Тичино от 16.10.2006 «О физической культуре и спорте»²³⁸**, Государственный совет кантона обеспечивает реализацию программы «Молодежь и спорт» в соответствии с союзным законодательством, а также заключает договоры страхования гражданской ответственности в рамках указанной деятельности.

²³⁷ Einführungsgesetz des Kantons St. Gallen zur Bundesgesetzgebung über die Förderung von Turnen und Sport vom 5. Dezember 1974 // <<http://www.lexfind.ch/dtah/11379/2/251.1.html>>.

²³⁸ Legge del cantone Ticino sull'educazione fisica e lo sport del 16 ottobre 2006 // Bollettino Ufficiale. – 2006. – P. 523. <http://www.lexfind.ch/dta/14496/4/05_63.htm>.

Статья 9 этого Закона устанавливает, что кантон в лице компетентного Управления формирует рабочую группу для координации всех вопросов, относящихся к компетенции кантона в области спорта. Состав группы определяется компетентным Управлением.

Тургау

§ 6 Закона кантона Тургау от 26.10.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»²³⁹ устанавливает, что Государственный совет вышеуказанного кантона определяет условия предоставления финансовой поддержки объединениям и учреждениям, которые оказывают содействие массовому спорту в соответствии с данным Законом. Кроме того, в соответствии с § 11 вышеозначенного Закона, Государственный совет определяет места проведения мероприятий, предусмотренных этим Законом.

§ 12 указанного Закона определяет, что Государственный совет учреждает Спортивную комиссию для предоставления консультаций по вопросам поощрения спорта и физических упражнений, в которой представлены коммуны, школы и спортивные организации кантона Тургау.

Ури

В соответствии со статьей 12 Регламента кантона Ури от 20.09.2006 «О содействии спорту»²⁴⁰, Государственный совет кантона вправе заключать соглашения о платном обучении молодых спортсменов в специализированных школах, а также компетентен принимать решения о необходимых соответствующих расходах.

²³⁹ Gesetz des Kantons Thurgau über die Förderung von Sport und Bewegung vom 26. Oktober 2011 // <<http://www.parlament.tg.ch/documents/AnhangbTrakt31320747726371.pdf>>.

²⁴⁰ Verordnung des Kantons Uri über die Förderung des Sports vom 20. September 2006 // <<http://www.lexfind.ch/dtah/34233/2/10-4111.pdf>>.

Государственный совет распоряжается спортивными фондами и может передавать данное право полностью или частично компетентному управлению, в соответствии со статьей 21 указанного Постановления, а также, в соответствии со статьей 22 указанного акта, формирует Спортивную комиссию в качестве консультативного органа и определяет её функции.

Цуг

В соответствии с § 10 **Закона кантона Цуг от 29.08.2002 «О спорте»**²⁴¹, Государственный совет кантона использует свою долю от доходов спортивного тотализатора «Sport-Toto» для стимулирования функционирования и развития массового спорта, поддержки деятельности спортивных ассоциаций и спортивных обществ, а также предоставляет из указанных средств финансирование для обеспечения и развития спортивной инфраструктуры, приобретения и содержания спортивного инвентаря. Кроме того, Государственный совет осуществляет управление целевыми средствами, получаемыми от спортивного тотализатора «Sport-Toto».

§ 11 указанного Закона определяет, что Государственный совет формирует в качестве консультативного органа Спортивную комиссию, которая представляет рекомендации Государственному совету кантона, Управлению по делам спорта и иным компетентным органам кантона по важным вопросам, а также дает рекомендации Государственному совету по поводу использования его доли от доходов спортивного тотализатора «Sport-Toto».

Кроме того, § 12 обозначенного кантонального Закона устанавливает правовой статус Управления по делам спорта, которое является кантональным органом в области спорта и в обязанности которого входят:

²⁴¹ Sportgesetz des Kantons Zug vom 29. August 2002 // <<http://bgs.zg.ch/frontend/versions/708?locale=de>>.

- реализация программы «Молодежь и спорт»;
- организация профессиональной подготовки лиц, выполняющих управленческие функции в спортивных организациях, а также спортивных тренеров;
- координация и содействие спортивной деятельности спортивных ассоциаций, обществ и учреждений;
- предоставление школьных спортивных сооружений иным субъектам в пользование с согласия соответствующих учебных заведений;
- поддержка коммун в сфере организации и функционирования добровольного школьного спорта;
- информирование общественности о спортивных сооружениях в кантоне.

Юра

В соответствии со статьей 4 **Закона кантона Юра от 17.11.2010 «О поощрении физкультурной деятельности и спорта»²⁴²**, Департамент образования, культуры и спорта осуществляет контроль за применением данного Закона, согласовывает положения, принятые органами администрации кантона по вопросам спортивного и физкультурного воспитания и спорта, регулирует полномочия в сфере реализации спортивного и физкультурного воспитания и спорта во всех государственных и частных школах, сотрудничает с уполномоченными органами в сфере здравоохранения и туризма.

Статья 5 указанного Закона определяет задачи Управления по делам спорта кантона, в числе которых:

- сотрудничество и поддержка усилий субъектов в сфере физкультурной деятельности и спорта;

²⁴² Loi de la République et Canton du Jura visant à encourager les activités physiques et le sport du 17 novembre 2010 // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/publi c/documents/rsju_page/loi_415.1_ia4e771e90.hcsp>.

- организация, содействие и обеспечение реализации программы «Молодежь + спорт»;
- поддержка научных исследований в области спорта, спортивной подготовки и информирования в указанной области;
- сотрудничество с заинтересованными субъектами в отношении спортивной инфраструктуры;
- осуществление контроля за выполнением коммунами возложенных на них обязанностей;
- содействие осуществлению медико-спортивного контроля во взаимодействии с уполномоченным органом в сфере здравоохранения;
- содействие межкантональному сотрудничеству в области спорта.

Согласно статье 12 вышеуказанного кантонального Закона, Департамент образования, культуры и спорта кантона принимает во внимание стандарты физкультурного и спортивного воспитания в школах, установленные Конфедерацией.

Управление по делам спорта оказывает консультативную и иную поддержку школьных органов управления в их деятельности, направленной на поощрение физкультурного и спортивного воспитания, осуществляет организацию дней спорта в школах совместно с кантональными и межкантональными школьными органами управления. Управление также осуществляет сотрудничество с кантональными и межкантональными школьными органами управления в области организации и развития спортивной инфраструктуры, предназначенной для обучающихся, являющихся спортсменами высокого уровня.

Кроме того, согласно статье 13 обозначенного кантонального Закона, Управление по делам спорта организует и поддерживает движение «Молодежь + спорт» в кантоне, а также его контроль. Управление по делам спорта выполняет задачи и осуществляет полномочия, возложенные союзным

законодательством на кантоны. Управление по делам спорта осуществляет организацию курсов подготовки и непрерывного образования для руководящего состава, а также организацию спортивных лагерей и курсов, предназначенных для детей и подростков. Управление по делам спорта сотрудничает с другими кантонами для достижения указанных целей.

В соответствии со статьей 6 рассматриваемого кантонального Закона, Правительство формирует консультативную комиссию по спорту и устанавливает её состав. Комиссия состоит из лиц, представляющих, в частности, сферы спорта, здравоохранения, образования, обязательного обучения, туризма, средств массовой информации и социальную сферу. Комиссию возглавляет руководитель Управления по делам спорта. Комиссия выполняет, в частности, следующие задачи:

- представление рекомендаций кантональным Правительству и Департаменту образования, культуры и спорта по вопросам физкультурной деятельности и спорта;

- вынесение предварительных заключений по запросам на получение финансовой поддержки из кантонального Фонда содействия спорту;

- вынесение предварительных заключений по вопросам предоставления субвенций для местных спортивных сооружений общественного интереса;

- представление Правительству предложений относительно развития физкультурной и спортивной деятельности в кантоне.

Базель-Ланд (Базель-сельский)

В соответствии с § 3 Регламента кантона Базель-Ланд от **20.01.2009 «О спортивных фондах лотереи “Swisslos”»**²⁴³, орган управления спортом осуществляет управление денежными средствами, направляемыми от прибыли лотереи «Swisslos» на цели спорта.

Государственный совет кантона определяет суммы финансирования, направляемого на поддержку спортивных и тренировочных лагерей, на поддержку проведения исследований в сфере спортивной медицины, на поощрение спортивных талантов и на достижение иных связанных со спортом целей (§ 4 указанного Постановления).

Граубюнден

В соответствии со статьей 3 **Постановления кантона Граубюнден от 16.12.2003 «О финансировании спорта»**²⁴⁴, Департамент кантона несет ответственность за управление денежными средствами, предназначенными для спорта.

Статья 4 указанного Постановления определяет состав кантональной Комиссии по содействию спорту, устанавливая, что в Комиссию входит максимум семь членов, назначаемых Правительством кантона.

Комиссия осуществляет консультативную поддержку спортивным организациям, деятельность по развитию спорта в кантоне.

²⁴³ Verordnung des Kantons Basel-Landschaft über den Swisslos Sportfonds vom 20. Januar 2009 // <<http://www.baselland.ch/369-11-htm.288681.0.html>>.

²⁴⁴ Verordnung des Kantons Graubünden über den Sport-Fonds vom 16. Dezember 2003 // <<http://www.lexfind.ch/dtah/30916/2/ofgesetz.htm%3Ff%3Dtemplates%26fn%3Ddocument-frame.htm%26q%3D%5Bfield%20710.500%250D%3A%20%22710.500%250D%22%5D%26x%3Dadvanced%262.0.1.html>>.

Аппенцелль-Иннерроден

Закон кантона Аппенцелль-Иннерроден от 30.04.2000 «О спорте»²⁴⁵ не содержит указаний на конкретные органы, осуществляющие государственное управление в области спорта. Устанавливаются лишь некоторые полномочия кантонального Государственного совета в рассматриваемой области общественных отношений.

В соответствии со статьей 3 **Постановления кантона Аппенцелль-Иннерроден от 19.06.2000 «О спорте»²⁴⁶**, кантональный Департамент образования осуществляет организацию мероприятий в рамках реализации программы «Молодежь и спорт», а также организует и поддерживает подготовку и повышение квалификации учителей физкультурного и спортивного воспитания.

Фрибур

Закон кантона Фрибур от 16.06.2010 «О спорте»²⁴⁷ устанавливает, что Государственный совет указанного кантона определяет общую политику в области спорта и осуществляет контроль в этой области, принимает кантональную концепцию развития спорта, принимает решения о предоставлении финансовой помощи в объеме свыше 50 000 швейцарских франков на цели спорта, определяет внутреннюю структуру и функции Кантональной комиссии по спорту и физкультурному воспитанию, а также назначает её председателя, заместителя председателя и других членов (статья 13).

²⁴⁵ Sportgesetz des Kantons Appenzell I. Rh. vom 30. April 2000 // Gesetzessammlung Appenzell I. Rh. – Januar 2007. <<http://www.ai.ch/dl.php/de/45da9dbdbf845/415.000.pdf>>.

²⁴⁶ Sportverordnung des Kantons Appenzell I. Rh. vom 19. Juni 2000 // Gesetzessammlung Appenzell I. Rh. – März 2011. <<http://www.ai.ch/dl.php/de/4d94883f6cbe1/415.010.pdf>>.

²⁴⁷ Loi du canton de Fribourg du 16 juin 2010 sur le sport // <http://appl.fr.ch/ofl/cst2004/rof_2010_071.pdf>.

Кроме того, Государственный совет кантона в соответствии со статьей 2 **Закона кантона Фрибур от 11.09.2009 «О вступлении кантона Фрибур в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁴⁸**, издает предписания, необходимые для реализации Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях. Государственный совет в случае необходимости вправе возлагать на собственников или пользователей мест проведения спортивных мероприятий определённые обязанности или ограничения, в том числе запрет допуска на спортивные мероприятия лиц, которые ранее принимали участие в актах насилия в таких местах или вблизи них, принимать другие адекватные меры по обеспечению безопасности, а также сообщать компетентным органам об актах насилия, совершаемых в таких местах или вблизи них.

Согласно статье 14 **Закона кантона Фрибур от 16.06.2010 «О спорте»²⁴⁹**, компетентное Управление в области спорта осуществляет применение этого Закона и выполняет все обязанности, которые не отнесены к компетенции других органов государственной власти. В их числе следующие:

- решение вопросов содействия спортивной деятельности в кантоне;
- реализация общей политики содействия спортивной деятельности;
- принятие решений о предоставлении финансовой помощи на цели спорта в размере, не превышающем 50 000 швейцарских франков;
- осуществление контроля за реализацией кантональной концепции спорта;

²⁴⁸ Loi du canton de Fribourg du 11 septembre 2009 portant adhésion du canton de Fribourg au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dtah/68039/3/5597v0001.pdf>>.

²⁴⁹ Loi du canton de Fribourg du 16 juin 2010 sur le sport // <http://appl.fr.ch/ofl/cst2004/rof_2010_071.pdf>.

– обеспечение взаимодействия кантона со спортивными организациями (клубами, федерациями, ассоциациями), а также с Конфедерацией и коммунами;

– обеспечение информирования населения в области спорта.

Статьей 15 рассматриваемого Закона установлены требования к составу кантональной Комиссии по спорту и физкультурному воспитанию. В состав Комиссии входят председатель, заместитель председателя и семь других членов, назначаемые Государственным советом кантона. Государственный советник либо лицо, им назначенное, вправе присутствовать на заседаниях Комиссии с правом совещательного голоса. Четверть членами Комиссии должны быть справедливо представлены сферы массового и профессионального спорта, спортивная наука, коммуны, а также кантональное объединение спортивных ассоциаций.

Комиссия является консультативным органом Управления, оказывает консультативную поддержку по вопросам спортивной политики и финансовой помощи, предоставляемой Государственным советом на цели спорта. Также Комиссия выносит предварительные заключения по вопросам присуждения кантональных премий в области спорта. По запросу Управления Комиссия представляет свое мнение по другим вопросам спорта, в частности, по проектам строительства и оборудования спортивных сооружений (статья 16 Закон кантона Фрибур от 16.06.2010 «О спорте»).

Статья 1 Постановления кантона Фрибур от 06.02.1995 «О Службе спорта и о кантональной Комиссии по физкультурному воспитанию и спорту»²⁵⁰ определяет обязанности Службы спорта, подчиненной Управлению народного образования, культуры и спорта, которая

²⁵⁰ Arrêté du 6 février 1995 relatif au Service du sport et à la Commission cantonale du sport et de l'éducation physique // <<http://www.lexfind.ch/dtah/85506/3/460.12.pdf>>.

обеспечивает координацию деятельности кантона в сфере физкультурного воспитания, обеспечения реализации программы «Молодежь и спорт», распределения средств от спортивного тотализатора «Sport-Toto» и обеспечения спортивных сооружений; осуществляет взаимоотношения с Ассоциацией спорта кантона Фрибур, а также выполняет иные задачи, не отнесенные к компетенции каких-либо других органов.

В соответствии со статьей 2 указанного Постановления, Комиссия по физкультурному воспитанию и спорту является консультативным органом, подведомственным Управлению народного образования, культуры и спорта. Комиссия по физкультурному воспитанию и спорту предоставляет консультации в сфере физкультурного воспитания и спорта, в частности – в отношении общих направлений спортивного и физкультурного воспитания в школах, дополнительного (факультативного) школьного спорта, деятельности по реализации программы «Молодежь и спорт», а также массового спорта. Кроме того, Комиссия дает консультации по поводу общего планирования строительства спортивных сооружений и объектов. По запросу Управления народного образования, культуры и спорта кантона Комиссия принимает предварительные решения по проектам спортивных сооружений и объектов и по адресованным кантону запросам на получение субвенций, а также участвует в распределении средств от доходов спортивного тотализатора «Sport-Toto».

Во

В соответствии с **Законом кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте»²⁵¹**, основными органами власти, осуществляющими государственное управление в области спорта, являются Государственный совет этого кантона, Департамент, ответственный за физическую культуру и спорт, и Служба, ответственная за физкультурное и спортивное воспитание, а также Консультативная комиссия по физкультурному воспитанию и спорту.

Государственный совет кантона Во устанавливает отпуска для кантональных государственных служащих, участвующих в организации и обеспечении движения «Молодежь + спорт», либо в спортивных мероприятиях значительной важности на добровольной основе (статья 5), поощряет спортивную деятельность, имеющую важное значение, посредством предоставления финансовой поддержки (часть 2 статьи 6), устанавливает правила строительства и оборудования спортивных сооружений, в частности по вопросам безопасности, размеров и обеспечения соблюдения требований гигиены (часть 1 статьи 25), а также компетентен предоставлять субвенции или иную индивидуальную помощь (часть 1 статьи 51).

Кроме того, Государственный совет кантона издаёт регламентирующие положения относительно доступа к спортивным сооружениям (часть 2 статьи 8).

Статья 2 указанного Закона определяет, что Департамент, ответственный за физическую культуру и спорт, осуществляет контроль за исполнением данного Закона, а также координирует

²⁵¹ Loi du canton de Vaud du 18 décembre 2012 sur l'éducation physique et le sport (LEPS), № 415.01 // <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.fo.html?docId=986920&docType=loi&page_format=A4_3&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&isRSV=true&isSJL=true&outformat=html&isModifiante=false&with_link=true&num_cha=40&base=RSV>; <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.pdf?docId=986920&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>.

деятельность, осуществляемую органами государственной власти кантона по применению союзного и кантонального законодательства о физкультурном и спортивном воспитании.

Департамент предоставляет разрешения на строительство и обеспечение спортивных сооружений (статья 26), а также компетентен предоставлять субвенции или иную индивидуальную помощь (часть 1 статьи 51).

В соответствии со статьей 3 данного Закона, Служба, ответственная за физкультурное и спортивное воспитание, выполняет следующие задачи:

– осуществление руководства реализацией физкультурного и спортивного воспитания в школах и контроля за реализацией указанного воспитания;

– организация деятельности в рамках движения «Молодежь + спорт» и осуществление руководства такой деятельностью;

– издание руководств или рекомендаций по вопросам профилактики и безопасности;

– поощрение научных исследований, подготовки и распространения информации в области физкультурного воспитания и спорта;

– осуществление сотрудничества с органами власти, ответственными за подготовку будущих преподавателей физкультурного и спортивного воспитания;

– согласование и содействие деятельности всех институциональных субъектов, осуществляющих деятельность в области физкультурного воспитания и спорта;

– согласование и содействие деятельности всех неинституциональных²⁵² субъектов, осуществляющих деятельность в области физкультурного воспитания и спорта, в

²⁵² Так в тексте. Полагаем, законодатель относит к институциональным субъектам только лишь государственные и муниципальные органы и организации. – *Прим. авт.*

том числе, национальных и кантональных спортивных федераций и ассоциаций, а также спортивных клубов;

– поддержание и развитие сотрудничества с международными спортивными организациями и другими организациями, осуществляющими деятельность в сфере международного спорта, а также предоставление поддержки организациям такого рода, расположенным на территории кантона;

– сотрудничество с заинтересованными субъектами в области строительства, развития, модернизации и использования спортивных сооружений;

– осуществление контроля за выполнением коммунами возложенных на них обязанностей в области спорта.

В соответствии со статьей 9 Закона кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте», Служба, ответственная за физкультурное и спортивное воспитание, вправе издавать руководства и рекомендации, в том числе, по вопросам предотвращения несчастных случаев и применения допинга. Служба вправе определять предоставление субвенций на эти цели.

Кроме того, в соответствии со статьей 20 данного Закона, Служба осуществляет организацию движения «Молодежь + спорт» в кантоне Во.

Статья 24 указанного Закона определяет, что Служба осуществляет сотрудничество с Союзным управлением по делам спорта, службами государства, коммунами и заинтересованными сторонами по вопросам развития, строительства, оборудования и использования спортивных сооружений.

Статья 4 указанного Закона учреждает кантональную Консультативную комиссию по физкультурному воспитанию и спорту, которая состоит из 7–15 человек, представляющих заинтересованные стороны. Консультативная комиссия по физкультурному воспитанию и спорту предоставляет

Государственному совету отчеты по вопросам физкультурного воспитания и спорта.

Базель-Штадт (Базель-городской)

Согласно § 12 **Закона кантона Базель-Штадт от 18.05.2011 «О спорте»**²⁵³, компетентное Управление руководит Административным отделом по спорту. Компетентное управление и Административный отдел по спорту выполняют все задачи, установленные указанным Законом, если они не отнесены к компетенции другого органа.

Компетентное управление избирает Спортивный совет, являющийся консультативным органом по всем политическим вопросам, связанным со спортом. Спортивный совет вправе высказывать свое мнение по поводу использования средств ежегодной прибыли, получаемой от спортивной лотереи «Swisslos-Sport» (§ 13 указанного кантонального Закона).

Женева

Закон кантона Женева от 13.09.1984 «О содействии спорту»²⁵⁴ устанавливает, что Государственный совет кантона Женева в тесном сотрудничестве с коммунарами поощряет занятия спортом во всех возрастных группах населения кантона и выполняет все задачи, возложенные на кантон союзным и кантональным законодательством о стимулировании гимнастики и спорта (статья 1).

Статья 2 вышеназванного акта закрепляет, что Государственный совет кантона Женева назначает уполномоченное Управление, к функциям которого, в частности, отнесены:

²⁵³ Sportgesetz des Kantons Basel-Stadt vom 18. Mai 2011. <<http://bs.clex.ch/frontend/versions/1804>>.

²⁵⁴ Loi de la République et canton de Genève du 13 septembre 1984 sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_b6_15.html>.

– применение принципов, выработанных Государственным советом в сфере поддержки занятий спортом;

– сотрудничество с коммунами и спортивными организациями по вопросам любого строительства и оборудования спортивных объектов;

– принятие решений о запросах на получение субвенций, предусмотренных статьями 5 и 6 Закона кантона Женева от 13.09.1984 «О содействии спорту»;

– осуществление контроля за деятельностью секретариата кантональной Комиссии по спорту.

Исходя из статей 1 и 2 **Закона кантона Женева от 10.10.2008 «О предоставлении Государственному совету Республики и кантона Женева полномочий на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁵⁵**, Государственный совет кантона Женева и Департамент безопасности этого кантона отвечают за реализацию Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях, принятого на конференции руководителей кантональных департаментов юстиции и полиции от 15.11.2007, и за отношения с другими кантонами в рамках этого Соглашения.

В соответствии со статьей 3 **Закона кантона Женева от 13.09.1984 «О содействии спорту»²⁵⁶**, Государственный совет назначает в начале каждой легислатуры кантональную Комиссию по спорту в следующем составе:

– государственный советник, отвечающий за компетентное Управление, или его заместитель;

²⁵⁵ Loi de la République et canton de Genève du 10 octobre 2008 autorisant le Conseil d'Etat à adhérer au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/91199/3/rsg_f3_18p0.html>.

²⁵⁶ Loi de la République et canton de Genève du 13 septembre 1984 sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_b6_15.html>.

- руководитель Отдела досуга Департамента образования, культуры и спорта;
- преподаватель спортивных дисциплин в рамках университетского образования;
- инспектор по вопросам гимнастики в системе среднего образования;
- ответственное лицо за физкультурное воспитание в системе начального образования;
- один представитель Департамента внутренних дел, общественной мобильности и окружающей среды;
- один представитель Службы спорта города Женева;
- три представителя коммун;
- пять представителей сферы спорта.

Кантональной Комиссии по спорту, согласно статье 4 рассматриваемого кантонального Закона, поручено осуществление консультирования и предоставление рекомендаций Государственному совету кантона по вопросам, связанным с организацией спорта в кантоне. Кроме того, Комиссия выносит предварительные заключения по:

- проектам, связанным со спортивным строительством и приобретением спортивного оборудования кантоном или коммунами;
- техническим вопросам, встающим перед кантоном и коммунами по размещению спортивных объектов, в частности, по применению руководящих принципов в соответствии с нормами, установленными Союзной высшей спортивной школой в Маглингене;
- запросам на получение субвенций, предусмотренных статьей 5 Закона кантона Женева от 13.09.1984 «О содействии спорту».

Кантональная спортивная комиссия в рамках своих полномочий на регулярной основе предоставляет рекомендации Союзной высшей спортивной школе в Маглингене, движению в

рамках реализации программы «Молодежь и спорт», органам местного самоуправления коммун и спортивным объединениям. Кантональная спортивная комиссия вправе запрашивать мнения специалистов.

Согласно **Регламенту кантона Женева от 16.01.1985 «О применении Закона кантона Женева “О содействии спорту”»²⁵⁷**, в обязанности Департамента народного образования, культуры и спорта (далее – Департамента) входит применение положений Закона кантона Женева «О содействии спорту» (часть 1 статьи 1). Государственный советник, ответственный за Департамент, возглавляет кантональную Комиссию по спорту. Департамент обеспечивает деятельность секретариата кантональной Комиссии по спорту (статья 2).

В соответствии со статьей 5 **Регламента кантона Женева от 03.11.2010 «О предоставлении помощи спорту»²⁵⁸**, Фонд помощи спорту находится в ведении кантональной Комиссии по спорту.

В соответствии со статьей 11 указанного Регламента, в полномочия Комиссии содействия спорту входит рассмотрение всех подаваемых запросов и вынесение предварительных заключений по всем запросам на получение финансовой помощи, издание внутренних директив, определяющих критерии и условия предоставления помощи, а также сферы и категории потенциальных бенефициаров, составление предложений по предоставлению финансовой помощи, обеспечение незамедлительной поддержки, подготовка ежегодного отчета о предоставлении финансовой помощи на цели спорта, а также контроль за использованием выделенных средств.

²⁵⁷ Règlement de la République et canton de Genève du 16 janvier 1985 d'application de la loi sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_B6_15P01.html>.

²⁵⁸ Règlement de la République et canton de Genève du 3 novembre 2010 sur l'aide au sport // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_i3_15p09.html>.

Статья 20 указанного Регламента устанавливает возможность и условия предоставления финансовой помощи Государственным советом после получения мнения кантональной Комиссии по спорту.

В настоящее время заявлено о планах по существенной модернизации государственного управления в области спорта в кантоне Женева, включая планы совершенствования законодательства²⁵⁹.

Невшатель

Государственный совет кантона Невшатель, в соответствии со статьей 7 **Закона кантона Невшатель от 27.02.1973 «О физической культуре и спорте»**²⁶⁰, осуществляет контроль за деятельностью кантона в области спорта и спортивного и физкультурного воспитания, а также принимает необходимые меры, предусмотренные указанным Законом и союзным законодательством. Государственный совет осуществляет указанную деятельность посредством Департамента образования, культуры и спорта.

В начале каждого административного периода Государственный совет назначает кантональную Комиссию по спорту, являющуюся консультативным органом, в состав которой входит пятнадцать человек, представляющих разные территориальные единицы кантона, а также различные политические и профессиональные сообщества, область школьного образования и сферу спорта, как это определено частью 1 статьи 8 рассматриваемого кантонального Закона.

²⁵⁹ *Chappelet J.-L., Mutter O., Cappelletti F.* Le sport à l'Etat de Geneve: analyse et propositions: Rapport final [Спорт в кантоне Женева: анализ и предложения. Финальный доклад] / Sur mandat du Département de l'Instruction Publique, de la Culture et du Sport (DIP) de l'Etat de Genève. – Lausanne, 2010. – 53 p.

²⁶⁰ Loi de la République et Canton de Neuchâtel sur l'éducation physique et les sports du 27 février 1973 // <http://rsn.ne.ch/ajour_94/default.html?41710.htm>; <<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&DocId=13995>>.

В соответствии с частью 2 указанной статьи 8, Департамент образования, культуры и спорта, Кантональная служба спорта и иные органы власти кантона взаимодействуют с кантональной Комиссией по спорту на предмет рассмотрения и получения предварительных заключений по вопросам, касающимся деятельности кантона в сфере физкультурного воспитания и спорта.

Статья 9 указанного Закона учреждает Кантональную службу спорта, подчиненную Департаменту образования, культуры и спорта.

Статьей 10 Закона определены функции Кантональной службы спорта, в которые входит выполнение всех обязанностей, предусмотренных союзным и кантональным законодательством, осуществление необходимого сотрудничества с Союзной высшей спортивной школой Маглингена, несение ответственности за движение «Молодежь и спорт», участие в организации физкультурного воспитания и занятий спортом в школах, реализация сотрудничества со спортивными объединениями, с коммунами, школами и спортивными организациями по вопросам строительства и развития спортивных сооружений, распоряжения средствами, предоставляемыми Конфедерацией, кантоном или поступающими из иных источников.

В соответствии с частью 2 статьи 11 указанного Закона, Государственный совет кантона определяет порядок согласования месторасположения спортивных сооружений.

В соответствии со статьей 15 вышеназванного Закона, Государственный совет устанавливает принципы распределения субвенций, предоставляемых Конфедерацией для обеспечения спортивных сооружений и других мест, предназначенных для осуществления спортивной деятельности.

Согласно части 2 статьи 15а указанного Закона, Государственный совет устанавливает критерии предоставления субвенций и формы выплат.

Статья 26bis Регламента кантона Невшатель от **19.04.2006 «О фонде спорта»**²⁶¹ определяет состав Комиссии по Фонду спорта (Commission du fonds des sports), включающей от семи до девяти членов, включая председателя Комиссии.

В соответствии со статьей 26quater указанного Регламента, в полномочия Комиссии входят:

– подготовка регламентов и директив по вопросам выделения субвенций и иной финансовой помощи из Фонда спорта и их представление на утверждение Департаменту образования, культуры и спорта;

– ежегодное распределение финансовой помощи на цели спорта;

– рассмотрение и вынесение предварительных заключений по запросам на получение субвенций.

Утверждение порядка предоставления финансовой помощи производится Государственным советом, за исключением вопросов предоставления финансовой помощи для проведения спортивных мероприятий, в соответствии со статьей 27 указанного Регламента.

Берн

В соответствии со статьей 9 Закона кантона Берн от **11.02.1985 «О содействии развитию физической культуры и спорта»**²⁶², Государственный совет кантона назначает Комиссию по вопросам физической культуры и спорта, которая подчинена Управлению полиции и по военным делам.

Государственный совет издает (с учетом положений союзного законодательства) постановления, касающиеся контроля за физкультурным воспитанием и спортивной

²⁶¹ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du fonds des sports du 19 avril 2006 // <http://rsn.ne.ch/ajour_86/default.html?417110.htm>.

²⁶² Gesetz des Kantons Bern über die Förderung von Turnen und Sport vom 11 Februar 1985 // <http://www.sta.be.ch/belex/d/4/437_11.html>.

подготовкой на всех уровнях школьного образования, включая подготовку и повышение квалификации учителей добровольных спортивных школ, вопросов реализации программы «Молодежь и спорт», подготовки педагогических кадров, выделения финансовой поддержки органам и учреждениям, предоставляющим отпуска учителям, посещающим курсы подготовки педагогических кадров, определенной компенсации расходов участников кантональных мероприятий, поощрения массового спорта, организации и функций Предметной комиссии по вопросам гимнастики и спорта, отчетности по вопросам обучения гимнастике и спорту, а также эксплуатации спортивных сооружений (статья 10 указанного Закона).

Вале

В соответствии со статьей 3 **Закона кантона Вале от 11.10.2007 «Об осуществлении профессий горного проводника, преподавателя зимних видов спорта, гида по горам, а также о коммерческих предложениях по видам спорта, требующим высокой степени подготовки по безопасности»²⁶³**, Государственный совет указанного швейцарского кантона осуществляет контроль за деятельностью, предусмотренной указанным Законом, регламентирует профессиональную деятельность, подлежащую такому контролю, и определяет соответствующие сферы деятельности, а также регламентирует предоставление коммерческих предложений в области спорта. Государственный совет вправе запретить коммерческую деятельность, если осуществление таковой влечет за собой потенциальные риски причинения вреда другим лицам или окружающей среде.

²⁶³ Loi du canton du Valais du 11 octobre 2007 sur l'exercice des professions de guide de montagne, de professeur de sports de neige et d'accompagnateur en montagne, ainsi que sur l'offre commerciale d'activités sportives nécessitant des exigences élevées en matière de sécurité // <<http://www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=23144&RefMenuID=17151&RefServiceID=346>>.

В соответствии со статьей 4 указанного Закона, Государственный совет назначает посредством принятия Ордонанса орган, осуществляющий исполнение положений указанного Закона и являющийся контрольным органом, сотрудничающим с другими органами власти и службами, включая органы полиции.

Государственный совет назначает в качестве консультативного органа Комиссию, в функции которой входит организация обучения и непрерывного образования, контроль за осуществлением профессиональной деятельности, представительство кантона в различных объединениях, а также внесение предложений в компетентный орган по принятию мер в случае несоблюдения действующего законодательства.

5. Обеспечение безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии

5.1. Правовое регулирование обеспечения безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии (союзный уровень)

На союзном уровне обеспечение безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии регулируется Союзным законом от 21.03.1997 «О принятии мер по поддержанию внутренней безопасности»²⁶⁴, раздел 5а которого посвящен мерам по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях.

В соответствии с частями 1 и 2 статьи 24а указанного Союзного закона, в Швейцарии действует электронная информационная система, содержащая данные о лицах, демонстрировавших агрессивное поведение во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии и за рубежом, а также данные о лицах, на которых был наложен запрет на возвращение в страну или применены кантональные полицейские меры в связи с совершением ими актов насилия во время проведения спортивных мероприятий, если такие меры или запреты были наложены или подтверждены органами судебной власти с целью надлежащего обеспечения безопасности и в связи с преступными деяниями указанных лиц.

Статья 24с содержит положения о запрете на выезд за пределы территории Швейцарии для последующего возвращения в страну, налагаемом на определённый период на лицо в случаях, если на него был наложен запрет на доступ на

²⁶⁴ Loi fédérale du 21 mars 1997 instituant des mesures visant au maintien de la sûreté intérieure (LMSI) // <http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/120.fr.pdf>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c120.html>.

определённую территорию в связи с его участием в совершении актов насилия против лиц или причинения вреда имуществу во время проведения спортивных мероприятий, а также если существуют основания предполагать, что лицо вновь примет участие в совершении актов насилия во время проведения спортивных мероприятий на территории страны назначения. Такой запрет может быть наложен на период, составляющий не более трех дней до начала спортивного мероприятия и не более одного дня после его окончания, и может быть ограничен в том случае, если у лица есть убедительные причины посетить страну назначения. Указанный запрет налагается Союзным управлением полиции Швейцарии.

В соответствии со статьей 24f рассматриваемого Союзного закона, подобная мера превентивного характера может быть применена к лицам, достигшим двенадцатилетнего возраста.

В случае обжалования применения данной меры запрет может быть приостановлен в том случае, если такое приостановление не противоречит целям применения этой меры, как это определено статьей 24g Союзного закона от 21.03.1997 «О принятии мер по поддержанию внутренней безопасности»²⁶⁵.

Кроме того, Швейцария ратифицировала 24 сентября 1990 г. Европейскую конвенцию о насилии и недостойном поведении зрителей на спортивных мероприятиях и, в особенности, на футбольных матчах от 19.08.1985²⁶⁶, которая вступила в законную силу на территории Швейцарии 1 ноября 1990 г.

²⁶⁵ Loi fédérale du 21 mars 1997 instituant des mesures visant au maintien de la sûreté intérieure (LMSI) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/120.fr.pdf>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c120.html>>.

²⁶⁶ Convention européenne du 19 août 1985 sur la violence et les débordements de spectateurs lors de manifestations sportives et notamment de matches de football // Recueil officiel. – 1990. – P. 1749. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c0_415_3.html>.

5.2. Правовое регулирование обеспечения безопасности во время проведения спортивных мероприятий в Швейцарии (кантональный уровень)

На уровне регионов Швейцарии обеспечение безопасности проведения спортивных мероприятий в основном регулируется кантональными законами, касающимися присоединения кантонов к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием во время проведения спортивных мероприятий от 15.11.2007²⁶⁷, и соответствующими кантональными регламентами.

Указанное Соглашение было заключено с целью организации взаимодействия кантонов и Конфедерации в предупреждении агрессивного поведения, выявлении и пресечении актов насилия при проведении спортивных мероприятий.

Большинство из кантональных законов практически не устанавливает каких-либо конкретных новых положений, дополняющих текст Соглашения, а лишь содержит указание на вступление кантона в Соглашение и определяет кантональные органы власти, ответственные за исполнение Соглашения.

К 1 сентября 2010 года к Соглашению присоединились все 26 кантонов Швейцарии, приняв соответствующие законы или иные нормативные правовые акты²⁶⁸.

²⁶⁷ Concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.kkjpd.ch/images/upload/071115%20Konkordats%20Gewalt%20bei%20Sportveranstaltungen%20f.pdf>>.

²⁶⁸ Modification du concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives: Rapport de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police du 2 février 2012 / Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police // <<http://www.kkjpd.ch/images/upload/120309%20Bericht%20zur%20%C3%84nderung%20des%20Konkordats%20%C3%BCber%20Massnahmen%20gegen%20Gewalt%20anl%C3%A4sslich%20von%20Sportveranstaltungen%20Stand%202.3.12%20f%20clean.pdf>>. – P. 4.

Так, например, к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях присоединились следующие кантоны:

– кантон **Берн**, в соответствии с Решением Государственного совета кантона Берн от 04.06.2008 «О вступлении в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁶⁹; действует также Ордонанс кантона Берн от 14.10.2009 «О вступлении в силу Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁰;

– кантон **Вале**, в соответствии с Законом кантона Вале от 10.11.2009 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷¹, статья 2 которого определяет обязанность Государственного совета этого кантона принять соответствующий регламент, а также, в соответствии со статьей 4, исполнять положения указанного Соглашения; действует также Регламент кантона Вале от 17.08.2011 «Об установлении положений о применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷²;

²⁶⁹ Grossratsbeschluss betreffend den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 4. Juni 2008 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30241/2/>>.

²⁷⁰ Ordonnance du canton de Berne du 14 octobre 2009 portant introduction du Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.sta.be.ch/belex/f/ROB-pdf/ROB_09-122.pdf>; Einführungsverordnung des Kantons Bern zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 14. Oktober 2009 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30243/2/>>.

²⁷¹ Gesetz des Kantons Wallis über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 10. November 2009 // <<http://www.lexfind.ch/dta/25745/2/>>.

²⁷² Reglement des Kantons Wallis Ausführungsreglement zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. August 2011 // <<http://www.lexfind.ch/dta/31718/2/>>.

– кантон **Во**, в соответствии с Законом кантона Во от 17.11.2009 «О применении Соглашения от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷³;

– кантон **Женева**, в соответствии с Законом кантона Женева от 10.10.2008 «О предоставлении Государственному совету Республики и кантона Женева полномочий на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁴, статья 2 которого определяет, что в ведении кантонального Департамента безопасности находится реализация взаимоотношений с иными кантонами, также вступившими в Соглашение;

– кантон **Золотурн**, в соответствии с Постановлением кантона Золотурн от 26.08.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁵;

– кантон **Невшатель**, в соответствии с Законом кантона Невшатель от 28.04.2010 «О вступлении в силу Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁶; действуют также Декрет кантона Невшатель от 28.01.2009 «О ратификации Соглашения о принятии мер по

²⁷³ Loi du canton de Vaud du 17 novembre 2009 d'application du Concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/88496/3/doc.fo.html%3FdocId%3D756369%26Pcurrent_version%3D1%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSJL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.vd.ch/fileadmin/user_upload/organisation/gc/fichiers_pdf/181_loi_adoptee.pdf>.

²⁷⁴ Loi de la République et canton de Genève du 10 octobre 2008 autorisant le Conseil d'Etat à adhérer au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/91199/3/rsg_f3_18p0.html>.

²⁷⁵ Beitritt des Kantons Solothurn zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen, KRB № SGB 057/2008 vom 26. August 2008 // <<http://bgs.so.ch/frontend/versions/875>>.

²⁷⁶ Loi de la République et Canton de Neuchâtel du 28 avril 2010 d'introduction du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives (LI-CVMS) // <http://rsn.ne.ch/ajour_105/default.html?5611601.htm>.

борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁷, Регламент кантона Невшатель от 22.12.2009 «О применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁷⁸ и Постановление кантона Невшатель от 10.08.2010 «Об установлении территорий, в отношении посещения которых могут быть наложены запреты»²⁷⁹;

– кантон **Обвальден**, в соответствии с Решением Государственного совета кантона Обвальден от 23.10.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁰;

– кантон **Фрибур**, в соответствии с Законом кантона Фрибур от 11.09.2009 «О вступлении кантона Фрибур в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸¹; действует также Регламент кантона Фрибур от 30.03.2010 «О принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸²;

²⁷⁷ Décret de la République et Canton de Neuchâtel du 28 janvier 2009 portant ratification au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // Recueil systématique de la législation neuchâteloise. – 2011. – № 6. <http://rsn.ne.ch/ajour_104/default.html?5611600.htm>.

²⁷⁸ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du 22 décembre 2009 d'application du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dta/29175/3/561160.pdf>>.

²⁷⁹ Arrêté de la République et Canton de Neuchâtel sanctionnant les périmètres des zones sujettes à interdiction du 10 août 2010 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30703/3/5611603.pdf>>.

²⁸⁰ Kantonsratsbeschluss des Kantons Obwalden über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 23. Oktober 2008 // <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/510511.pdf>>.

²⁸¹ Loi du canton de Fribourg du 11 septembre 2009 portant adhésion du canton de Fribourg au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dtah/68039/3/5597v0001.pdf>>.

²⁸² Verordnung des Kantons Freiburg vom 30. März 2010 zur Organisation der Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen // <<http://www.lexfind.ch/dta/30450/2/>>.

– кантон **Цюрих**, в соответствии с Законом кантона Цюрих от 18.05.2009 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸³;

– кантон **Шаффхаузен**, в соответствии с Постановлением кантона Шаффхаузен от 08.06.2009 «О присоединении к Соглашению от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁴ и Положением кантона Шаффхаузен от 13.10.2009 «О присоединении к Соглашению от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁵;

– кантон **Швиц**, в соответствии с Постановлением Государственного совета кантона Швиц от 17.09.2008 «О присоединении к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁶;

– кантон **Юра**, в соответствии с Постановлением кантона Юра от 16.06.2010 «О присоединении кантона Юра к Соглашению о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁷.

²⁸³ Gesetz des Kantons Zürich über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 18. Mai 2009, № 551.19 // <<http://www.zh.ch>>; <[http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/52608FD4D2C7FDD3C1257649003FCA7E/\\$file/551.19_18.5.09_67.pdf](http://www2.zhlex.zh.ch/App/zhlex_r.nsf/0/52608FD4D2C7FDD3C1257649003FCA7E/$file/551.19_18.5.09_67.pdf)>.

²⁸⁴ Beschluss des Kantons Schaffhausen vom 8. Juni 2009 betreffend die Genehmigung des Beitritts des Kantons Schaffhausen zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 15. November 2007 // <http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_3/354.410.pdf>.

²⁸⁵ Beitritt des Kantons Schaffhausen vom 13. Oktober 2009 zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 15. November 2007 // <http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_3/354.411.pdf>.

²⁸⁶ Kantonsratsbeschluss des Kantons Schwyz über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. September 2008 // <http://www.sz.ch/documents/520_230.pdf>.

²⁸⁷ Arrêté du 16 juin 2010 portant adhésion de la République et Canton du Jura au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_559.2_ia4e771e2e-3.hcsp>.

Соглашение от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях состоит из четырех глав, содержащих положения об основных целях и задачах Соглашения, некоторые определения, а также положения о полицейских мерах, принимаемых с целью предотвращения проявления насилия и агрессивного поведения во время проведения спортивных мероприятий, а также процессуальные положения. Четвертая глава содержит заключительные положения Соглашения.

Под агрессивным поведением и проявлением насилия, подпадающими под действие Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях, понимаются, в соответствии со статьей 2, совершение преступлений против жизни и физической неприкосновенности, причинение вреда имуществу, осуществление поджогов и взрывов, подстрекательство к совершению преступлений или актов насилия, проявление насилия или высказывание угроз в отношении органов власти и должностных лиц, а также создание угрозы общественной безопасности путем перевозки и использования оружия, взрывчатых веществ и пиротехники на спортивных объектах и вблизи них.

Статья 3 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях определяет виды доказательств совершения насилия, к которым относятся судебные решения и полицейские протоколы, достоверные и зафиксированные сотрудниками полиции свидетельские показания таможенных органов, персонала службы безопасности, а также спортивных федераций или ассоциаций, а также сообщения компетентных иностранных органов власти.

В соответствии со статьей 4 указанного Соглашения, на лицо, принявшее участие в совершении такого рода действий, может быть наложен запрет доступа на территорию, где проводятся спортивные мероприятия, сроком до одного года. Пределы указанной территории определяются каждым кантоном самостоятельно.

Так, например, в соответствии со статьей 2 Регламента кантона Вале от 17.08.2011 «Об установлении положений о применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁸, пределы такой территории определяются кантональной полицией.

В соответствии с частью 1 статьи 1 Регламента кантона Невшатель от 22.12.2009 «О применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁸⁹, пределы такой территории устанавливаются Департаментом юстиции, безопасности и финансов, а непосредственно такие пределы закреплены в Постановлении кантона Невшатель от 10.08.2010 «Об установлении территорий, в отношении посещения которых могут быть наложены запреты»²⁹⁰, которое содержит указания на названия конкретных мест проведения спортивных мероприятий.

Статья 6 Соглашения определяет возможность наложения на лицо обязанности являться в полицейский участок в определенное для него время в случае, если это лицо в течение двух предшествующих лет нарушило запрет на доступ на определенную территорию проведения спортивных мероприятий или нарушило запрет на возвращение в Швейцарию в случае выезда из страны, согласно статье 24с Союзного закона от 21.03.1997 «О принятии мер по поддержанию внутренней безопасности»²⁹¹, наложенный на него при наличии запрета доступа на территорию проведения спортивных мероприятий по

²⁸⁸ Reglement des Kantons Wallis Ausführungsreglement zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. August 2011 // <<http://www.lexfind.ch/dta/31718/2/>>.

²⁸⁹ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du 22 décembre 2009 d'application du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dta/29175/3/561160.pdf>>.

²⁹⁰ Arrêté de la République et Canton de Neuchâtel sanctionnant les périmètres des zones sujettes à interdiction du 10 août 2010 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30703/3/5611603.pdf>>.

²⁹¹ Loi fédérale du 21 mars 1997 instituant des mesures visant au maintien de la sûreté intérieure (LMSI) // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/120.fr.pdf>>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c120.html>>.

причине его участия в применении насилия во время спортивного мероприятия, либо если его поведение давало основания предполагать участие этого лица в актах насилия во время проведения спортивных мероприятий на территории страны.

Кроме того, указанная обязанность может быть наложена на лицо в случае наличия конкретных фактов и предположений о том, что применение иных мер будет недостаточным для того, чтобы предотвратить применение насилия во время проведения спортивных мероприятий.

Наложения такого рода обязанности может потребовать Наблюдательный комитет Швейцарии по противодействию хулиганству.

Такая мера применяется в тех случаях, когда есть основания полагать, что иные меры по предотвращению совершения лицом актов насилия на спортивных мероприятиях недостаточны. Предположения об этом могут быть основаны на заявлениях или недавних действиях лица, свидетельствующих о его возможности обойти другие меры, а также на фактах, свидетельствующих о том, что более строгие меры, принятые в отношении лица, не помешают ему попасть на мероприятие, например, если место его жительства или работы находится вблизи мест проведения таких мероприятий, как это определено статьей 7 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях.

В соответствии со статьей 8 Соглашения, может также применяться такая мера, как задержание. Это возможно в тех случаях, когда имеющиеся конкретные доказательства дают основания полагать, что лицо будет принимать участие в актах насилия значительной степени тяжести против лиц или нанесения существенного вреда имуществу во время проведения международного или национального спортивного мероприятия, а также если указанная мера является единственным способом предотвратить применение насилия.

Задержание может быть произведено на срок, не превышающий одних суток.

Статья 11 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях определяет минимальный возраст лица, к которому возможно применение предупредительных мер в виде запрета доступа на территорию, где проводятся спортивные мероприятия, а также наложения на лицо обязанности являться в полицейский участок в определённое время. Этот возраст составляет 12 лет.

Превентивная мера в виде задержания может применяться к лицам, достигшим пятнадцатилетнего возраста.

Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях предусматривает возможность обжалования применения указанных мер по обеспечению безопасности при проведении спортивных мероприятий. Обжалование приостанавливает действие примененных мер. Однако такое приостановление может быть применено лишь в том случае, если это не поставит под угрозу достижение цели применения меры, как это определено статьей 12 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях.

Применение превентивных мер осуществляется уполномоченным органом власти, определяемым в каждом кантоне самостоятельно кантональными властями, в соответствии со статьей 13 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях.

Так, статья 4 Закона кантона Во от 17.11.2009 «О применении Соглашения от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹² определяет в качестве такого органа кантональную полицию.

Законодательство кантона Вале содержит положения о том, что превентивные меры в виде запрета на доступ на территорию,

²⁹² Loi du canton de Vaud du 17 novembre 2009 d'application du Concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/88496/3/doc.fo.html%3FdocId%3D756369%26Pcurrent_version%3D1%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSJL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.vd.ch/fileadmin/user_upload/organisation/gc/fichiers_pdf/181_loi_adoptee.pdf>.

где проводятся спортивные мероприятия, обязанности являться в полицейский участок в определённое время, а также меры, связанные с задержанием, налагаются начальником кантональной полиции или старшим офицером, как это определено статьями 2, 3 и 4 Регламента кантона Вале от 17.08.2011 «Об установлении положений о применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹³.

Часть 2 статьи 1 Регламента кантона Невшатель от 22.12.2009 «О применении Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁴ также определяет в качестве компетентного органа власти, применяющего подобные меры по предотвращению насилия на спортивных мероприятиях, кантональную полицию.

Ордонанс кантона Берн от 14.10.2009 «О вступлении в силу Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁵ в статье 2 также относит применение подобного рода мер к функциям кантональной полиции.

В соответствии с частью 1 статьи 3 Постановления кантона Фрибур от 30.03.2010 «О принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁶, кантональная полиция осуществляет основные полномочия в сфере проведения спортивных мероприятий, включая связанные с принятием мер по предотвращению насилия.

²⁹³ Reglement des Kantons Wallis Ausführungsreglement zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 17. August 2011 // <<http://www.lexfind.ch/dta/31718/2/>>.

²⁹⁴ Règlement de la République et Canton de Neuchâtel du 22 décembre 2009 d'application du concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dta/29175/3/561160.pdf>>.

²⁹⁵ Ordonnance du canton de Berne du 14 octobre 2009 portant introduction du Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.sta.be.ch/belex/f/ROB-pdf/ROB_09-122.pdf>;
Einführungsverordnung des Kantons Bern zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen vom 14. Oktober 2009 // <<http://www.lexfind.ch/dta/30243/2/>>.

²⁹⁶ Verordnung des Kantons Freiburg vom 30. März 2010 zur Organisation der Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen // <<http://www.lexfind.ch/dta/30450/2/>>.

Статья 15 Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях установила дату его вступления в силу, обозначив её как момент присоединения к Соглашению по меньшей мере двух кантонов, но не позднее 1 января 2010 года.

Как уже было отмечено выше, кантональные законы о присоединении к вышеозначенному Соглашению содержат преимущественно лишь нормы непосредственно о присоединении к этому Соглашению и об определении компетентных органов власти в данной сфере.

Однако можно привести примеры нормативных правовых актов кантонов в данной сфере, закрепляющих более детальное регулирование.

Так, статья 2 Закона кантона Во от 17.11.2009 «О применении Соглашения от 15.11.2007 о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁷ содержит перечень обязанностей, выполнения которых Государственный совет может потребовать от владельцев спортивных объектов или организаторов спортивных мероприятий. К таким обязанностям относится обеспечение исполнения запрета на посещение спортивных мероприятий лицами, принимавшими участие в актах насилия, принятие других надлежащих мер безопасности, а также обязанность сообщать компетентным административным органам о совершении актов насилия в отношении лиц, нанесения ущерба имуществу.

Указанный Закон кантона Во предусматривает возможность наложения запрета на проведение спортивного

²⁹⁷ Loi du canton de Vaud du 17 novembre 2009 d'application du Concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/88496/3/doc.fo.html%3FdocId%3D756369%26Pcurrent_version%3D1%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSjL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.vd.ch/fileadmin/user_upload/organisation/gc/fichiers_pdf/181_loi_adoptee.pdf>.

мероприятия в случае, если существует риск совершения актов насилия, а также если организатор спортивного мероприятия не выполняет обязанности, налагаемые на него органами власти, в соответствии со статьей 3 этого Закона.

В соответствии с частью 1 статьи 2 Закона кантона Фрибур от 11.09.2009 «О вступлении кантона Фрибур в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁸, Государственный совет издает положения, необходимые для исполнения Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях, а часть 2 статьи 2 содержит перечень обязанностей, для выполнения которых Государственный совет может обязать владельцев спортивных объектов или организаторов спортивных мероприятий соответствовать определенным условиям, который аналогичен тому, который закреплен в вышеупомянутом Законе кантона Во. Часть 3 статьи 2 указанного Закона кантона Фрибур также предусматривает возможность конфискации кантональной полицией предметов, с помощью которых были совершены акты насилия, а Государственный совет устанавливает правила уничтожения конфискованных предметов.

В соответствии со статьей 2 Декрета кантона Невшатель от 28.01.2009 «О ратификации Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»²⁹⁹, Государственный совет этого кантона принимает положения по исполнению Соглашения, а также в соответствии с частью 2 статьи 3 обеспечивает его принятие и реализацию.

²⁹⁸ Loi du canton de Fribourg du 11 septembre 2009 portant adhésion du canton de Fribourg au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <<http://www.lexfind.ch/dtah/68039/3/5597v0001.pdf>>.

²⁹⁹ Décret de la République et Canton de Neuchâtel du 28 janvier 2009 portant ratification au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // Recueil systématique de la législation neuchâteloise. – 2011. – № 6. <http://rsn.ne.ch/ajour_104/default.html?5611600.htm>.

2 февраля 2012 г. состоялась Конференция глав кантональных департаментов юстиции и полиции³⁰⁰, на которой текст описанного выше Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях был пересмотрен. В частности, в Соглашение были внесены некоторые существенные изменения, заключающиеся в дополнении перечня деяний, подпадающих под действие Соглашения, добавлении новой главы 2, касающейся выдачи разрешений на проведение матчей по футболу и хоккею с участием спортивных клубов высшего уровня, а также на проведение иных матчей по футболу и хоккею в тех случаях, когда существуют угрозы общественной безопасности. Кроме того, указанная глава содержит положения о возможности наложения органами власти ряда дополнительных обязанностей на организаторов спортивных мероприятий в отношении использования определённого персонала во время проведения мероприятия, правил продажи билетов и иных обязанностей.

Была предусмотрена возможность издания органом власти предписания о том, что все зрители при входе на спортивное мероприятие обязаны предъявлять документы, удостоверяющие их личность³⁰¹.

Редакция Соглашения о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях от 15.11.2007 с изменениями от 02.02.2012³⁰², в соответствии с его статьей 15,

³⁰⁰ Modification du concordat du 15 novembre 2007 instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives: Rapport de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police du 2 février 2012 / Conference des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police // <<http://www.kkjpd.ch/images/upload/120309%20Bericht%20zur%20%C3%84nderung%20des%20Konkordats%20%C3%BCber%20Massnahmen%20gegen%20Gewalt%20anl%C3%A4sslich%20von%20Sportveranstaltungen%20Stand%202.3.12%20f%20clean.pdf>>.

³⁰¹ Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives du 15 novembre 2007; modification du 2 février 2012 // <<http://www.kkjpd.ch/images/upload/120305%20Konkordat%20Gewalt%20bei%20Sportveranstaltungen%20-%20%20Stand%202.3.12%20clean%20f.pdf>>.

³⁰² Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives du 15 novembre 2007; modification du 2 février 2012 // <<http://www.kkjpd.ch/images/upload/120305%20Konkordat%20Gewalt%20bei%20Sportveranstaltungen%20-%20%20Stand%202.3.12%20clean%20f.pdf>>.

вступает в силу с момента утверждения её кантонами только для тех кантонов, которые её утвердили. К концу 2012 года Соглашение с последними изменениями (от 02.02.2012) пока не вступило в силу ни для одного кантона.

Следует отметить, что в Швейцарии осуществляет свою деятельность на кантональном уровне швейцарский Наблюдательный комитет по противодействию хулиганству, созданный в 1998 году Конференцией глав кантональных департаментов полиции и юстиции. Наблюдательный комитет тесно сотрудничает со специализированными органами кантональной полиции, лицами, осуществляющими эксплуатацию спортивных объектов, спортивными ассоциациями и их объединениями с целью координации национальной деятельности по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях. Кроме того, Наблюдательный комитет осуществляет сотрудничество с органами безопасности Конфедерации.³⁰³

³⁰³ Concept pour une politique de prévention de la violence dans le sport / Projet, 29.10.2009 / Conference des directrices et directeurs des departements cantonaux de justice et police // <<http://www.ccdjp.ch/images/upload/091112%20Bericht%20Policy%20Gewalt%20im%20Sport%20f.pdf>>. – 26 p. – P. 13.

5.3. Доклад Союзного Совета о борьбе с коррупцией и договорными матчами в спорте

Комиссия по науке, образованию и культуре Совета кантонов Швейцарии в своем обращении от 28.06.2011³⁰⁴ запросила у Союзного Совета подготовку и представление специального доклада о существующих на национальном и международном уровнях возможностях по борьбе с коррупцией и фальсификацией результатов спортивных соревнований³⁰⁵. Кроме того, Союзному Совету был направлен запрос на установление того, насколько действительно эффективными являются имеющиеся в Швейцарии юридические инструменты для решения указанных проблем, сложность которых постоянно возрастает. Также предлагалось рассмотреть вопрос о принятии необходимых законодательных мер для улучшения способов борьбы с коррупцией и фальсификацией результатов соревнований на национальном и международном уровнях³⁰⁶.

Союзный Совет подготовил и представил Доклад о борьбе с коррупцией и договорными матчами в спорте, согласно которому, в связи с экономической значимостью спорта и его финансовыми целями, спорт является благодатной почвой для

³⁰⁴ Sport. Lutte contre la corruption et matchs truqués [Спорт. Борьба с коррупцией и договорными матчами] / Commission de la science, de l'éducation et de la culture // <http://www.parlament.ch/f/suche/pages/geschaefte.aspx?gesch_id=20113754>.

³⁰⁵ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats // <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/aktuell/bundesrat_genehmigt_korruptionsbericht.parsys.83108.downloadList.89797.DownloadFile.tmp/28530.pdf>. – 68 p. – P. 1.

³⁰⁶ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 1.

коррупции и фальсификации спортивных результатов, что подрывает фундаментальные спортивные ценности, основанные на принципах этики и взаимоуважения³⁰⁷.

Согласно Докладу, меры по борьбе с коррупцией, реализуемые международными спортивными федерациями, показали свою недостаточную эффективность, а существующие системы саморегулирования спортивных клубов и спортивных федераций не в состоянии в полной мере соответствовать растущим требованиям в сфере спорта в условиях глобализации³⁰⁸.

Доклад содержит ответы Союзного Совета на основные вопросы, поставленные перед ним в вышеуказанном обращении. Если условно разделить Доклад по смысловому признаку, то в первой части Доклада содержится информация о существующей коррупции в международных спортивных федерациях, а вторая его часть посвящена мошенничеству на спортивных соревнованиях. Каждая из указанных частей содержит описание недавних событий, а также правовой анализ конкретных ситуаций. Кроме того, в докладе содержится обзор законодательных инструментов борьбы с коррупцией в спорте и договорными матчами³⁰⁹.

Доклад состоит из семи разделов, каждый из которых включает в себя некоторое количество подразделов.

³⁰⁷ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 1.

³⁰⁸ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 2.

³⁰⁹ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 10.

Раздел 1 Доклада сообщает об обстоятельствах подготовки и целях доклада, содержит историческую справку, касающуюся возникновения практики договорных матчей в спорте.

Раздел 2 Доклада озаглавлен «Направления реализации нормативных мероприятий на национальном и международном уровнях» и содержит информацию о мерах по борьбе с коррупцией в спорте, принятых в Швейцарии на национальном уровне, на уровне частного права, а также на международном уровне.

Так, например, в 2008 году Союзным Советом была учреждена Междепартаментская рабочая группа по борьбе с коррупцией, основным направлением деятельности которой является разработка стратегии в данной сфере согласно национальным и международным планам совместно с Союзным министерством иностранных дел. Первый доклад Междепартаментской рабочей группы по борьбе с коррупцией был опубликован в апреле 2011 года и освещал основные проблемы в сфере борьбы с коррупцией, в частности, те, которые содержат риски для финансовой репутации Швейцарии. В 2010 году Олимпийский комитет Швейцарии издал в сотрудничестве с неправительственной международной организацией «Transparency International», целью деятельности которой является борьба с коррупцией и обеспечение прозрачности, подотчетности и честности во всех сферах общественных отношений³¹⁰, практическое руководство для спортивных федераций «Транспарентность в организованном спорте», предлагающее меры по предотвращению коррупции в спорте.³¹¹

³¹⁰ Mission, vision and values [Миссия, видение и ценности] / Transparency International // <http://www.transparency.org/whoweare/organisation/mission_vision_and_values>.

³¹¹ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 12.

Этот раздел Доклада также содержит информацию о мошенничестве с результатами спортивных соревнований. Так, в рамках расследования Прокуратуры Швейцарской Конфедерации только за последнее время были вынесены судебные решения в отношении одиннадцати случаев фальсификации спортивных результатов при проведении спортивных соревнований³¹².

Раздел 3 Доклада посвящен вопросам коррупции в спортивных федерациях.

Согласно определению, содержащемуся в указанном разделе, коррупция представляет собой злоупотребление полномочиями, осуществляемое лицом, которому такие полномочия предоставлены, с целью получения личной выгоды³¹³.

Этот раздел Доклада, помимо того, описывает масштабы распространения коррупции³¹⁴ и принципы осуществления управления спортивными федерациями³¹⁵.

Раздел 4 Доклада посвящен ответственности за коррупционные деяния в сфере спорта. В соответствии с союзным законодательством, коррупционные деяния

³¹² Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 16.

³¹³ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 20.

³¹⁴ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 22.

³¹⁵ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 25.

должностных лиц выделены Уголовным кодексом Швейцарии в отдельный вид преступлений³¹⁶.

Рассматривая правовую природу международных спортивных федераций, а также правовые основания деятельности их работников, Союзный Совет пришел к выводу о том, что коррупция в международных спортивных федерациях, осуществляющих свою деятельность на территории Швейцарии, не подпадает под действие уголовного законодательства в части, касающейся коррупционных деяний государственных служащих.³¹⁷

Однако с июля 2006 года коррупция в сфере частного права подпадает под действие статьи 23 Союзного закона «О недобросовестной конкуренции»³¹⁸, положения которой устанавливают уголовную ответственность за совершение подобного рода деяний и были приняты с целью имплементации в национальное законодательство положений статей 7 и 8 Конвенции Совета Европы об уголовной ответственности за коррупцию от 27.01.1999³¹⁹, касающихся активной и пассивной коррупции в частном секторе³²⁰.

Кроме того, раздел 4 Доклада содержит информацию о возможных мерах по борьбе с коррупцией в сфере спорта,

³¹⁶ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 30.

³¹⁷ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 33.

³¹⁸ Loi fédérale contre la concurrence déloyale du 19 décembre 1986 // Recueil officiel. – 1988. – P. 223. <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/241/>>.

³¹⁹ Convention pénale sur la corruption // Recueil officiel. – 2006. – P. 2375. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/0_311_55/index.html>.

³²⁰ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 35.

касающихся ответственности за такие действия в рамках международных спортивных федераций.

К профилактическим мерам Доклад относит:

– сотрудничество государственных институтов с участниками спортивного движения и операторами спортивных пари на различных уровнях;

– установление ряда новых обязательных правил деятельности;

– более активная вовлеченность государства в борьбу с коррупцией, поскольку последняя подрывает его имидж, который весьма важен, в частности, как для страны, принимающей значительное количество различных международных спортивных федераций;

– установление государством более эффективных правовых методов борьбы с коррупцией, в частности, ужесточение уголовной ответственности за совершение такого рода деяний.³²¹

Союзный Совет пришел к выводу о необходимости внесения в Уголовный кодекс Швейцарии изменений – в части детализации норм об ответственности и усиления мер ответственности должностных лиц спортивных федераций за коррупционные деяния, поскольку в сфере спорта указанные лица наделены статусом государственных служащих.³²²

Раздел 5 Доклада посвящен мошенничеству со спортивными результатами, а также злоупотреблениям в области спортивных пари, нарушениям правил их проведения. Под мошенничеством со спортивными результатами понимается

³²¹ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 41–42.

³²² Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 45.

незаконное влияние на ход или результаты спортивного соревнования с целью получения преимущества лично для себя или для какого-либо другого лица. Этот раздел также содержит информацию о мерах противодействия указанным нарушениям. Так, к такого рода мерам относится, например, установление систем контроля. Недавние скандалы, вызванные проведением спортивных пари, привели к созданию компаний по управлению системами раннего предупреждения с целью осуществления контроля над ставками и приблизительными расчетами. В 2005 году основными европейскими операторами спортивных пари была учреждена Европейская ассоциация безопасности и честности в спорте, целью деятельности которой было заявлено оперативное, своевременное выявление пари, проводимых незаконным образом³²³.

Параллельно Европейской ассоциацией лотерей и тотализаторов была создана система контроля ELMS.

Также к указанным мерам относится издание международными спортивными федерациями внутренних правил поведения, предусматривающих ограничение доступа к спортивным пари спортсменов, тренеров, кадровых работников в области спорта, а также иных лиц, активно задействованных в спортивных мероприятиях. Например, Кодекс этики Международного олимпийского комитета запрещает любые формы участия в спортивных пари, связанных с Олимпийскими играми, участников самих Олимпийских игр³²⁴.

Союзный Совет указывает, что спортивные организации, в особенности международные, играют ключевую роль в борьбе с

³²³ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 46, 52.

³²⁴ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 53.

мошенничеством со спортивными результатами в связи с проведением спортивных пари, а следовательно – должны строго регламентировать участие в такого рода пари, устанавливая запрет на участие в них спортсменов и их окружения, в которое входят тренеры, члены семьи, спортивные агенты и другие лица, а также устанавливая запрет на участие в спортивных пари спортивных судей, менеджеров и иных лиц, участвующих в организации спортивных соревнований. На международном уровне такие меры предполагают разработку планов международного сотрудничества в данной области, а на национальном – пересмотр законодательства о лотереях³²⁵.

Раздел 6 Доклада посвящен ответственности за совершение мошенничества со спортивными результатами и за проведение спортивных пари ненадлежащим образом. Законодательство Швейцарии о лотереях предусматривает наложение санкций за проведение запрещенных спортивных пари. Кроме того, подобное поведение в области спорта может быть классифицировано как мошенничество в соответствии со статьей 146 Уголовного кодекса Швейцарии. Таким образом, мошенничество со спортивными результатами подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до пяти лет либо в виде штрафа. В случае если такие действия совершаются регулярно и являются видом профессиональной деятельности виновного лица, то оно подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до десяти лет. Спортивные судьи, спортивные тренеры и иные лица, принимающие участие в спортивных соревнованиях, также могут быть привлечены к уголовной ответственности за пособничество или подстрекательство³²⁶.

³²⁵ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 54–55.

³²⁶ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 59–61.

Определены следующие меры по борьбе с мошенничеством со спортивными результатами:

– разработка и установление операторами спортивных пари внутренних правил о строгом запрете такого рода действий и о контроле за соблюдением этого запрета, сотрудничество операторов спортивных пари с органами государственной власти по указанному кругу вопросов;

– установление ответственности за нечестное и незаконное вмешательство в проведение спортивного соревнования и/или определение его результатов с целью получения для себя или третьего лица незаконного преимущества.³²⁷

Раздел 7 Доклада посвящен выводам и приоритетам, в которые входит, прежде всего, обязанность уважать фундаментальные спортивные ценности, поскольку мошенничество со спортивными результатами, коррупция и проведение спортивных пари ненадлежащим образом представляют собой угрозу для спорта в целом, так как могут негативно влиять на репутацию спорта и нарушать принцип непредсказуемости результатов спортивных соревнований³²⁸.

Заявляется, что эффективная борьба с подобными негативными явлениями в спорте возможна при одновременном сочетании двух условий:

1) выражение экономическим сообществом, государством и обществом, в частности – организаторами спортивных соревнований, посредством осуществления конкретных действий,

³²⁷ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 61–62.

³²⁸ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 65.

твердых намерений по эффективной борьбе со всеми незаконными и нечестными действиями в сфере спорта;

2) осуществление тесного сотрудничества на национальном и международном уровнях между органами государственной власти, спортивными организациями и операторами спортивных пари³²⁹.

В качестве мер по борьбе с коррупцией в спорте и с договорными матчами также было указано на необходимость совершенствования союзного законодательства в данной сфере³³⁰, в частности, введения в уголовное законодательство понятия «спортивное мошенничество», позволяющего выделить такого рода действия в отдельный вид преступлений³³¹.

К слову, в октябре 2012 года, как пишет Симон Брэдли, швейцарский суд был вынужден оправдать трех швейцарских футболистов, которые, – а это следовало из всех представленных стороной обвинения доказательств, – были очевидным образом замешаны в крупнейшем в Европе скандале с манипуляциями и обманом в области букмекерского бизнеса. Произошло это потому, что на момент судебного разбирательства в законодательстве Швейцарии отсутствовало понятие «спортивное мошенничество»³³².

По словам Жана-Лу Шапле, «еще в 2000 году возможно было почти всё, и всё происходящее было в Швейцарии

³²⁹ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 66.

³³⁰ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 67.

³³¹ Lutte contre la corruption et les matchs truqués dans le sport [Борьба с коррупцией и договорными матчами в спорте] / Rapport du 7 novembre 2012 en réponse au postulat 11.3754 déposé le 28 juin 2011 par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats. – P. 68.

³³² Брэдли С. Победить коррупцию в спорте // <<http://www.swissinfo.ch/rus/detail/content.html?cid=34954388#topheader>>. – 11.02.2013.

совершенно легально. Но теперь ОЭСР, ЕС и ООН настаивают на реализации более строгого антикоррупционного режима. И Швейцарии не остается ничего иного, как изменить свою позицию в этой области»³³³.

³³³ Цит. по: *Брэдли С.* Победить коррупцию в спорте // <<http://www.swissinfo.ch/rus/detail/content.html?cid=34954388#topheader>>. – 11.02.2013.

Заключение

Швейцария сумела создать условия, благоприятные для развития спорта. Политические обязательства государства, связанные с традициями в области спорта, образования и здравоохранения, вместе с признанным высоким уровнем социальной стабильности и правопорядка в этой стране, а также высокая степень развитости спортивной и обеспечивающей инфраструктуры – всё это способствует расширению деятельности международных спортивных организаций в Швейцарии. Международный олимпийский комитет (МОК) выбрал город Лозанну в качестве штаб-квартиры еще в 1915 году. Многочисленные международные спортивные федерации и другие международные спортивные организации последовали примеру МОК, создав свои штаб-квартиры на берегу Женевского озера в кантоне Во^{334 335}.

Фредерик Бюй говорит о швейцарской колыбели международного спортивного права, указывая, что в действительности этот выбор места для штаб-квартир не был отдан на волю случая. Создавая свои штаб-квартиры в Швейцарии, международные спортивные организации использовали возможности, которые предоставляются швейцарским национальным законодательством, в том числе коллизионным³³⁶, избрав для себя наиболее привлекательный

³³⁴ <http://www.ifsports-guide.ch/english/navigation/annuaire_en.html>.

³³⁵ В Швейцарии расположены штаб-квартиры 65-ти международных спортивных ассоциаций и союзов (*Брэдли С. Победить коррупцию в спорте* // <<http://www.swissinfo.ch/rus/detail/content.html?cid=34954388#topheader>>. – 11.02.2013).

³³⁶ Loi fédérale du 18 décembre 1987 sur le droit international privé (LDIP) [Союзный закон Швейцарии от 18.12.1987 «О международном частном праве»] // <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/c291.html>>.

государственно-правовой режим деятельности³³⁷, который из всех прочих, как пишет Эрик Локэн, зачастую называют самым «неурегулированным»³³⁸.

Такое международное присутствие налагает на Швейцарию весьма серьезную ответственность, в том числе и за предложение наиболее перспективных условий для проведения международных спортивных мероприятий³³⁹.

И Швейцария старается соответствовать.

Не случайно в 1994 году Хуан Антонио Самаранч наделил швейцарский город Лозанну титулом «Олимпийской столицы мира»³⁴⁰.

Швейцарский опыт правового регулирования спорта и правоприменительной практики, опыт взаимодействия нормативного правового регулирования и внеправовой нормативной регламентации представляет значительный интерес и, конечно же, не мог быть во всей его полноте охвачен настоящим изданием, призванным всего лишь приоткрыть российскому читателю «дверь» в спортивное право Швейцарии.

³³⁷ *Buy F.* Droit du sport et mondialisation (regards sur le contrat et d'autres sources d'un nouveau droit mondial) [Спортивное право и глобализация. Взгляд на договор и другие источники нового глобального права] // *Revue Lamy Droit Civil.* – 2008. – № 47.

³³⁸ *Loquin E.* Les sources du droit mondialisé [Источники глобализирующегося права] // *Droit et patrimoine.* – 2001, sept. – P. 70–77. – P. 71.

³³⁹ <http://www.ifsports-guide.ch/english/navigation/bienvenue_en.html>.

³⁴⁰ Lausanne, Capitale Olympique [Лозанна, Олимпийская столица] // <<http://www1.lausanne.ch/ville-sportive/capitale-olympique.html>>.

Приложение 1

Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности» («Закон о содействии спорту») ³⁴¹

**Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин,
А.И. Понкина**

Союзное Собрание Швейцарской Конфедерации, принимая во внимание статью 68 Союзной Конституции, принимая во внимание обращение Союзного Совета от 11.11.2009, постановляет:

Глава 1. Общие положения

Статья 1. Цели

1. Настоящий Союзный закон преследует следующие цели для улучшения физических способностей населения, улучшения здоровья, содействия развитию личности в целом и укрепления социальной солидарности:

а) повышение физической и спортивной активности лиц всех возрастных категорий;

б) повышение роли спорта и физкультурной деятельности в сфере образования и подготовки кадров;

с) создание благоприятных условий для спорта высших достижений и для привлечения подрастающего поколения к участию в состязательном спорте;

³⁴¹ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique (Loi sur l'encouragement du sport, LESp) // Recueil officiel. – 2012. – P. 3953–3966. <<http://www.admin.ch/ch/f/as/2012/3953.pdf>>; <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_0.html>. Вступил в силу с 01.10.2012. **Перевод акта по состоянию на 01.01.2013.**

d) стимулирование деятельности, содействующей формированию позитивных ценностей спорта в обществе и направленной на борьбу с негативными явлениями в спорте;

e) предотвращение несчастных случаев, связанных со спортивной и физкультурной деятельностью.

2. Для реализации указанных целей Конфедерация:

a) оказывает поддержку программам и проектам и реализует программы и проекты;

b) реализует специальные меры, в том числе в сфере спортивной подготовки, организации состязательного спорта, обеспечения этики и безопасности в спорте, а также поддержки научных исследований.

Статья 2. Сотрудничество с кантонами, коммунами и частным сектором

1. Конфедерация осуществляет сотрудничество с кантонами и коммунами. Конфедерация принимает во внимание меры, реализуемые кантонами и коммунами по развитию спорта и физкультурной деятельности.

2. Конфедерация поощряет частную инициативу и, в частности, осуществляет сотрудничество с национальными спортивными федерациями.

Глава 2. Поддержка программ и проектов

Раздел 1. Общее содействие спорту и физкультурной деятельности

Статья 3. Программы и проекты

1. Конфедерация координирует, поддерживает и иницирует реализацию программ и проектов по содействию регулярным занятиям спортом и физкультурной деятельностью лиц всех возрастов.

2. С этой целью может предоставляться финансовая или иная поддержка.

Статья 4. Поддержка спортивных федераций

1. Конфедерация оказывает поддержку объединению швейцарских спортивных федераций и вправе предоставлять средства другим национальным спортивным федерациям.

2. Для обеспечения содействия спорту Конфедерация вправе заключать договоры со спортивными федерациями на оказание услуг.

3. Конфедерация в пределах своей компетенции обеспечивает благоприятные условия для осуществления деятельности международных спортивных федераций на территории Швейцарии.

Статья 5. Спортивные сооружения

1. Конфедерация разрабатывает Национальный план спортивных сооружений с целью планирования и координации системы спортивных сооружений национального значения. Данный план регулярно обновляется.

2. Конфедерация вправе предоставлять финансовую помощь для строительства спортивных сооружений национального значения.

3. Конфедерация вправе предоставлять рекомендации строителям и лицам, осуществляющим эксплуатацию спортивных сооружений.

Раздел 2. Молодежь и спорт

Статья 6. Программа

1. Конфедерация реализует программу «Молодежь и спорт», рассчитанную на детей и молодежь.

2. Программа «Молодежь и спорт» содействует развитию и формированию личности детей и молодежи и позволяет им узнавать спорт во всем его многообразии.

3. Участие в программе «Молодежь и спорт» открыто для детей и молодежи с 1 января года достижения ими пятилетнего возраста до 31 декабря года достижения ими двадцатилетнего возраста.

Статья 7. Сотрудничество

1. В реализации программы «Молодежь и спорт» принимают участие кантоны, коммуны и частные организации. Конфедерация для достижения этой цели вправе заключать договоры на оказание услуг.

2. Кантоны назначают органы, ответственные за реализацию программы.

Статья 8. Предложение

В рамках программы «Молодежь и спорт» осуществляется поддержка организации и проведения учебных курсов спортивной подготовки, организации и проведения спортивных лагерей для различных целевых групп по отдельным видам спорта.

Статья 9. Подготовка кадровых работников

1. Подготовка кадровых работников программы «Молодежь и спорт» отнесена к компетенции Конфедерации и кантонов, которые вправе привлекать для реализации такой подготовки частные организации.

2. Конфедерация осуществляет контроль проведения указанной подготовки.

3. Союзный Совет разрабатывает предложения по подготовке и устанавливает условия выдачи, приостановления действия, отзыва и признания недействительными сертификатов кадровых работников программы «Молодежь и спорт».

4. Союзное управление по делам спорта принимает решения о выдаче, приостановлении действия или отзыве сертификатов кадровых работников программы «Молодежь и спорт» либо устанавливает их недействительность.

Статья 10. Внеочередная проверка репутации

1. При наличии убедительных доказательств совершения лицом правонарушения, несовместимого с функциями кадрового работника программы «Молодежь и спорт», Союзное управление по делам спорта проводит проверку по этому лицу.

2. Если в отношении лица возбуждено производство по уголовному делу за совершение правонарушения, несовместимого со статусом кадрового работника программы «Молодежь и спорт», Союзное управление по делам спорта отказывает в выдаче сертификата или приостанавливает действие сертификата.

3. Если лицо решением суда, вступившим в законную силу, осуждено за совершение правонарушения, несовместимого со статусом кадрового работника программы «Молодежь и спорт», Союзное управление по делам спорта отказывает в выдаче или отзывает сертификат.

4. При проверке репутации таких лиц Союзное управление по делам спорта изучает их персональные данные в реестре регистрации судебных дел, касающиеся судимостей и расследований уголовных правонарушений.

5. Органы, осуществляющие уголовное преследование, и суды обязаны предоставлять Союзному управлению по делам спорта по письменному запросу с его стороны дополнительную информацию в письменном виде из материалов дел, при соблюдении следующих условий:

а) информация является необходимой для принятия решений о выдаче, приостановлении или отзыве сертификатов кадровых работников программы «Молодежь и спорт»;

b) информация не затрагивает личные неимущественные права третьих лиц;

c) информация не ставит под угрозу проведение уголовного расследования.

Статья 11. Выплаты со стороны Конфедерации

1. Конфедерация участвует в финансировании учебных курсов, спортивных лагерей и курсов подготовки кадровых работников, предлагаемых кантонами и частными организациями.

2. Конфедерация вправе предоставлять средства в виде займов для реализации деятельности в рамках программы «Молодежь и спорт».

Глава 3. Спортивная подготовка и исследования

Раздел 1. Спорт в школьном образовании

Статья 12. Содействие активизации физкультурной и спортивной деятельности

1. Кантоны содействуют ежедневной физкультурной и спортивной деятельности в рамках школьного образования. Кантоны осуществляют контроль за наличием доступных спортивных сооружений и спортивного оборудования.

2. Физкультурное воспитание является обязательным в обязательной школе, а также в средней школе высшей ступени.

3. Конфедерация после проведения консультаций с кантонами определяет минимальное количество часов занятий физкультурного воспитания в обязательной школе и в средней школе высшей ступени, за исключением профессиональных школ, а также устанавливает подлежащие применению стандарты.

В этом отношении Конфедерация принимает во внимание характерные потребности каждого уровня образования.

4. Не менее трех занятий по физкультурному воспитанию в неделю должно быть обеспечено в рамках обязательного школьного образования.

5. Союзный Совет устанавливает минимальное количество занятий физкультурного воспитания в профессиональных школах и подлежащие применению стандарты.

Статья 13. Обучение и непрерывная профессиональная подготовка преподавателей

1. Конфедерация вправе в сотрудничестве с кантонами оказывать поддержку обучению и непрерывной профессиональной подготовке преподавателей физической культуры.

2. Кантоны после консультаций с Конфедерацией определяют минимальное количество часов подготовки преподавателей и определяют подлежащие применению стандарты.

Раздел 2. Союзная высшая спортивная школа

Статья 14

1. Конфедерация осуществляет управление Союзной высшей спортивной школой, которая обеспечивает научно-исследовательскую подготовку, проводит научные исследования, предоставляет услуги и предлагает курсы повышения квалификации и непрерывной трехступенчатой профессиональной подготовки.

2. Аккредитация Союзной высшей спортивной школы регулируется законодательством о помощи высшим школам и о координации высших школ Швейцарии.

3. Условия приёма устанавливаются Союзным Советом.

Раздел 3. Научные исследования

Статья 15

Конфедерация вправе оказывать поддержку проведению научных исследований в области спорта.

Глава 4. Состязательный спорт

Статья 16. Меры

1. Конфедерация осуществляет поддержку развития спорта высших достижений и поддержку привлечения подрастающего поколения в сферу состязательного спорта.

2. С этой целью Конфедерация, в частности, реализует следующие меры:

а) оказывает поддержку улучшения спортивных достижений спортсменов высшего уровня;

б) осуществляет поддержку обучения и непрерывной профессиональной подготовки спортивных тренеров;

в) содействует улучшению спортивных результатов спортсменами высшего уровня во время несения ими военной службы и службы общественной безопасности.

3. Конфедерация вправе содействовать реализации предложений, обеспечивающих интеграцию спорта и образования.

Статья 17. Международные спортивные мероприятия

1. Конфедерация вправе оказывать поддержку в организации и проведении в Швейцарии международных спортивных мероприятий и съездов, как европейского, так и общемирового уровня, при условии надлежащего участия кантонов в расходах на их проведение.

2. Конфедерация вправе поощрять и координировать подготовку и организацию крупных международных спортивных

мероприятий. С этой целью Конфедерация сотрудничает с соответствующими кантонами и коммунами, а также со спортивными федерациями, которые выступают организаторами.

Глава 5. Этика и безопасность

Раздел 1. Общие положения

Статья 18

1. Конфедерация стремится к обеспечению реализации принципов этики и безопасности в спорте. Конфедерация борется с негативными явлениями в спорте.

2. Конфедерация осуществляет сотрудничество с кантонами и спортивными федерациями. Финансовая поддержка может предоставляться объединению швейцарских спортивных федераций и иным спортивным организациям или организациям, ответственным за проведение спортивных мероприятий, в целях поддержки их деятельности по обеспечению реализации принципов этики и безопасности в спорте.

3. Конфедерация вправе самостоятельно осуществлять предупредительные меры в рамках программ и проектов.

Раздел 2. Меры по борьбе с допингом

Статья 19. Принципы

1. Конфедерация осуществляет поддержку мер по борьбе с противоправным использованием средств и методов повышения физической производительности в спорте (допинга), в том числе оказывает поддержку реализации образовательных программ, подготовки рекомендаций и материалов, проведения исследований, распространения информации и осуществления контроля, а также реализует указанные меры самостоятельно.

2. Союзный Совет вправе в полном объеме или частично делегировать полномочия в сфере борьбы с допингом Национальному антидопинговому агентству. Национальное антидопинговое агентство принимает необходимые решения.

3. Союзный Совет определяет средства и методы, использование или применение которых влечет уголовное преследование. С этой целью Союзный Совет принимает во внимание международный опыт.

Статья 20. Ограничение доступности средств и методов допинга

1. Административно-территориальные единицы Конфедерации, Швейцарский институт терапевтической продукции, компетентные органы кантонов, а также уполномоченный орган по борьбе с допингом, указанный в статье 19 настоящего Союзного закона, осуществляют сотрудничество в области ограничения доступности средств и методов допинга.

2. Таможенный департамент информирует кантональные органы, осуществляющие уголовное преследование, о результатах наблюдений, дающих основания полагать о нарушении положений настоящего Союзного закона.

3. Таможенный департамент в случае наличия оснований полагать о нарушении настоящего Союзного закона вправе задержать стимулирующие средства на границе или на таможенном складе и обратиться к уполномоченному органу по борьбе с допингом (статья 19), который расследует дело и принимает необходимые меры.

4. Уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19) вправе, независимо от уголовного судопроизводства, предписать конфискацию и уничтожение стимулирующих средств или предметов, предназначенных для разработки или применения методов допинга.

Статья 21. Контроль

1. Каждый, участвующий в спортивных соревнованиях, может быть подвергнут антидопинговому контролю.

2. Осуществлять антидопинговый контроль вправе:

а) национальные и международные антидопинговые агентства;

б) национальные и международные спортивные федерации, членом которых является спортсмен, а также объединение швейцарских спортивных федераций и Международный олимпийский комитет;

с) организаторы спортивных мероприятий, в которых принимает участие спортсмен.

3. Указанные в части 2 настоящей статьи органы вправе осуществлять обработку данных, которые они собирают в рамках своей деятельности по осуществлению антидопингового контроля, в том числе конфиденциальных и персональных данных, и передавать эти данные уполномоченному органу в следующих целях:

а) оценка антидопингового контроля;

б) применение санкций к спортсменам, применявшим допинг.

4. Органы, указанные в пунктах «б» и «с» части 2 настоящей статьи, сообщают о результатах осуществленного ими антидопингового контроля в уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19).

Статья 22. Уголовно-правовые положения

1. Лицо, в целях применения допинга производящее, приобретающее, ввозящее, вывозящее, провозящее транзитом, доставляющее, выдающее, предписывающее принимать, обеспечивающее поступление на рынок, передающее или хранящее средства, указанные в части 3 статьи 19 настоящего Союзного закона, либо применяющее к третьему лицу методы,

указанные там же, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок не более 3 лет или в виде штрафа.

2. В случае наличия отягчающих обстоятельств в качестве меры наказания применяется лишение свободы сроком не более 5 лет и штраф.

3. Признаются отягчающими обстоятельствами следующие – если виновное лицо:

а) действует в качестве члена организованной группы, совершающей на систематической основе любое из действий, указанных в части 1 настоящей статьи;

б) подвергает серьезной опасности жизнь и здоровье спортсменов, совершая любое из действий, указанных в части 1 настоящей статьи;

в) доставляет, выдает, предписывает принимать или передает продукцию, указанную в части 3 статьи 19 настоящего Союзного закона, детям или лицам в возрасте до 18 лет либо применяет к ним указанные там же методы;

г) занимаясь коммерческой деятельностью в отношении указанных средств, получает крупную прибыль или добивается торгового оборота значительного размера.

4. Лицо не подлежит наказанию в том случае, если производство, приобретение, ввоз, вывоз, провоз транзитом или хранение указанных средств предназначены для его личного использования.

Статья 23. Уголовное преследование

1. Уголовное преследование отнесено к полномочиям кантонов. Кантональные органы, осуществляющие уголовное преследование, вправе привлекать к участию в проведении расследования уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19) и Таможенный департамент.

2. При выявлении в рамках антидопингового контроля факта использования методов или средств, указанных в части 3

статьи 19 настоящего Союзного закона, орган, осуществляющий антидопинговый контроль, информирует компетентные органы, осуществляющие уголовное преследование, и передает им необходимые материалы.

3. В соответствии с частью 2 статьи 104 Уголовно-процессуального кодекса, уполномоченный орган по борьбе с допингом, указанный в статье 19 настоящего Союзного закона, признается стороной процесса и, соответственно, наделен следующими правами:

а) правом на обжалование распоряжения об отказе в возбуждении производства по уголовному делу и о прекращении производства по уголовному делу;

б) право на обжалование постановлений по уголовному делу;

с) право на подачу апелляции и право на обжалование приговоров судов по уголовным делам.

Статья 24. Информирование

Судебные органы и органы, осуществляющие уголовное преследование, информируют уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19) о начале процессуальных действий в связи с правонарушением, в соответствии со статьей 22 настоящего Союзного закона, а также о своих решениях. Союзный Совет определяет сведения, подлежащие передаче.

Статья 25. Обмен информацией на международном уровне

1. Уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19) вправе осуществлять обмен данными, включая конфиденциальные и персональные данные, с признанными иностранными или международными органами по борьбе с допингом в тех случаях, когда такой обмен необходим для следующих действий:

а) подготовка медицинских запросов и выдача медицинских разрешений для спортсмена;

б) планирование, согласование и проведение антидопингового контроля в отношении спортсмена;

с) объявление результатов антидопингового контроля иностранным или международным органам по борьбе с допингом.

2. В случаях, указанных в пункте «а» части 1 настоящей статьи, могут быть переданы только данные, необходимые для оценки запросов и разрешений. Все случаи передачи указанных данных требуют наличия определённо выраженного согласия соответствующего спортсмена.

3. В случаях, указанных в пункте «б» части 1 настоящей статьи, могут быть переданы только следующие данные:

а) данные, позволяющие идентифицировать личность;

б) необходимые сведения, в частности, медицинские и географические, для осуществления антидопингового контроля в соответствии с нормами международного права.

4. Уполномоченный орган по борьбе с допингом (статья 19) осуществляет контроль за неразглашением переданных данных третьим лицам, не имеющим права на получение таких данных. Уполномоченный орган по борьбе с допингом отказывает в предоставлении таких данных в случае, когда личные неимущественные права могут подвергнуться угрозе, в частности – в случае, если получатель не обеспечивает надлежащего уровня защиты персональных данных.

Глава 6. Организация и финансирование

Раздел 1. Организация

Статья 26. Союзное управление по делам спорта Швейцарии

1. Союзное управление по делам спорта³⁴² выполняет задачи Конфедерации в соответствии с настоящим Союзным законом при условии, что их выполнение не отнесено к компетенции других союзных органов.

2. Союзное управление по делам спорта является ответственным за информационные системы, указанные в Союзном законе от 17.06.2011 «О союзных информационных системах в области спорта».

3. Союзное управление по делам спорта осуществляет управление Союзной высшей спортивной школой и двумя центрами учебных курсов и подготовки в Маглингене и Тенеро.

4. Союзный Совет принимает во внимание задачи, возложенные на Союзную высшую спортивную школу, для установления организационной структуры Союзного управления по делам спорта.

Статья 27. Участие в организациях и учреждение организаций

При реализации своих задач Конфедерация вправе участвовать в государственных или частных организациях или учреждать специализированные организации.

³⁴² Office fédéral du sport (OFSP). – Прим. перев.

Раздел 2. Финансирование

Статья 28. Финансирование программ и проектов

1. Конфедерация вправе принимать программы и проекты и финансировать реализацию программ и проектов – в форме многолетних программ и проектов по оказанию услуг.

2. Если настоящим Союзным законом не предусмотрено иное, кантоны и частный сектор содействуют предоставлению финансовых средств в достаточных объемах для финансирования предусмотренных мер. Конфедерация стремится к осуществлению партнерских отношений.

3. Союзное Собрание утверждает максимальный объем средств в рамках многолетних союзных ассигнований.

4. Конфедерация оказывает финансовую поддержку в пределах утвержденного объема ассигнований.

Статья 29. Коммерческие услуги

1. Союзное управление по делам спорта вправе оказывать услуги на коммерческой основе лицам или организациям, которые заинтересованы в его объектах или услугах, при соблюдении следующих условий:

а) такие услуги тесно связаны с выполнением основных задач;

б) такие услуги не препятствуют выполнению основных задач;

с) такие услуги не требуют привлечения дополнительных значительных людских и материальных ресурсов.

2. Услуги, оказываемые на коммерческой основе, должны оплачиваться по рыночным ценам, размер которых устанавливается с учетом доходов и расходов по таким услугам. Не допускается перекрестное субсидирование услуг, оказываемых на коммерческой основе.

Глава 7. Применение настоящего Союзного закона и административные меры

Статья 30. Компетенция Союзного Совета

1. Союзный Совет издает положения о применении настоящего Союзного закона.

2. Союзный Совет вправе уполномочить Союзное управление по делам спорта на издание технических предписаний, касающихся:

- a) программы «Молодежь и спорт»;
- b) организации и функционирования Союзной высшей спортивной школы;
- c) содержания отдельных направлений подготовки, реализуемых Союзной высшей спортивной школой.

Статья 31. Компетенция Союзного департамента обороны, защиты населения и спорта

Союзный департамент обороны, защиты населения и спорта³⁴³ выполняет следующие задачи:

- a) определяет виды спорта и различные целевые группы программы «Молодежь и спорт», а также определяет критерии оказания поддержки целевым группам;
- b) определяет критерии признания поставщиков услуг по организации учебных курсов и организации лагерей в рамках программы «Молодежь и спорт»;
- c) определяет условия предоставления имущественных займов и регулирует участие в расходах;
- d) устанавливает направления подготовки и определяет порядок взимания регистрационных и экзаменационных сборов в Союзной высшей спортивной школе;

³⁴³ Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS). – *Прим. перев.*

е) регламентирует вопросы управления средствами третьих лиц;

ф) принимает решения о предоставлении союзных бюджетных средств на научно-исследовательские проекты в области спорта.

Статья 32. Отказ в предоставлении финансовой помощи или требование возврата предоставленных средств

1. Конфедерация вправе отказать в предоставлении финансовой помощи или потребовать возврата предоставленных ранее средств в следующих случаях:

а) финансовая помощь была получена на основании предоставленных неточных или вводящих в заблуждение сведений;

б) условия или обязательства, в зависимость от выполнения которых было поставлено предоставление финансовой помощи, не выполняются;

с) финансовая помощь была предназначена для реализации программы «Молодежь и спорт», но средства были использованы не в целях реализации данной программы;

д) объединение швейцарских спортивных федераций или иных спортивных организаций и организаторы спортивных мероприятий, которым оказывается поддержка в соответствии с настоящим Союзным законом, не выполняют свои обязательства в части соблюдения спортивной этики и безопасности в спорте, в частности обязательств по борьбе с допингом.

2. Организациям, которые совершили указанные действия, может быть в последствии отказано в предоставлении финансовой помощи.

3. Статьи 37 и 39 Союзного закона от 05.10.1990 «О субвенциях» не применяются в случаях, указанных в пункте «с» части 1 настоящей статьи.

Глава 8. Заключительные положения

Статья 33. Признание утратившим силу действующего законодательства

Союзный закон от 17.03.1972 «О стимулировании гимнастики и спорта» признается утратившим силу.

Статья 34. Внесение изменений в действующее законодательство

Нижеперечисленные акты изменяются следующим образом:

1. Уголовный кодекс

Части 2^{quinqies} и 4^{ter} статьи 367:

«2^{quinqies}. Союзное управление по делам спорта вправе получать по письменному запросу персональные данные, касающиеся судимости, с целью изучения репутации лица перед тем, как принять решение о выдаче ему или об отзыве ранее выданного ему сертификата кадрового работника программы “Молодежь и спорт”.

4^{ter}. Союзное управление по делам спорта вправе получать по письменному запросу персональные данные, относящиеся к производимому расследованию уголовного правонарушения, с целью изучения репутации лица перед тем, как принять решение о выдаче ему или о приостановлении действия ранее выданного ему сертификата кадрового работника программы “Молодежь и спорт”.».

2. Уголовно-процессуальный кодекс

пункт «i» части 2 статьи 269:

«2. Проведение контрольных мероприятий может быть назначено с целью преследования в судебном порядке за правонарушения, указанные в следующих положениях:

i. Союзный закон от 17.06.2011 “О содействии спорту и физкультурной деятельности” (часть 2 статьи 22).»;

пункт «h» части 2 статьи 286:

«2. Закрытое расследование может быть назначено с целью преследования в судебном порядке за правонарушения, указанные в следующих положениях:

h. Союзный закон от 17.06.2011 “О содействии спорту и физкультурной деятельности” (часть 2 статьи 22).».

3. Союзный закон от 13.12.2002 «О профессиональной подготовке»

Часть 5 статьи 15:

«5. Физкультурное воспитание регулируется Союзным законом от 17.06.2011 “О содействии спорту и физкультурной деятельности”.».

4. Союзный закон от 25.09.1952 «О выплатах в связи с утратой дохода»

Часть 4 статьи 1а:

«4. Участники союзных и кантональных учебных курсов для инструкторов программы «Молодежь и спорт» в значении статьи 9 Союзного закона от 17.06.2011 “О содействии спорту и физкультурной деятельности”, равно как и участники курсов для инструкторов по стрелковому делу среди молодежи по смыслу статьи 64 Союзного закона от 03.02.1995 “Об армии” приравниваются к лицам, указанным в части 1 настоящей статьи.».

Статья 35. Переходные положения

До вступления в силу законодательства о помощи высшим школам и о координации высших школ Швейцарии:

а) Союзная высшая спортивная школа сотрудничает со специализированными высшими школами; в полномочия Союзного департамента обороны, защиты населения и спорта входит заключение соглашений о сотрудничестве;

б) в полномочия Союзного департамента обороны, защиты населения и спорта входит аккредитование направлений подготовки; Союзный департамент обороны, защиты населения и спорта вправе издавать директивы.

Статья 36. Согласование части 2^{quinquies} статьи 367 Уголовного кодекса Швейцарии с внесенными 19 марта 2010 г. изменениями в Союзный закон «Об армии»

Независимо от порядка вступления в силу изменений от 19.03.2010 в Союзный закон «Об армии» от 03.02.1995 и настоящих изменений, вступления в силу второго из этих законов или их одновременного вступления в силу, часть 2^{quinquies} статьи 367 Уголовного кодекса становится частью 2^{sexies} статьи 367 Уголовного кодекса.

Статья 37. Референдум и вступление в силу

1. Настоящий Союзный закон принимается посредством референдума.

2. Союзный Совет определяет дату вступления настоящего Союзного закона в силу.

Приложение 2

Союзный закон Швейцарии от 17.06.2011 «О союзных информационных системах в области спорта»³⁴⁴

Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин, А.И. Понкина

Союзное Собрание Швейцарской Конфедерации, принимая во внимание статью 68 Конституции, принимая во внимание обращение Союзного Совета от 11.11.2009, постановляет:

Раздел 1. Общие положения

Статья 1

Настоящий Союзный закон регулирует порядок обработки конфиденциальных и персональных данных в информационных системах Союзного управления по делам спорта следующими органами и лицами:

а) союзными органами публичной власти, органами публичной власти кантонов и коммун;

б) спортивными федерациями и национальными молодежными спортивными ассоциациями, а также организациями, входящими в их состав или им подчиненными постольку, поскольку они получают прямую или косвенную поддержку в соответствии с Союзным законом от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности».

³⁴⁴ Loi fédérale du 17 juin 2011 sur les systèmes d'information de la Confédération dans le domaine du sport (LSIS) // Recueil officiel. – 2012. – P. 4639–4644. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/c415_1.html>; <<http://www.admin.ch/ch/f/rs/4/415.1.fr.pdf>>. Вступил в силу с 01.10.2012.

с) иными лицами, выполняющими задачи, связанные с содействием спорту на союзном уровне.

Статья 2. Принципы обработки данных

1. Органы и лица, указанные в статье 1, вправе для выполнения своих задач, возложенных на них законом или договором:

а) обрабатывать данные и делать их доступными онлайн в той степени, как это предусмотрено настоящим Союзным законом или иным Союзным законом;

б) использовать личный номер страхования по старости и в случае потери кормильца (номер AVS), предусмотренный Союзным законом от 20.12.1946 «О страховании по старости и в случае потери кормильца»;

с) предоставлять данные в электронной форме при условии, что обеспечивается надлежащий уровень защиты от несанкционированного доступа или несанкционированной обработки.

2. Органы и лица, которые собирают указанные данные, должны передавать их бесплатно.

3. Данные могут обрабатываться также в неэлектронной форме в тех же целях.

4. В случаях, когда предоставление данных является добровольным, прямо указывается орган или лицо, их запрашивающее.

5. Изображения лиц, позволяющие их четко идентифицировать, не могут быть опубликованы без их согласия.

Статья 3. Ответственность

Союзное управление по делам спорта несет ответственность за безопасность информационных систем и законность обработки данных.

Статья 4. Обработка данных для работы в информационных системах

Лица, ответственные за обслуживание, управление и программирование информационных систем, не вправе обрабатывать данные, если это не является безусловно необходимым для выполнения возложенных на них задач, а также если при этом не гарантируется безопасность таких данных. Обработка данных не должна приводить к каким-либо изменениям в них.

Статья 5. Изменение информационных систем

Союзный Совет вправе объединять, заменять или удалять информационные системы при условии, что такие изменения не затрагивают ни масштабы, ни цели обработки данных, в частности, право доступа к данным.

Статья 6. Хранение, удаление, архивирование и уничтожение данных

1. Данные хранятся до тех пор, пока они необходимы. Медицинские данные хранятся в течение десяти лет.

2. Данные, которые больше не являются необходимыми, удаляются. Взаимосвязанные данные, хранящиеся в информационной системе, удаляются одновременно, когда истекает срок хранения всех таких данных.

3. Данные, указанные в части 2 настоящей статьи, передаются в Союзный архив вместе с прилагаемыми к ним документами. Данные и документы, которые Союзный архив сочтет не имеющими архивной ценности, подлежат уничтожению.

Статья 7. Обязанность по передаче обезличенных данных

Данные, необходимые для статистических или исследовательских целей, передаются в обезличенной форме.

Статья 8. Цели

Национальная информационная система спорта используется для выполнения задач, предусмотренных Союзным законом от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности», в частности, в следующих областях:

- a) содействие спорту и физкультурной деятельности;
- b) программа «Молодежь и спорт»;
- c) школьный спорт;
- d) Союзная высшая спортивная школа;
- e) состязательный спорт;
- f) обучение тренеров;
- g) спорт в армии;
- h) меры по борьбе с допингом.

Статья 9. Данные

Система содержит следующие данные:

- a) сведения, идентифицирующие личность;
- b) номер свидетельства о страховании по старости и в случае потери кормильца;
- c) информация, касающаяся видов деятельности и выполняемых функций;
- d) квалификация и сертификаты спортивных инструкторов, а также информация о приостановлении действия, аннулировании и истечении сроков их действия;
- e) данные об уголовных преследованиях, при условии, что такие данные необходимы для обоснования решений о выдаче, приостановлении действия или аннулировании сертификатов кадровых работников программы «Молодежь и спорт»;
- f) информация, связанная с проведением расследований и принятием мер в случае нарушения положений антидопингового законодательства;
- g) сведения о специализации в рамках обучения;

h) сведения о квалификации, приобретенные в рамках пройденной подготовки;

i) данные, предоставленные на добровольной основе.

Статья 10. Сбор данных

Союзное управление по делам спорта собирает данные у следующих органов и лиц:

a) заинтересованных лиц или их законных представителей;

b) преподавательского состава;

c) компетентных органов кантонов и коммун в сфере спорта, а также аналогичных органов Княжества Лихтенштейн;

d) органов, ведущих реестр регистрации судебных дел, а также компетентных судебных органов и органов, осуществляющих уголовное преследование, в отношении данных, указанных в пункте «e» статьи 9;

e) спортивных федераций и молодежных спортивных ассоциаций;

f) национального антидопингового агентства, указанного в статье 19 Союзного закона от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности».

Статья 11. Передача данных

1. Союзное управление по делам спорта вправе предоставить доступ в режиме онлайн к данным следующим органам и лицам:

a) заинтересованному лицу в отношении его собственных данных;

b) компетентным органам в сфере спорта кантонов и коммун, а также Княжества Лихтенштейн, в отношении данных, указанных в пунктах «a» – «d» и «i» статьи 9;

c) спортивным федерациям и национальным молодежным ассоциациям, а также организациям, входящим в их состав или им подчиненным, – постольку поскольку они получают прямую

или косвенную поддержку в соответствии с Союзным законом от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности» или участвуют в реализации программы «Молодежь и спорт», в отношении данных, указанных в пунктах «а» – «d» и «i» статьи 9;

d) школам – постольку поскольку они участвуют в реализации программы «Молодежь и спорт», либо в отношении данных, которые необходимы им для выполнения своих задач в области школьного спорта, в отношении данных, указанных в пунктах «а» – «d» и «i» статьи 9;

e) высшим школам и университетам, сотрудничающим с Союзным управлением по делам спорта, в отношении данных, указанных в пунктах «а», «g» и «h» статьи 9;

f) военно-спортивным объединениям в Вооруженных силах в отношении данных, указанных в пунктах «а» – «d» и «i» статьи 9.

2. В отдельных случаях данные, предусмотренные пунктами «а», «с», «d» и «h» статьи 9, могут быть переданы третьим лицам в виде электронных файлов или списков в том случае, если они необходимы для выполнения ими своих установленных Союзным законом или договором задач, связанных с применением Союзного закона от 17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности».

3. Союзное управление по делам спорта в обезличенной форме передает Союзному управлению по статистике данные, указанные в пунктах «а» и «h» статьи 9.

Статья 12. Участие в расходах

Союзный Совет вправе предусмотреть участие органов публичной власти и организаций, имеющих доступ к данным в режиме онлайн, в расходах на развитие, эксплуатацию и обслуживание национальной информационной системы в сфере спорта.

Раздел 3. Информационная система медицинских данных

Статья 13. Цели

Информационная система медицинских данных используется для предоставления медицинских услуг, оказания экстренной медицинской помощи, медицинского и диагностического контроля параметров спортсменов и пациентов медицинской службы Союзного управления по делам спорта.

Статья 14. Данные

Информационная система медицинских данных содержит следующие данные:

- a) сведения, идентифицирующие личность;
- b) данные о состоянии здоровья;
- c) сведения о сертификатах и освидетельствованиях;
- d) данные, предназначенные для отдельных видов функционального контроля за деятельностью;
- e) результаты диагностики и обследований;
- f) данные, предоставленные на добровольной основе.

Статья 15. Сбор данных

Союзное управление по делам спорта собирает медицинские данные у следующих органов и лиц:

- a) заинтересованного лица или его законных представителей;
- b) лиц, осуществляющих подготовку и руководство деятельностью спортсменов, а также экспертов;
- c) доверенных лиц, назначенных заинтересованным лицом.

Статья 16. Передача данных

Союзное управление по делам спорта передает медицинские данные следующим лицам и органам:

- a) лечащему медицинскому персоналу;
- b) медицинскому персоналу, обеспечивающему контроль за проведением лечения, с согласия заинтересованного лица;
- c) спортивным федерациям и тренерам, правомочным осуществлять функциональную диагностику.

2. Союзное управление по делам спорта передает с согласия заинтересованного лица данные, необходимые для расчета размера выплат при страховании и в случаях временной нетрудоспособности.

Раздел 4. Заключительные положения

Статья 17. Положения об исполнении

Союзный Совет принимает положения, регулирующие следующие вопросы:

- a) ответственность за обработку данных;
- b) перечень обрабатываемых данных;
- c) формы сбора и хранения информации, предоставления прав на её обработку, в частности – в режиме онлайн, а также архивирование и уничтожение данных;
- d) сотрудничество с кантонами;
- e) технические и организационные меры, необходимые для защиты и обеспечения безопасности данных.

Статья 18. Вступление в силу

1. Настоящий Союзный закон подлежит принятию на референдуме.

2. Союзный Совет определяет дату вступления настоящего Союзного закона в силу.

Приложение 3

Союзный закон Швейцарии от 17.12.2010 «О горных проводниках и организаторах других видов деятельности, сопряженной с риском»³⁴⁵

Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин, А.И. Понкина

Союзное Собрание Швейцарской Конфедерации,
принимая во внимание часть 1 статьи 63, статью 95 и статью 97 Союзной Конституции, принимая во внимание доклад Комиссии по правовым вопросам Национального Совета от 27.03.2009,

принимая во внимание обращение Союзного Совета от 26.08.2009,

постановляет

Раздел 1. Основные положения

Статья 1. Область применения

1. Настоящий Закон применяется в отношении профессиональной деятельности, сопряженной с риском,

³⁴⁵ Loi fédérale du 17 décembre 2010 sur les guides de montagne et les organisateurs d'autres activités à risque // <<http://www.admin.ch/ch/f/ff/2010/8215.pdf>>.

Данный закон регулирует спортивную деятельность, сопряженную с риском, которая осуществляется в горных местностях и на реках, и обязывает поставщиков коммерческих услуг получать специальные разрешения.

Первоначально вступление в силу указанного нормативного правового акта было запланировано на 2012 год, однако не все кантоны имели возможность адаптировать свое законодательство к указанному моменту, и, таким образом, дата вступления в силу данного закона была отложена до 1 января 2013 года. (См.: Loi sur les sports à risque: entrée en vigueur en 2013 / Office fédéral du sport OFSPO // <<http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr/home/aktuell/medieninformat ionen/medieninfo.38383.nsb.html>>).

осуществляемой в гористых или скалистых местностях и в районах рек, характеризующейся следующими особенностями:

а) наличие либо рисков падения или скольжения, а также серьезных рисков наводнений, падения камней, либо схода льда или лавин;

б) осуществление такой деятельности требует наличия специальных знаний или соблюдения особых мер безопасности.

2. Под действие настоящего Закона подпадают:

а) деятельность горных проводников;

б) деятельность тренеров по зимним видам спорта, осуществляемая вне сферы ответственности лиц, осуществляющих эксплуатацию механических подъемников;

с) каньонинг;

д) сплав по горным рекам и рафтинг, а также спуск по ручьям;

е) банджи-джампинг³⁴⁶.

3. Союзный Совет вправе выступить с предложением о внесении в перечень деятельности, регулируемой настоящим Союзным законом, других её видов, сопряженных с сопоставимым риском, учитывая объективную опасность, которую предполагает её осуществление.

Статья 2. Обязанности по осмотрительности

1. Каждый, кто предлагает осуществление деятельности, предусмотренной настоящим Союзным законом, отвечает за сохранение жизни и здоровья её участников и принимает меры сообразно сложившейся ситуации, которых требует опыт и допускает техническое оснащение.

2. Ответственное лицо, в частности, несет следующие обязанности:

³⁴⁶ Прыжки вниз с высоты, будучи привязанным к длинному резиновому канату. – *Прим. перев.*

а) разъяснять клиентам отдельные риски, связанные с занятием выбранной деятельностью;

б) осуществлять проверку наличия у клиентов навыков, необходимых для занятия выбранной деятельностью;

в) гарантировать, что используемое оборудование не имеет каких-либо дефектов, а объекты находятся в хорошем состоянии;

г) удостовериться в том, что занятие выбранной деятельностью адаптировано к метеорологическим условиям, в частности – к состоянию снежного покрова;

д) осуществлять проверку наличия у персонала достаточных квалификации и подготовки;

е) удостовериться в том, что количество сопровождающих соотносится со степенью сложности деятельности и её рисками;

ж) бережно относиться к окружающей среде и, в частности, сохранять места обитания представителей фауны и флоры.

Раздел 2. Разрешения

Статья 3. Порядок выдачи разрешений

Каждое лицо, осуществляющее деятельность, предусмотренную настоящим Законом, и предлагающее соответствующие услуги, должно иметь на то необходимое разрешение.

Статья 4. Порядок выдачи разрешений горным проводникам

1. Разрешения выдаются горным проводникам, отвечающим следующим условиям:

а) наличие союзного свидетельства горного проводника в соответствии со статьей 43 Союзного закона от 13.12.2002 «О профессиональной подготовке» или швейцарского

свидетельства о профессиональной подготовке, либо его иностранного эквивалента;

b) предоставление необходимых гарантий выполнения обязанностей, установленных настоящим Союзным законом.

2. Союзный Совет:

a) согласовывает порядок признания швейцарских или иностранных свидетельств о профессиональной подготовке;

b) определяет виды деятельности, указанные в пунктах «с» – «е» части 2 статьи 1, которые также могут предлагаться горными проводниками в качестве индивидуальных поставщиков услуг.

Статья 5. Порядок выдачи разрешений тренерам по зимним видам спорта

1. Разрешения обслуживать клиентов вне сферы ответственности лиц, осуществляющих эксплуатацию механических подъемников, выдаются тренерам по зимним видам спорта, отвечающим следующим условиям:

a) имеют союзное свидетельство тренера по зимним видам спорта в соответствии со статьей 43 Союзного закона от 13.12.2002 «О профессиональной подготовке» или швейцарское свидетельство о профессиональной подготовке, либо его иностранный эквивалент;

b) представляют необходимые гарантии выполнения обязанностей, установленных настоящим Союзным законом.

2. Союзный Совет согласовывает порядок признания швейцарских или иностранных свидетельств о профессиональной подготовке.

Статья 6. Порядок выдачи разрешений лицам, обеспечивающим осуществление деятельности, определённой пунктами «с» – «е» части 2 статьи 1

1. Разрешения выдаются лицам, осуществляющим деятельность, указанную в пунктах «с» – «е» части 2 статьи 1, которые соответствуют следующим условиям:

а) прошли сертификацию на право осуществления такой деятельности;

б) предоставляют необходимые гарантии выполнения обязанностей, установленных настоящим Законом.

2. Союзный Совет устанавливает минимальные требования для прохождения сертификации.

Статья 7. Предоставление и продление действия разрешения

1. Разрешение выдается органом публичной власти кантона по месту жительства или месту пребывания заявителя.

2. Продление срока действия разрешения осуществляется в упрощенном порядке.

3. Для продления сроков действия разрешений, выданных горным проводникам и тренерам по зимним видам спорта, указанные лица должны соответствовать условиям, закрепленным, соответственно, в статье 4 и статье 5 настоящего Союзного закона, и предоставить доказательства о прохождении надлежащего повышения квалификации.

4. Союзный Совет издаёт положения о предоставлении и продлении срока действия разрешения, в частности, в отношении разрешений, выдаваемых лицам, место жительства или место пребывания которых находится за границей, либо лицам, там находящимся.

Статья 8. Действие разрешения

1. Разрешения, выданные органами публичной власти кантонов, действуют на всей территории Швейцарии.

2. Разрешения, выданные горным проводникам и тренерам по зимним видам спорта, являются индивидуальными и не подлежат передаче.

3. Полномочия кантонов в отношении стационарных сооружений, предназначенных для занятия деятельностью, предусмотренной настоящим Союзным законом, определяются ими самостоятельно.

Статья 9. Срок действия разрешения

1. Разрешения, выданные горным проводникам и тренерам по зимним видам спорта, действуют в течение четырех лет.

2. Разрешения, выданные предприятиям, осуществляющим деятельность, указанную в пунктах «с» – «е» части 2 статьи 1, и предлагающим соответствующие услуги, являются действительными в течение двух лет.

3. Предоставление разрешений с более коротким сроком действия может быть предусмотрено для лиц, место жительства или место пребывания которых находится за границей, либо для лиц, там находящихся.

Статья 10. Аннулирование разрешения

Орган публичной власти кантона отзывает разрешение, если условия, необходимые для его получения, не выполняются.

Статья 11. Вознаграждение

1. Кантоны взимают плату за предоставление, продление действия или аннулирование разрешений.

2. Союзный Совет устанавливает размер платы.

Статья 12. Сведения

Орган публичной власти кантона предоставляет необходимые сведения третьим лицам, запрашивающим для реализации их законных интересов сведения о наличии у лица разрешения, предусмотренного настоящим Союзным законом.

Раздел 3. Обязанность по страхованию и информированию

Статья 13

1. Каждое лицо, получающее разрешение в соответствии с настоящим Законом, обязано для осуществления разрешенной деятельности заключить договор страхования профессиональной гражданской ответственности, предусматривающий страховое обеспечение с учетом характера и размеров рисков, связанных с его деятельностью, либо обеспечить равноценные финансовые гарантии и проинформировать об этом своих клиентов.

2. Союзный Совет устанавливает минимальные размеры страховой суммы и требований по гарантиям.

Раздел 4. Кантональные ограничения доступа в отдельные районы

Статья 14

Кантоны вправе запретить доступ в отдельные районы, в частности, с целью обеспечения охраны природы и водных ресурсов.

Раздел 5. Уголовно-правовые положения

Статья 15. Нарушения

1. Наказывается штрафом в размере до 10 000 швейцарских франков лицо, которое умышленно:

а) предоставляет неполные, неточные или ложные сведения для того, чтобы получить разрешение;

б) осуществляет деятельность горного проводника или тренера по зимним видам спорта или предлагает осуществление деятельности, определённой пунктами «с» – «е» части 2 статьи 1, без наличия необходимого разрешения.

2. Лицо, совершившее указанные деяния по неосторожности, наказывается штрафом в размере до 5 000 швейцарских франков.

Статья 16. Уголовное преследование

Полномочия по осуществлению уголовного преследования возлагаются на кантоны.

Раздел 6. Поддержка, предоставляемая частным юридическим лицам

Статья 17

Конфедерация вправе осуществлять финансирование и финансовую поддержку частных юридических лиц, а также принимать в них участие. Целью этого должно являться совершенствование обеспечения безопасности деятельности, предусмотренной настоящим Союзным законом, путем принятия мер и осуществления контроля за обеспечением безопасности.

Раздел 7. Заключительные положения

Статья 18. Исполнение

1. Применение настоящего Союзного закона находится в ведении кантонов, за исключением случаев, предусматривающих исполнение таких полномочий непосредственно Конфедерацией.

2. Союзный Совет издаёт положения для применения настоящего Союзного закона.

Статья 19. Переходные положения

1. Разрешения, выданные кантонами горным проводникам и тренерам по зимним видам спорта в соответствии с действующим кантональным законодательством, действуют до истечения срока их действия, но не более чем в течение двух лет после вступления в силу настоящего Союзного закона.

2. Лица, которые уже осуществляли деятельность в качестве горных проводников и тренеров по зимним видам спорта и не имели кантональных разрешений до вступления в силу настоящего Союзного закона, обязаны предоставить в течение шести месяцев с момента вступления его в силу в кантоны по месту жительства заявления на получение соответствующих разрешений.

3. Союзный Совет определяет, начиная с какого момента лица, осуществляющие деятельность, указанную в пунктах «с» – «е» части 2 статьи 1 настоящего Союзного закона, предлагающие соответствующие услуги и на момент вступления в силу настоящего Союзного закона уже осуществляющие такую деятельность, должны отвечать требованиям, закрепленным в настоящем Союзном законе.

Статья 20. Референдум и вступление в силу

1. Настоящий Союзный закон подлежит принятию на референдуме.

2. Союзный Совет определяет дату вступления настоящего Союзного закона в силу.

Приложение 4

**Закон кантона Во (Швейцария) от 24.02.1975
«О применении в кантоне Во союзного законодательства о
стимулировании гимнастики и спорта»³⁴⁷**

***[Признан утратившим силу статьей 54 Закона
кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и
спорте»^{348,349}***

**Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин,
А.И. Понкина**

Большой совет кантона Во,
принимая во внимание Союзный закон от 17.03.1972
«О стимулировании гимнастики и спорта» (далее – Союзный
закон, ордонансы о его применении),

³⁴⁷ Loi du canton de Vaud du 24 février 1975 d'application dans le canton de Vaud de la législation fédérale encourageant la gymnastique et les sports. Вступил в силу 11.03.1975. <http://www.lexfind.ch/dtah/90845/3/doc.fo.html%3FdocId%3D5274%26Pcurrent_version%3D5%26PetatDoc%3Dvigueur%26docType%3Dloi%26page_format%3DA4_3%26isRSV%3Dtrue%26isSjL%3Dtrue%26outformat%3Dhtml%26isModifiante%3Dfalse%26with_link%3Dtrue.html>; <http://www.rsv.vd.ch/direcococon/rsv_site/doc.pdf?docId=5274&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=9999&PetatDoc=vigueur&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSjL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>.

Перевод Закона в редакции на 01.10.2012.

³⁴⁸ Loi du canton de Vaud du 18 décembre 2012 sur l'éducation physique et le sport (LEPS), № 415.01 // <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.fo.html?docId=986920&docType=loi&page_format=A4_3&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&isRSV=true&isSjL=true&outformat=html&isModifiante=false&with_link=true&num_cha=40&base=RSV>; <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.pdf?docId=986920&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSjL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>.

³⁴⁹ Закон кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте» был принят, признав утратившим силу Закон кантона Во от 24.02.1975, в период работы авторов над настоящим исследованием. Тем не менее, авторы посчитали данный акт представляющим интерес для читателя и сочли необходимым оставить его перевод в данном издании.

принимая во внимание Законопроект, представленный Государственным советом,
постановляет о принятии нижеследующего Закона.

Статья 1. Цель настоящего закона

1. Настоящий Закон направлен на стимулирование занятий гимнастикой и спортом в кантоне.

2. Предметом настоящего Закона также является применение в кантоне Во союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта.

Глава I. Организация

Статья 2. Различные органы государственной власти

1. Органами государственной власти, на которые возложено применение союзного и кантонального законодательства о стимулировании гимнастики и спорта, являются:

- a) Государственный совет;
- b) Департамент образования и по делам религий (далее – Департамент);
- c) Департамент сельского хозяйства, торговли и промышленности;
- d) Управление физкультурного воспитания молодежи³⁵⁰ (далее – Управление).

Статья 3. Государственный совет

1. Государственный совет осуществляет общий контроль за применением кантоном союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта.

³⁵⁰ Office d'éducation physique de la jeunesse (OEPJ). – Прим. перев.

2. Государственный совет устанавливает правила, необходимые для исполнения указанного законодательства, в частности, в отношении:

a) обязательного физкультурного воспитания в государственных и частных школах, контролируемых государством (далее – школы), и учреждениях профессионального образования;

b) школьных спортивных лагерей;

c) факультативного школьного спорта;

d) реализации программы «Молодежь и спорт»;

e) школьных спортивных сооружений, необходимых для осуществления физкультурного воспитания;

f) организации кантонального Управления физкультурного воспитания молодежи.

3. [Утратила силу]

Статья 4. Департамент образования и по делам религий

1. Департаменту поручено, с соблюдением условий статьи 5 настоящего Закона, применение на территории кантона союзного и кантонального законодательства о стимулировании гимнастики и спорта.

2. Департамент выполняет указанные полномочия в лице Управления физкультурного воспитания молодежи.

Статья 5. Департамент сельского хозяйства, торговли и промышленности

1. На Департамент сельского хозяйства, торговли и промышленности возложена обязанность по применению союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта в отношении учащихся учреждений профессионального образования, за исключением выполнения задач по руководству преподаванием и контролю за таковым.

Статья 6. Управление физкультурного воспитания молодежи

1. Учреждается Управление физкультурного воспитания молодежи.

2. Управление подчинено секретарю Департамента.

3. Управление выполняет все задачи и осуществляет все полномочия, которыми наделяет кантоны союзное и кантональное законодательство и которые не отнесены к компетенции иных органов государственной власти или коммун.

4. Управление, в частности, выполняет задачи:

a) сотрудничество с Высшей педагогической школой по вопросам подготовки преподавателей;

b) осуществление руководства физкультурным воспитанием в школах и контроля за реализацией такого воспитания;

c) осуществление руководства физкультурным воспитанием учащихся учреждений профессионального образования и контроля за реализацией такого воспитания;

d) обеспечение реализации программы «Молодежь и спорт»;

e) осуществление контроля за выполнением коммунами возложенных на них обязанностей;

f) координация усилий органов управления образованием и других административных органов, осуществляющих деятельность в области физкультурного воспитания и спорта;

g) осуществление необходимого сотрудничества с Союзной комиссией по гимнастике и спорту³⁵¹, Союзной школой в Маглингене и кантональными спортивными объединениями;

h) осуществление сотрудничества с коммунами, государственными органами, Управлением научных исследований и документации по вопросам спортивных

³⁵¹ Наименование согласно старому Союзному закону, ныне утратившему силу. – *Прим. перев.*

сооружений Маглингена и спортивными объединениями по вопросам строительства, развития, планировки и использования спортивных сооружений;

i) стимулирование исследований и распространения информации в области физкультурного воспитания и спорта;

j) инспектирование учебных курсов кантонов и занятий, проводимых кантональными обществами преподавателей, и представление докладов в Союзную комиссию по гимнастике и спорту;

k) представление периодических докладов в соответствии с частью 3 статьи 6 Союзного закона от 17.03.1972 «О стимулировании гимнастики и спорта»;

l) организация медико-спортивного контроля во взаимодействии с Департаментом здравоохранения;

m) содействие развитию массового спорта.

Статья 7. Консультативные комиссии

1. Государственный совет назначает следующие комиссии:

a) консультативная комиссия по физкультурному воспитанию, возглавляемая руководителем Департамента образования и по делам религий и состоящая из лиц, заинтересованных в вопросах спорта, в количестве от 7 до 15 человек; консультативная комиссия по физкультурному воспитанию отчитывается перед Государственным советом по основным вопросам физкультурного воспитания;

b) консультативная комиссия программы «Молодежь и спорт», возглавляемая руководителем Управления физкультурного воспитания молодежи и состоящая из лиц, представляющих заинтересованные спортивные федерации и учреждения, в количестве от 7 до 15 человек; консультативная комиссия программы «Молодежь и спорт» осуществляет контроль за деятельностью Департамента в рамках программы «Молодежь и спорт»;

с) консультативная комиссия по подготовке преподавателей физической культуры, возглавляемая либо представителем Университета либо руководителем Управления физкультурного воспитания молодежи, состоящая из представителей Университета, Управления физкультурного воспитания молодежи, преподавательского состава и заинтересованных франкофонных кантонов, в количестве от 7 до 15 человек; консультативная комиссия по подготовке преподавателей физической культуры содействует Ректорату и Управлению физкультурного воспитания молодежи;

д) консультативная комиссия по спортивным тотализаторам, возглавляемая руководителем Департамента образования и по делам религий и состоящая из лиц, представляющих заинтересованные спортивные федерации и учреждения, в количестве от 7 до 15 человек; консультативная комиссия по спортивным тотализаторам; консультативная комиссия по спортивным тотализаторам представляет Государственному совету предложения по распределению части денежных средств, ежегодно предоставляемых кантону Во.

2. Подлежат применению статьи 54 и 57 Закона от 11.02.1970 «Об организации Государственного совета».

Глава II. Физкультурное воспитание в школах

Статья 8. Школьные инспекторы и консультанты

1. Специальные школьные инспекторы осуществляют контроль за применением союзных и кантональных положений в области физкультурного воспитания в школах.

2. Специальные школьные инспекторы вправе оказывать содействие местным консультантам для выполнения задач по организации указанной деятельности.

Статья 9. Часы занятий спортом, спортивный день и спортивные лагеря

1. Занятия спортом в течение половины дня или целого дня, предусмотренные абзацем 2 статьи 1 Союзного Ордонанса, организуются два раза в месяц после полудня по половине дня или по одному дню в месяц, по возможности, на открытом воздухе, в дополнение к трем еженедельным обязательным часам занятий спортом.

2. Спортивные лагеря организуются согласно возможностям соответствующих местных сообществ.

Статья 10. Факультативный школьный спорт

1. Кантон обеспечивает единство и качество предоставления услуг по организации дополнительного школьного образования в области спорта. Кантон устанавливает правила организации и финансирования указанной деятельности.

2. Конфедерация обеспечивает выплату половины вознаграждения преподавателям (статья 4 Союзного закона от 17.03.1972 «О стимулировании гимнастики и спорта»).

3. На преподавателей и обучающихся распространяются гарантии, предусмотренные для обязательного школьного образования.

Статья 11. Оценка физических способностей учащихся

1. Физические способности учащихся регулярно оцениваются в течение всего срока обязательного школьного образования.

Статья 12. Преподаватели

1. С учетом положений союзного законодательства, Департамент образования и по делам религий определяет случаи осуществления физкультурного воспитания учителями, имеющими дипломы союзного образца № 1 или 2 либо дипломы,

признаваемые Департаментом эквивалентными указанным дипломам.

Статья 13. Курсы повышения квалификации

1. Преподаватели по физическому воспитанию регулярно проходят курсы или занятия по повышению квалификации.

Статья 14. Учреждения профессионального образования

1. Реализация физкультурного воспитания учащихся учреждений профессионального образования регулируется специальным законодательством о таких учреждениях.

Статья 15

[Утратила силу]

Статья 16

[Утратила силу]

Статья 17

[Утратила силу]

Статья 18

[Утратила силу]

Статья 19

[Утратила силу]

Статья 20

[Утратила силу]

Статья 21

[Утратила силу]

Глава V. Университетский спорт

Статья 22. Занятия спортом в университете

1. Университет Лозанны поощряет практику физкультурного воспитания и занятий спортом.

2. Университет Лозанны с этой целью учреждает университетскую службу спорта. Университет Лозанны вправе сделать это совместно с Союзной политехнической школой Лозанны и заключить с ней необходимые соглашения.

3. Занятия спортом в Университете не являются обязательными. Занятия спортом в Университете доступны для студентов, преподавательского состава, равно как и, по мере возможности, для персонала, работающего в Университете.

Статья 23. Персонал

1. Наем преподавателей спорта и персонала, необходимого для надлежащего функционирования службы спорта, относится к компетенции нанимающего органа в соответствии с Законом кантона Во «О персонале».

2. Статус преподавателей спорта определяется Государственным Советом.

Статья 24. Плата

1. Университет вправе взимать плату со студентов и иных лиц, которым оказываются услуги службой спорта, в соответствии с тарифом, установленным Регламентом, вынесенным на утверждение Государственного совета.

Статья 25. Финансирование

1. Кантон берет на себя часть финансирования расходов службы спорта, не покрытую за счет платежей, предусмотренных статьей 24 настоящего Закона.

Статья 26. Регламент

1. Университет определяет посредством принятия Регламента, утверждаемого Государственным советом, организацию и функционирование службы спорта и правила, касающиеся использования спортивных сооружений.

Глава VI. Реализация программы «Молодежь и спорт»

Статья 27. Организация

1. Управление физкультурного воспитания молодежи организует и контролирует реализацию программы «Молодежь и спорт» в кантоне.

2. Управление выполняет задачи и осуществляет полномочия, возложенные союзным законодательством на кантональные службы в отношении программы «Молодежь и спорт».

3. Управление вправе заключать соглашения со службами программы «Молодежь и спорт» других кантонов с целью организации межкантональных курсов, в значении части 1 статьи 14 Ордонанса Союзного военного департамента от 28.06.1972, касающейся программы «Молодежь и спорт».

Статья 28. Гарантии

1. Кантон несет гражданскую ответственность за результаты деятельности по реализации программы «Молодежь и спорт» (часть 3 статьи 9 Союзного закона от 17.03.1972 «О стимулировании гимнастики и спорта»).

Статья 29. Отпуск

1. Кантональным государственным служащим, посещающим курсы по подготовке или повышению квалификации либо привлеченным в качестве экспертов или руководителей в рамках реализации программы «Молодежь и спорт», может быть

предоставлен дополнительный оплачиваемый отпуск с согласия их руководства.

2. Указанный дополнительный отпуск не может превышать 12 дней в год.

Глава VII. Спортивные сооружения и предоставление субвенций

Статья 30. Согласование

1. Управление физкультурного воспитания молодежи координирует создание, оснащение и использование спортивных сооружений кантона и коммун, в том числе учреждениями профессионального образования.

2. Все проекты строительства спортивных сооружений для школ подлежат утверждению Управлением. Коммуны, участвующие в реализации таких проектов, действуют таким образом, как это определено статьей 82 Закона кантона Во «О территориальном планировании».

Статья 31. Обязанности коммун

1. Коммуны предоставляют в распоряжение своим школам спортивные сооружения, необходимые для обеспечения школьного физкультурного воспитания. Порядок выполнения данной обязанности определяется Регламентом о школьных зданиях.

2. Вне времени использования таких сооружений школами, коммуны должны, по мере возможности, предоставлять возможность их использования спортивным обществам.

3. Коммуны вправе, в свою очередь, взимать с указанных спортивных обществ оплату в качестве компенсации своих расходов.

Статья 32. Сооружения кантона

1. Кантон создает, развивает и оборудует необходимые сооружения для школ кантона, подпадающих под действие настоящего закона, для курсов подготовки преподавателей физической культуры и курсов подготовки руководителей деятельности по реализации программы «Молодежь и спорт».

2. Кроме того, по прошествии обычного количества часов использования таких сооружений, кантон должен, по мере возможности, обеспечивать возможность их использования спортивными обществами.

3. Кантон вправе, в свою очередь, взимать с указанных обществ денежные средства в качестве компенсации своих расходов.

Статья 33. Субвенции кантона

1. На строительство и оборудование сооружений, указанных в статье 31 настоящего Закона, предоставляются субвенции в том же порядке, как и на строительство школьных зданий.

2. Для спортивных сооружений, на которые субвенции не предоставляются в соответствии с предыдущей частью настоящей статьи, Государственный совет вправе предоставлять поддержку из средств кантона Во, предназначенных для спортивных тотализаторов, с предварительным уведомлением об этом кантональной Комиссии по спортивным тотализаторам.

Статья 34. Союзные субвенции

1. Управление физкультурного воспитания молодежи получает и передает с предварительным уведомлением компетентному союзному органу государственной власти проект перечня спортивных сооружений, для которых требуются союзные субвенции.

Глава VIII. Различные положения

Статья 35. Решения

1. Закон об административных процедурах применяется в отношении решений, принимаемых в силу настоящего Закона, а также в отношении обжалования таких решений.

Статья 36

[Утратила силу]

Статья 37. Утратившие силу акты

1. Признаются утратившими силу с момента вступления в силу настоящего Закона любые противоречащие ему положения, в частности – Постановление от 30.09.1960 «Об организации внешкольного обучения гимнастике и спорту в кантоне Во».

Статья 38

1. Государственный совет обеспечивает обнародование и применение настоящего Закона.

Приложение 5

Закон кантона Во от 18.12.2012 «О физкультурном воспитании и спорте»³⁵² (принят на референдуме)

Перевод с французского А.И. Понкиной

Большой Совет кантона Во,
принимая во внимание статьи 46, 47, 48, 54, 62 и 70
Конституции кантона Во от 14.04.2003,
принимая во внимание Союзный закон Швейцарии от
17.06.2011 «О содействии спорту и физкультурной деятельности»,
принимая во внимание законопроект, представленный
Государственным советом³⁵³,
постановляет

Глава I. Цель настоящего Закона и организация

Статья 1. Цель настоящего Закона

1. Настоящий Закон направлен на содействие физкультурному и спортивному воспитанию и занятиям спортом на всех уровнях и для всего населения, выражая уважение к этическим ценностям и способствуя реализации принципов устойчивого развития.

2. Настоящий Закон, в частности, содействует гармоничному развитию детей и молодежи, поддержанию

³⁵² Loi du canton de Vaud du 18 décembre 2012 sur l'éducation physique et le sport (LEPS), № 415.01 // <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.fo.html?docId=986920&docType=loi&page_format=A4_3&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&isRSV=true&isSJJL=true&outformat=html&isModifiante=false&with_link=true&num_cha=40&base=RSV>; <http://www.rsv.vd.ch/rsvsite/rsv_site/doc.pdf?docId=986920&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=0&PetatDoc=referendum&Pversion=&docType=loi&page_format=A4_3&isRSV=true&isSJJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false>.

³⁵³ Термины, обозначающие физических лиц, применяются равным образом в отношении мужчин и женщин.

здоровья и социальной интеграции и солидарности. Закон способствует поддержанию позитивного имиджа кантона.

3. В этих целях кантон, согласовывая свою деятельность с деятельностью Конфедерации и коммун:

а) вносит свой вклад в развитие физкультурной деятельности, адаптированной по условиям для каждого;

б) определяет осуществление физкультурного и спортивного воспитания в школах в государственных школах;

с) оказывает поддержку спорту в системе высшего образования;

д) организует деятельность в рамках движения «Молодежь + спорт» и осуществляет контроль этой деятельности;

е) осуществляет контроль за соответствием спортивных сооружений установленным требованиям и благоприятствует их использованию;

ф) оказывает поддержку функционированию спортивных сооружений;

г) оказывает поддержку международным спортивным организациям, а также проведению международных спортивных мероприятий.

4. Кантон поощряет меры, направленные на обеспечение равного доступа женщин и мужчин к занятиям физической культурой и спортом.

Статья 2. Задачи

а) Департамент

1. Департамент, ответственный за физическую культуру и спорт (далее – Департамент), осуществляет контроль за исполнением настоящего Закона. В сфере школьного спорта у Департамента действует соглашение с Департаментом, ответственным за образование.

2. Департамент координирует деятельность, осуществляемую органами государственной власти кантона по применению союзного и кантонального законодательства о физкультурном и спортивном воспитании.

Статья 3

b) Служба

1. Служба, ответственная за физкультурное и спортивное воспитание (далее – Служба), выполняет следующие задачи:

a) осуществление руководства реализацией физкультурного и спортивного воспитания в школах и контроля за реализацией указанного воспитания;

b) организация деятельности в рамках движения «Молодежь + спорт» и осуществление руководства такой деятельностью;

c) издание руководств или рекомендаций по вопросам предупреждения несчастных случаев и применения допинга, обеспечения безопасности;

d) поощрение научных исследований, подготовки и распространения информации в области физкультурного воспитания и спорта;

e) осуществление сотрудничества с органами власти, ответственными за подготовку будущих преподавателей физкультурного и спортивного воспитания;

f) согласование и содействие деятельности всех институциональных субъектов, осуществляющих деятельность в области физкультурного воспитания и спорта;

g) согласование и содействие деятельности всех неинституциональных субъектов³⁵⁴, осуществляющих деятельность в области физкультурного воспитания и спорта, в

³⁵⁴ Так в тексте. Полагаем, законодатель относит к институциональным субъектам только лишь государственные и муниципальные органы и организации. – *Прим. перев.*

том числе, национальных и кантональных спортивных федераций и ассоциаций, а также спортивных клубов;

h) поддержание и развитие сотрудничества с международными спортивными организациями и другими организациями, осуществляющими деятельность в сфере международного спорта, а также предоставление поддержки организациям такого рода, расположенным на территории кантона;

i) сотрудничество с заинтересованными субъектами в области строительства, развития, модернизации и использования спортивных сооружений;

j) осуществление контроля за выполнением коммунами возложенных на них обязанностей в области спорта.

2. В рамках достижения целей, изложенных в главах II и VI настоящего Закона, Служба вправе сотрудничать с третьими лицами, предоставляя им поддержку в виде консультативных услуг и информации, помощи в подготовке персонала и координации деятельности.

Статья 4. Консультативная комиссия

1. Государственный совет кантона назначает Консультативную комиссию по физкультурному воспитанию и спорту.

2. Консультативная комиссия по физкультурному воспитанию и спорту состоит из 7–15 человек, представляющих заинтересованные стороны. Комиссию возглавляет руководитель департамента.

3. Консультативная комиссия по физкультурному воспитанию и спорту представляет Государственному совету отчеты по вопросам физкультурного воспитания и спорта.

4. Подлежат применению Закон «Об организации Государственного совета» и Постановление «О комиссиях».

Статья 5. Специальные отпуска

1. Государственный совет вправе устанавливать отпуска для кантональных государственных служащих, участвующих в организации и обеспечении движения «Молодежь + спорт», либо в спортивных мероприятиях значительной важности на добровольной основе. Государственный совет определяет условия, обязанности и правила, связанные с такими отпусками.

Глава II. Содействие занятиям спортом

Статья 6. Спорт для всех

1. Кантон содействует занятиям спортом всего населения, особенно семей, лиц пожилого возраста и лиц с ограниченными возможностями.

2. Государственный совет вправе поддерживать посредством предоставления финансовой поддержки:

а) деятельность по поощрению спорта в целом среди населения;

б) проведение спортивных мероприятий с большим количеством участников;

с) деятельность, направленную на поддержку спортивной деятельности среди определённых категорий населения и проведение мероприятий, которые рассчитаны на такие категории населения.

Статья 7. Деятельность спортивных ассоциаций и спорт высших достижений

1. Кантон поддерживает деятельность спортивных ассоциаций.

2. Служба вправе организовывать информационные заседания или курсы по подготовке управленческого персонала и руководителей спортивных ассоциаций и спортивных клубов кантона Во, а также для лиц, ответственных за спорт в коммунах.

3. Кантон вправе осуществлять поддержку спорта высших достижений.

Статья 8. Сооружения

1. Доступ к спортивным сооружениям, принадлежащим кантону (статья 29 настоящего Закона), или к спортивным сооружениям, в отношении которых предоставляются субвенции (статья 27 настоящего Закона и далее), обеспечивается упрощенным образом для школ, в целях деятельности в рамках движения «Молодежь и спорт», а также для спортивных обществ, в том числе во время школьных каникул.

2. Государственный совет определяет соответствующие правила принимаемым им Регламентом.

Статья 9. Превенция

1. Служба вправе издавать руководства и рекомендации, в том числе, по вопросам предотвращения несчастных случаев и применения допинга. Служба вправе определять предоставление субвенций на эти цели.

Глава III. Физкультурное и спортивное воспитание в школах

Статья 10. Физкультурное и спортивное воспитание

а) Определение

1. Преподавание физкультурного и спортивного воспитания является обязательным.

2. Преподавание физкультурного и спортивного воспитания предусмотрено для школьных учебных заведений и включает в себя основной курс, спортивные дни и спортивные лагеря.

3. Регламент устанавливает условия организации такого преподавания, а также положения, касающиеся делегированных задач.

Статья 11

б) Обязательное образование

1. Основные курсы состоят из трех еженедельных периодов времени.

2. Спортивные дни, как правило, организуются один раз в месяц в объеме двух дней в период после полудня или одного полного дня, если возможно, то на открытом воздухе.

3. Организуются кантональные спортивные дни. Служба вправе возлагать их организацию на сторонние организации, предоставляя им вознаграждение за выполнение данной задачи.

4. Школьные учебные заведения организуют спортивные лагеря при поддержке коммун.

Статья 12

с) Дальнейшее образование

1. Общие вопросы

1. Продолжительность основных курсов, как правило, составляет три недели.

2. Учреждения организуют спортивные лагеря и проводят спортивные дни.

Статья 13

2. Профессиональные школы

1. Регламент предусматривает специальные положения, касающиеся занятий спортом в профессиональных школах в соответствии с союзным законодательством.

Статья 14

d) Планирование преподавания и оценка обучающихся

1. Преподавание организуется в соответствии с руководствами и официальными учебными планами.

2. Способности учеников оцениваются установленным образом.

Статья 15. Факультативный спорт

а) Факультативный школьный спорт

1. Учебные заведения организуют факультативный школьный спорт (далее – ФШС).

2. Служба совместно с учреждениями и коммунами обеспечивает продвижение и осуществляет контроль качества услуг, предлагаемых в данной области.

3. Правила организации и предоставления субвенций устанавливаются Регламентом.

Статья 16

б) Распределение обязанностей между кантоном и коммунами

1. Кантон принимает на себя выплату почасовых возмещений и взносов в фонд социального страхования за работников и руководителей факультативного школьного спорта.

Статья 17. Спорт и обучение

1. Кантон вправе устанавливать условия, позволяющие обучающимся, проявляющим особенно высокие навыки в области спорта, согласовывать их обучение с требованиями практики спорта высших достижений.

2. Государственный совет устанавливает критерии, позволяющие определять бенефициаров в зависимости от наличия свободных мест, на основании, в том числе, академических результатов, спортивной производительности и спортивного потенциала обучающегося. Государственный совет вправе определять применение таких специальных мер для обеспечения необходимого медицинского наблюдения.

Статья 18. Преподавательский состав

1. Физкультурное и спортивное воспитание осуществляется преподавателями при наличии у них документов о прохождении

подготовки, признаваемой в данной области Швейцарской конференцией кантональных руководителей народного образования.

2. Непрерывная профессиональная подготовка указанных преподавателей обеспечивается организациями, список которых ведет Департамент.

3. Преподаватели физкультурного и спортивного воспитания с узкой специализацией, подготовленные для выполнения задач педагогического персонала, оказывают учебную и педагогическую поддержку преподавателям общей специализации.

Статья 19. Уполномоченные по физкультурному и спортивному воспитанию

1. Уполномоченные по физкультурному и спортивному воспитанию отвечают за контроль за применением положений кантонального и союзного законодательства о физкультурном и спортивном воспитании в школах. Уполномоченные по физкультурному и спортивному воспитанию, в частности, осуществляют контроль качества образования и соблюдения мер безопасности в сотрудничестве с руководителями учебных заведений и Департаментом, ответственным за образование.

Глава IV. Движение «Молодежь + спорт»

Статья 20. Задачи

1. Служба организует деятельность в рамках движения «Молодежь + спорт» в кантоне.

2. Служба является органом государственной власти, выполняющим надзорные функции.

3. Служба выполняет обязанности и осуществляет полномочия, возлагаемые на кантоны союзным законодательством.

Статья 21. Межкантональное сотрудничество

1. Служба осуществляет сотрудничество с другими кантональными службами в рамках движения «Молодежь + спорт» с целью организации курсов подготовки кадров.

Статья 22. Гражданская ответственность

1. Кантон несет гражданскую ответственность за деятельность в рамках движения «Молодежь + спорт» в пределах, предусмотренных союзным законодательством.

Статья 23. Вознаграждения и стоимость курса

1. Лицам, принимающим участие в организации курсов подготовки кадров движения «Молодежь + спорт», выплачивается вознаграждение.

2. Индивидуальные взносы участников должны составлять, по крайней мере, треть от стоимости курса.

3. Государственный совет регулирует финансирование и организацию курсов самостоятельно или делегируя полномочия Департаменту.

Глава V. Спортивные сооружения

Статья 24. Сотрудничество

1. Служба осуществляет сотрудничество с Союзным управлением по делам спорта, кантональными органами государственной власти, коммунами и заинтересованными сторонами по вопросам развития, строительства, оборудования и использования спортивных сооружений.

Статья 25. Правила строительства и оборудования

1. Государственный совет устанавливает правила строительства и оборудования спортивных сооружений, в

частности, по вопросам обеспечения безопасности, соответствия установленным размерам и соблюдения требований гигиены. Государственный совет вправе полностью или частично делегировать полномочия по установлению указанных правил Департаменту.

2. В учреждениях обязательного школьного образования нормы, касающиеся строительства и оборудования спортивных сооружений, как правило, устанавливаются Государственным советом во взаимодействии с коммунами на основе соглашения между кантоном и коммунами.

Статья 26. Контроль и специальное разрешение

1. В отношении каждого проекта строительства, изменения, расширения или реконструкции спортивного сооружения, открытого для общественности, требуется специальное разрешение Департамента.

2. Если требования, предусмотренные разрешением, не соблюдаются или если спортивное сооружение не отвечает требованиям, предусмотренным статьей 25 настоящего Закона, Департамент вправе потребовать от собственника или лица, осуществляющего эксплуатацию сооружения, обеспечить соблюдение требований. Департамент вправе принимать все надлежащие меры, в том числе, в форме установления запрета на использование спортивного сооружения, выдачи предписания заинтересованным лицам приступить к выполнению определённых работ и, в случае допущения каких-либо нарушений, обязать безвозмездно их устранить. Погашение задолженности гарантируется путем возникновения права публичной ипотеки без необходимости его регистрации.

Статья 27. Финансовая помощь для спортивных сооружений

а) Условия

1. На строительство или реконструкцию спортивных сооружений международного, национального, межкантонального, кантонального или местного значения кантоном может предоставляться финансовая помощь.

2. Помощь может предоставляться юридическим лицам публичного или частного права.

3. Помощь выплачивается в зависимости от спортивного назначения объекта, а также от того, является ли получатель помощи собственником недвижимого имущества или иным правообладателем.

Статья 28

б) Рассмотрение и согласование

1. Условием предоставления помощи является предварительный экономический анализ, при необходимости осуществляемый во взаимодействии с заинтересованными кантонами и местными сообществами.

2. Перечень субъектов, с которыми согласовывается предоставление помощи, определяется иными нормативными правовыми актами.

3. Орган, предоставляющий помощь, договаривается с получателем помощи, в той степени, в которой это является разумным требовать от него, об условиях предоставления спортивных сооружений в упрощенном порядке школам, движению «Молодежь + спорт» и спортивным обществам.

Статья 29. Кантональные спортивные сооружения

1. Кантон создает, развивает и оборудует спортивные сооружения, необходимые для преподавания физкультурного и спортивного воспитания в учебных заведениях повышения квалификации для подготовки преподавателей, а также руководителей движения «Молодежь + спорт».

2. Вне времени использования школами и в той степени, в которой это совместимо с обучением, Государственный совет вправе разрешать использование кантональных спортивных сооружений для деятельности в рамках движения «Молодежь + спорт», а также спортивными обществами и вправе взимать в этих целях взносы в счет эксплуатационных расходов.

3. Использование указанных сооружений может быть также разрешено при условии соблюдения правил пользования соответствующим типом сооружения.

4. Государственный совет устанавливает порядок предоставления спортивных сооружений в пользование, учитывая мнение Службы.

Статья 30. Спортивные сооружения коммун

1. Коммуны создают, развивают и оборудуют спортивные сооружения, необходимые для реализации физкультурного и спортивного воспитания в учреждениях обязательного школьного образования.

2. Вне времени использования школами, в том числе, во время школьных каникул, по мере возможности, коммуны предоставляют разрешения на использование указанных сооружений в целях деятельности в рамках движения «Молодежь и спорт», а также для спортивных обществ.

Глава VI. Международный спорт

Статья 31. Международные организации

а) Помощь в размещении

1. Кантон содействует размещению на его территории международных спортивных организаций и других организаций, осуществляющих деятельность в сфере международного спорта, посредством обеспечения соответствующих основных условий совместно с Конфедерацией и заинтересованными коммунами. Кантон проводит с этой целью рекламную политику.

2. При условии создания штаб-квартиры организации в кантоне, кантон вправе предоставить индивидуальную помощь в размере, эквивалентном стоимости аренды подходящего помещения, с учетом значимости такой организации, её административной и спортивной деятельности и места создания штаб-квартиры.

3. Сокращенная помощь, эквивалентная сумме арендной платы за полгода, может быть выплачена в том случае, когда международная организация была перемещена недавно и на постоянной основе осуществляет значительную часть своей деятельности на территории кантона.

Статья 32

б) Информация и подготовка

1. Кантон вправе устанавливать отдельные меры, связанные с распространением информации и осуществлением подготовки в интересах международных спортивных организаций или организаций, осуществляющих свою деятельность в сфере международного спорта.

Статья 33. Международные спортивные мероприятия

а) Спортивные мероприятия

1. Кантон благоприятствует организации и проведению в кантоне международных спортивных мероприятий, которые касаются дисциплин, представленных организациями, связанными со Швейцарской олимпийской ассоциацией.

2. Денежные выплаты или финансовые гарантии могут быть предоставлены при условии, что организатором является юридическое лицо, не имеющее цели извлечения прибыли в качестве основной или преследующее цели общего интереса, и гарантирующей использование, по крайней мере, части конечной прибыли на поощрение спорта.

Статья 34

б) Конгресс

1. Кантон благоприятствует организации в кантоне конгрессов, касающихся практики, правил или этики спорта в целом.

2. Индивидуальная помощь может быть предоставлена при условии, что организатором является юридическое лицо, не имеющее цели извлечения прибыли в качестве основной или преследующее цели общего интереса, и гарантирующей использование, по крайней мере, части конечной прибыли в целях, определённых частью 1 настоящей статьи, или на поддержку спорта.

3. Государственный совет определяет условия предоставления помощи и материально-технического обеспечения в рамках статей 39–43 настоящего Закона.

Статья 35. Централизация полномочий в кантоне Во

1. Кантон вправе оказывать поддержку в виде предоставления индивидуальной помощи, координации, создания, поддержания или развития в кантоне:

- a) научно-исследовательских проектов, касающихся спорта;
- b) предложений и программ обучения в области спорта;
- c) научно-исследовательских организаций по дисциплинам, связанным со спортом.

Статья 36. Координация

1. Кантон вправе создать организацию, имеющую статус юридического лица, целью которой будет являться координация, развитие, продвижение и диверсификация спорта, в том числе, международного, на территории кантона, а также проведение исследований в данной области. Эксплуатационные расходы такой организации и предоставляемые инвестиции могут быть компенсированы посредством денежных выплат, экономических льгот, кредитов на льготных условиях, поручительства и иных гарантий.

Глава VII. Специальные положения, касающиеся субвенций

Статья 37. Виды субвенций

1. Кантон вправе предоставлять субвенции третьим лицам в виде вознаграждения или финансовой помощи в случаях, предусмотренных настоящим Законом.

2. Выплаты субвенций устанавливаются ежегодно или в отношении конкретного проекта в зависимости от характера деятельности. Субвенции не могут предоставляться на срок более пяти лет кроме как на условиях, установленных статьей 15 Закона «О субвенциях» или если в результате срок выходит более длительным, прямо или косвенно, союзным законодательством.

Статья 38. Бенефициары

1. Если иное не предусмотрено настоящим Законом, субвенции предоставляются по предварительному запросу независимо от того, предназначаются ли они физическому лицу, либо юридическому лицу частного или публичного права.

2. Субвенции в области спорта предоставляются исключительно на условиях и в порядке, предусмотренном настоящим Законом.

Статья 39. Принципы предоставления

1. При предоставлении субвенций учитываются интересы населения, кантональные интересы в сфере образования, здравоохранения, спорта и экономики.

2. С этой целью определяются в дополнение к принципам, содержащимся в специальных положениях:

a) стратегические направления политики кантона в области физкультурного воспитания и спорта;

b) требования относительно соответствия бюджетному законодательству;

c) потенциал развития спорта в кантоне и цели, с этим связанные, в частности, экономические и в области здравоохранения;

d) публичные интересы и интересы спортсменов кантона Во;

e) количественная и качественная оценка проектов и заявителей, их представляющих;

f) осуществимость и, по возможности, финансово-экономическая жизнеспособность проектов;

g) взаимосвязь между предоставляемыми субвенциями и ожидаемыми результатами;

h) вероятность достижения таких результатов;

i) продолжительность необходимого воздействия для получения или, в случае необходимости, поддержания таких результатов.

Статья 40. Основы расчета субвенций

1. Если иное не предусмотрено настоящим Законом, субвенции предоставляются ежегодно или в отношении конкретного проекта, с учетом:

а) расходов, по смыслу статьи 41 настоящего Закона, с одной стороны;

б) доходов, по смыслу статьи 42 настоящего Закона, с другой стороны.

2. Затраты, на которые предоставляются субвенции в соответствии с настоящим Законом, должны быть эквивалентны расходам, определённым в соответствии со статьей 41 настоящего Закона. Вместе с тем, размер субвенции не может превышать размер чистых затрат после предварительного вычета доходов (статья 42 настоящего Закона).

Статья 41. Расходы

1. Расходами, которые могут приниматься во внимание, считаются те, которые соответствуют эффективному осуществлению деятельности, а именно:

а) фактические затраты на исследования или обеспечение, в частности, инфраструктуры, оборудования и персонала;

б) упущенная выгода в случае, когда предоставление ресурсов бенефициару для реализации определённой деятельности предполагает отказ от других доходов;

с) услуги в натуральной форме, расходы на которые оставляют до 25 % от указанных выше расходов, если бенефициар или третьи лица, с ним связанные, обеспечивают услуги на добровольной основе, без которых реализация деятельности не была бы возможной; или

д) прибыль в вышеуказанных размерах, которая направлена исключительно на поддержание деятельности, в отношении которой предоставляются субвенции, в отношении которой предоставляются субвенции.

Статья 42. Доходы

1. Доходами, принимаемыми во внимание, являются:

а) доходы и имущество бенефициара в пределах разумного участия;

б) средства, подлежащие уплате третьими лицами, пользующимися результатами деятельности, в отношении которой предоставляются субвенции;

с) доходы, получаемые от деятельности, в том числе, финансовая поддержка от третьих лиц.

Статья 43. Методы расчета

1. Если иное не предусмотрено настоящим Законом, финансовая помощь определяется, в соответствии со статьей 39 настоящего Закона и последующими статьями, по максимальной ставке, устанавливаемой Государственным советом, но не свыше 50 %.

2. Выплата субвенций может быть произведена единовременно, если речь идет о вознаграждениях или если их определение на основе индивидуальных данных было бы непропорциональным.

3. При предоставлении финансовой помощи могут учитываться:

а) расходы на услуги или реализацию соответствующих мер;

б) компенсацию нежелательных последствий...;

с) характеристики бенефициара;

д) положения союзного законодательства или аналогичные положения кантонального законодательства.

4. Финансовая помощь, как правило, покрывает все расходы, без учета участия бенефициара.

Статья 44. Акт о предоставлении

1. Соглашение или решение о предоставлении субвенций определяет их цели и деятельность, на осуществление которой они будут использованы.

2. Соглашение или решение основывается, как правило, на подробной справке о бюджете и деятельности бенефициара.

Статья 45. Обязанности

1. Бенефициар обязан сделать публичное объявление о помощи, предоставленной ему в виде субвенций. Орган государственной власти, предоставляющий помощь, определяет порядок размещения такого объявления.

2. В случае предоставления субвенций в отношении спортивных сооружений, относящихся к недвижимому имуществу, орган государственной власти, предоставляющий помощь, возлагает обязанность на владельца такого сооружения по сохранению предназначения сооружения в течение 30 лет, а также обязанность по обеспечению доступности сооружения по смыслу статьи 8 настоящего Закона.

3. Орган государственной власти, предоставляющий помощь, вправе возлагать иные обязанности с целью содействия надлежащего осуществления деятельности, в отношении которой предоставляются субвенции, или для защиты других законных интересов, публичных или частных, в том числе, для обеспечения открытости деятельности, доступа к ней, её развития и для обеспечения её безопасности.

4. Орган государственной власти, предоставляющий помощь, принимает во внимание статью 1 настоящего Закона и руководящие принципы, предусмотренные статьей 9 настоящего Закона.

Статья 46. Контроль

а) Полномочия

1. Орган государственной власти, предоставляющий помощь, контролирует выполнение обязанностей и соблюдение условий, осуществляет контроль и наблюдение, необходимые для надлежащего использования субвенций.

2. Государственный совет вправе делегировать Департаменту или Службе (посредством Департамента) полномочия по контролю и наблюдению за целевым использованием предоставленных субвенций.

3. Служба обеспечивает контроль и наблюдение за предоставленными ею или Департаментом субвенциями.

Статья 47

б) Специальные положения

1. В отношении производства исследований наблюдение и контроль, как правило, осуществляются на основе окончательного расчета, сопровождаемого подтверждающими документами, до оплаты. В случае, если деятельность осуществляется в течение более одного года, бенефициар обязан ежегодно предоставлять отчет с описанием использования предоставленных субвенций.

2. В зависимости от масштабов или характера, важности или продолжительности, деятельности, для осуществления которой выделяется субвенция, контроль может также осуществляться способами:

- а) документальных проверок;
- б) сбора информации о косвенных бенефициарах, заинтересованных лицах;
- в) локального контроля посредством изучения общественного мнения;
- д) сравнительного анализа.

3. Статья 19 Закона «О субвенциях» применяется к получателям субвенций. В случае необходимости бенефициары осуществляют сбор информации от третьих лиц в той степени, как это определено решением контролирующего органа.

Статья 48. Отказ в предоставлении субвенции, сокращение размера субвенции или истребование её возврата

1. Орган государственной власти, осуществляющий контроль, в том числе, в силу своих полномочий, принимает решения в отношении бенефициаров об отказе в предоставлении субвенции, сокращении её размеров или об истребовании возврата субвенции, предоставленной в соответствии со статьями 29–31 настоящего Закона и с Законом «О субвенциях».

2. В случае отказа в предоставлении союзных субвенций или сокращения их размеров, может быть отказано в кантональных субвенциях, предоставляемых в связи с ними и по тем же критериям, или размеры таких кантональных субвенций могут быть в такой же степени сокращены.

3. В случае невыполнения обязанностей в течение длительного времени компетентный орган государственной власти устанавливает для бенефициара предварительный срок, в течение которого он обязан выполнить установленные обязанности.

Статья 49. Субвенции, предоставляемые в рамках сотрудничества и реализации политики кантона

1. Департамент вправе возложить на Службу полномочия по предоставлению ежегодных сумм, не превышающих 50 000 швейцарских франков, в пользу проектов, рабочих групп или юридических лиц с целью:

а) осуществления трансграничного, межкантонального или местного сотрудничества в области подготовки, координации,

проведения научных исследований и совершенствования политики кантона в областях, к которым применяется настоящий Закон;

b) предоставления возможности или благоприятствования применению союзного законодательства, межкантонального соглашения о сотрудничестве или трансграничного соглашения о сотрудничестве.

Глава VIII. Процессуальные положения

Статья 50. Индивидуальная помощь

1. Предоставление индивидуальной помощи на основании главы VI настоящего Закона может быть сопряжено с требованием о выполнении определённых обязанностей или соблюдении определённых условий.

2. Индивидуальная помощь, предоставленная в излишнем размере, подлежит возврату. Индивидуальная помощь подлежит возврату в полном объеме или частично либо в её предоставлении отказывается в случае невыполнения установленных обязанностей или несоблюдения установленных условий.

3. На получателей индивидуальной помощи в рамках настоящего Закона возлагаются также обязанности, предусмотренные статьей 19 Закона «О субвенциях».

Статья 51. Полномочия и обжалование

а) Решения

1. Предоставлять субвенции или иную индивидуальную помощь вправе следующие органы:

1) Государственный совет – в случае, если сумма превышает 1 млн. швейцарских франков;

2) Департамент – в случае, если сумма превышает 100 000 швейцарских франков.

2. Если не установлено иное, компетентным органом в отношении принятия других решений в соответствии с настоящим Законом является Служба.

3. Служба также отвечает за обработку заявок, если решение находится в пределах полномочий Департамента или Государственного совета. Служба вправе постановить о неприемлемости заявки, если на то имеются существенные основания.

Статья 52

б) Обжалование

1. Решения Службы могут быть обжалованы в Департамент.

2. Государственный совет является компетентным органом государственной власти кантона последней инстанции по вопросам предоставления помощи для спортивных сооружений, помощи для размещения международных спортивных организаций и помощи в отношении организации и проведения международных мероприятий.

3. При разрешении всех остальных вопросов подлежит применению Закон «Об административной процедуре».

Статья 53

с) Ассигнования инвестиций

1. Положения Закона «О финансовых инвестициях» действуют.

Глава IX. Переходные и заключительные положения

Статья 54. Признание утратившим силу

1. Закон от 24.02.1975 «О применении в кантоне Во союзного законодательства о стимулировании гимнастики и спорта» признается утратившим силу.

Статья 55. Вступление в силу

1. Государственный совет кантона отвечает за применение настоящего Закона. Государственный совет обязан опубликовать текст настоящего Закона, в соответствии с пунктом «а» части 1 статьи 84 Конституции кантона, и установить, посредством издания постановления, дату вступления в силу.

Приложение 6**Закон кантона Женева (Швейцария) от 13.09.1984
«О содействии спорту»³⁵⁵**

**Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин,
А.И. Понкина**

Большой Совет Республики и кантона Женева постановляет следующее:

Статья 1. Принцип

1. Государственный совет в тесном сотрудничестве с коммунами поощряет занятия спортом всех возрастных групп населения кантона.

2. Государственный совет выполняет все задачи, возложенные на кантон союзным законодательством о поощрении занятий гимнастикой и спортом.

Статья 2. Уполномоченное Управление

Государственный совет назначает уполномоченное Управление, к функциям которого, в частности, относятся:

а) применение принципов, выработанных Государственным советом в сфере поощрения занятий спортом;

б) сотрудничество с коммунами и спортивными организациями в отношении любого спортивного строительства и оборудования;

с) принятие решений о запросах на получение субвенций, предусмотренных статьями 5 и 6 настоящего Закона;

³⁵⁵ Loi de la République et canton de Genève du 13 septembre 1984 sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_b6_15.html>.

d) контроль деятельности секретариата кантональной Комиссии по спорту.

Статья 3. Кантональная Комиссия по спорту. Состав

1. Государственный совет назначает в начале каждой легислатуры кантональную Комиссию по спорту.

2. Комиссия по спорту состоит из следующих лиц:

a) государственный советник, отвечающий за компетентное Управление, или его заместитель;

b) руководитель Отдела досуга Департамента образования, культуры и спорта;

c) преподаватель спортивных дисциплин в рамках университетского образования;

d) инспектор по вопросам гимнастики в системе среднего образования;

e) лицо, ответственное за физкультурное воспитание в системе начального образования;

f) один представитель Департамента внутренних дел, общественной мобильности и окружающей среды;

g) один представитель Службы спорта города Женева;

h) три представителя коммун;

i) пять представителей сферы спорта.

Статья 4. Полномочия

1. Комиссии поручено осуществление консультирования и предоставление рекомендаций Государственному совету по вопросам, связанным с организацией спорта в кантоне.

2. Кроме того, Комиссия выносит предварительные заключения по:

a) проектам спортивного строительства и оборудования, представляемым кантоном или коммунами;

b) техническим вопросам, встающим перед кантоном и коммунами по размещению спортивных объектов, в частности, по

применению руководящих принципов в соответствии с нормами, установленными Союзной школой гимнастики и спорта;

с) запросам на получение субвенций, предусмотренных статьей 5 настоящего Закона.

3. Кантональная спортивная комиссия в рамках своих полномочий на регулярной основе предоставляет рекомендации Союзной школе гимнастики и спорта Маглингена, движению в рамках реализации программы «Молодежь и спорт», органам местного самоуправления коммун и спортивным объединениям.

4. Кантональная спортивная комиссия вправе запрашивать мнения специалистов.

Статья 5. Субвенции для спортивных сооружений

1. Государственный совет вправе предоставлять субвенции на строительство межкоммунных спортивных сооружений или сооружений равного им значения. В этом случае субвенция подлежит перечислению при соответствующем финансовом участии коммун. Государственный совет учитывает возможные кантональные и союзные субвенции совместно.

2. Объем запрашиваемых субвенций ежегодно учитывается в бюджете капитального строительства.

Статья 6. Обеспечение и подготовка молодых спортсменов

1. Государственный совет вправе предоставить субвенцию спортивным обществам кантона с целью усовершенствования обеспечения и подготовки молодых спортсменов в возрасте до 20 лет. Государственный совет вправе также предоставлять аналогичные выплаты спортивным объединениям, организовывающим стажировки и курсы переподготовки.

2. Условия получения указанной субвенции являются условиями, указанными в правилах исполнения Союзного закона.

3. Тренеры, не являющиеся тренерами программы «Молодежь и спорт», должны подтвердить свою подготовку, эквивалентную признаваемой заинтересованной спортивной федерацией.

Статья 7. Положения об исполнении

Государственный совет издает регламенты, необходимые для исполнения настоящего Закона.

Статья 8. Вступление в силу

Государственный совет устанавливает дату вступления в силу настоящего Закона.

Приложение 7

Регламент кантона Женева (Швейцария) от 16.01.1985 «О применении Закона кантона Женева “О содействии спорту”»³⁵⁶

Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин, А.И. Понкина

Статья 1. Компетентный орган

1. В обязанности Департамента народного образования, культуры и спорта (далее – Департамента) входит применение положений Закона кантона Женева «О содействии спорту».

2. Положения об исполнении статьи 6 Закона являются предметом регулирования Регламента кантона Женева от 16.01.1985 «О предоставлении субвенций для спортивной подготовки молодежи».

Статья 2. Кантональная спортивная комиссия

Государственный советник, ответственный за Департамент, возглавляет кантональную Комиссию по спорту. Департамент обеспечивает деятельность секретариата кантональной Комиссии по спорту.

Статья 3. Субвенции для спортивных сооружений

1. Запрос на предоставление субвенции, предусмотренной статьей 5 Закона кантона Женева «О содействии спорту», должен быть предоставлен в Департамент в то же время, что и

³⁵⁶ Règlement de la République et canton de Genève du 16 janvier 1985 d'application de la loi sur l'encouragement aux sports // <http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_B6_15P01.html>.

окончательный запрос на получение разрешения на строительство.

2. Запрос предоставляется для получения предварительного заключения кантональной Комиссии по спорту на её ближайшем заседании.

3. Комиссия выносит решение с учетом принципа предоставления субвенций в размере, определённом Государственным советом по предварительному решению Департамента.

4. Размер субвенции также учитывает показатели финансовых возможностей заинтересованных коммун.

5. Субвенция не может быть предоставлена для строительства новых сооружений или под внесение значительных изменений в существующие сооружения.

Статья 4. Признание акта недействующим

Регламент Консультативной комиссии по спорту от 28.02.1973 признается утратившим силу.

Приложение 8

Закон кантона Женева (Швейцария) от 10.10.2008 «О предоставлении Государственному совету Республики и кантона Женева полномочий на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях»³⁵⁷

Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин, А.И. Понкина

Большой Совет Республики и кантона Женева постановляет следующее:

Статья 1. Вступление

Государственному совету предоставляются полномочия на вступление от имени Республики и кантона Женева в Соглашение о принятии мер по борьбе с насилием на спортивных мероприятиях, принятое на конференции руководителей кантональных департаментов юстиции и полиции 15.11.2007.

Статья 2. Исполнение

Департамент безопасности отвечает за отношения с кантонами в рамках указанного Соглашения.

Статья 3. Вступление в силу

Государственный совет устанавливает дату вступления в силу настоящего Закона.

³⁵⁷ Loi de la République et canton de Genève du 10 octobre 2008 autorisant le Conseil d'Etat à adhérer au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives // <http://www.lexfind.ch/dtah/91199/3/rsg_f3_18p0.html>.

Приложение 9**Закон кантона Юра (Швейцария) от 17.11.2010
«О поощрении физкультурной деятельности и спорта»³⁵⁸**

**Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин,
А.И. Понкина**

Парламент Республики и кантона Юра,
принимая во внимание Союзный закон от 17.03.1972
«О стимулировании гимнастики и спорта»,
принимая во внимание статью 30 Конституции кантона
Юра,
постановляет:

Раздел 1. Основные положения.**Первая статья. Цель**

1. Целью настоящего Закона является содействие физкультурной деятельности и спорту на всех уровнях и для всего населения в целом с учетом этических ценностей, безопасности и устойчивого развития.

2. Настоящий Закон направлен, в частности, на обеспечение гармоничного развития молодежи, поддержание и улучшение здоровья, социальной солидарности и интеграции. Настоящий Закон придает большое значение образовательному и воспитательному потенциалу спорта.

³⁵⁸ Loi de la République et Canton du Jura visant à encourager les activités physiques et le sport du 17 novembre 2010 // <http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_415.1_ia4e771e90.hcsp>.

Статья 2. Терминология

1. Термины, используемые в настоящем Законе для обозначения лиц, применяются в равной степени к женщинам и к мужчинам.

2. Понятие «спорт» охватывает спортивные дисциплины, признанные Союзным управлением по делам спорта и Швейцарской олимпийской ассоциацией. Правительство вправе расширить список спортивных дисциплин после получения рекомендации Консультативной комиссии по спорту.

3. Понятие «спортивные организации» означает спортивные ассоциации, спортивные общества или иные спортивные объединения независимо от их правового статуса.

4. Понятие «спортивные мероприятия» означает кантональные, местные, национальные и международные спортивные мероприятия.

5. Понятие «обеспечение» спортивных сооружений применяется к их строительству и оборудованию, а также включает в себя реконструкцию и модернизацию спортивных сооружений, состояние которых поддерживалось надлежащим образом.

Статья 3. Личная ответственность и действия государства

1. Занятия физкультурной деятельностью и спортом повышают уровень личной ответственности.

2. Государство³⁵⁹ принимает участие в достижении цели создания благоприятных условий для всеобщих занятий физкультурной деятельностью и спортом. В частности, государство осуществляет следующую деятельность:

а) содействует развитию и поощрению регулярной физкультурной деятельности и спорта, адаптированных для

³⁵⁹ Речь идет о кантональном уровне. – Прим. перев.

каждого, как в школьной сфере, так и в мире некоммерческих ассоциаций, как для людей с ограниченными возможностями, так и для всего населения;

b) при любых обстоятельствах поощряет этические ценности в спорте, в частности – принцип честной игры, и рассматривает спорт как средство интеграции;

c) борется с правонарушениями и отклонениями; государство поддерживает меры по борьбе с допингом и насилием;

d) осуществляет контроль за оптимальным планированием, обеспечением и использованием спортивного оборудования;

e) поддерживает спортивные организации, а также спортивные мероприятия, связанные с кантоном; государство придает большое значение деятельности добровольцев;

f) согласовывает свои действия с действиями других сообществ и спортивных организаций.

Раздел 2. Организация

Статья 4. Департамент

1. Департамент образования, культуры и спорта (далее – Департамент) осуществляет контроль за применением настоящего Закона.

2. Департамент согласовывает положения, принятые органами власти кантона в связи со спортивным и физкультурным воспитанием и спортом. Департамент регулирует полномочия в сфере преподавания физкультурного и спортивного воспитания во всех государственных и частных школах (далее – школы).

3. Департамент сотрудничает с уполномоченными органами в сфере здравоохранения и туризма.

Статья 5. Управление по делам спорта

Управление по делам спорта выполняет, в частности, следующие функции:

- a) сотрудничество и поддержка усилий субъектов в сфере физкультурной деятельности и спорта;
- b) организация, содействие и обеспечение развития движения в рамках программы «Молодежь + спорт»;
- c) поощрение исследований, организации подготовки кадров и информирования в сфере спорта;
- d) сотрудничество с заинтересованными субъектами в отношении спортивной инфраструктуры;
- e) осуществление контроля за выполнением коммунами возложенных на них обязанностей;
- f) содействие осуществлению медико-спортивного контроля в сотрудничестве с уполномоченным органом в сфере здравоохранения;
- g) содействие межкантональному сотрудничеству в области спорта.

Статья 6. Консультативная комиссия по спорту

1. Правительство назначает Консультативную комиссию по спорту (далее – Комиссия) и устанавливает количество её членов.

2. Комиссия состоит из лиц, представляющих, в частности, сферы спорта, здравоохранения, образования, обязательного обучения, туризма, средств массовой информации и социальную сферу.

3. Комиссию возглавляет руководитель Управления по делам спорта.

4. Комиссия выполняет, в частности, следующие функции:

- a) представление рекомендаций Правительству и Департаменту образования, культуры и спорта по вопросам физкультурной деятельности и спорта;

b) вынесение предварительных заключений по запросам на получение финансовой поддержки из Фонда содействия спорту;

c) вынесение предварительных заключений по поводу предоставления субвенций для местных спортивных сооружений общественного интереса;

d) представление Правительству предложений, целью которых является содействие физкультурной деятельности и спорту.

Раздел 3. Содействие занятиям спортом

Статья 7. Общие положения

Государство содействует занятиям физкультурной деятельностью и спортом всего населения в целом.

Статья 8. Некоммерческие спортивные ассоциации

1. Государство осуществляет поддержку деятельности некоммерческих спортивных ассоциаций.

2. Государство организует, в частности, курсы подготовки персонала руководящего и технического составов спортивных организаций.

Статья 9. Междисциплинарная спортивная деятельность

1. Государство поощряет спортивные организации в отношении осуществления междисциплинарной спортивной деятельности, в частности, среди детей в возрасте до двенадцати лет.

2. Государство осуществляет поддержку подготовки тренеров, сотрудничества между спортивными организациями и организации междисциплинарных курсов.

Статья 10. Специализация

Государство поддерживает специализацию молодежи в возрасте старше двенадцати лет, в частности, путем подготовки тренеров и организации лагерей и курсов.

Статья 11. Спорт высших достижений

1. Государство содействует развитию молодых спортсменов, в частности, демонстрирующих высокий уровень способностей. Государство вправе поддерживать спорт высших достижений.

2. Государство осуществляет контроль за спортсменами в сотрудничестве с заинтересованными спортивными организациями.

Раздел 4. Физкультурное и спортивное воспитание в школах

Статья 12

1. Департамент образования, культуры и спорта принимает во внимание стандарты минимального качества и количества в сфере физкультурного и спортивного воспитания в школах, установленные Конфедерацией.

2. Управление по делам спорта предоставляет консультации и поддержку школьных органов управления в их деятельности, направленной на поощрение физкультурного и спортивного воспитания.

3. Управление по делам спорта организует проведение дней спорта в школах совместно с кантональными и межкантональными школьными органами управления.

4. Управление, в частности, осуществляет сотрудничество с кантональными и межкантональными школьными органами управления в области организации и развития инфраструктуры,

предназначенной для учеников, являющихся спортсменами высшего уровня.

5. В остальном данная деятельность регулируется законодательством о школах.

Раздел 5. Движение «Молодежь + спорт»

Статья 13. Задачи Управления по делам спорта

1. Управление по делам спорта осуществляет организацию движения «Молодежь + спорт» в кантоне.

2. Управление по делам спорта является органом, осуществляющим контроль за деятельностью указанного движения.

3. Управление по делам спорта выполняет задачи и осуществляет полномочия, возложенные союзным законодательством на кантоны. Управление по делам спорта осуществляет организацию курсов подготовки и непрерывного образования для руководящего состава, а также организацию спортивных лагерей и курсов, предназначенных для детей и подростков.

4. Управление по делам спорта сотрудничает с другими кантонами для достижения указанных целей.

Статья 14. Отпуска

Правительство издает директивы по поводу предоставления специальных отпусков государственным служащим для технического участия в осуществлении деятельности, организованной в рамках движения «Молодежь + спорт», а также иной деятельности, организованной Управлением по делам спорта.

Раздел 6. Обеспечение спортивных сооружений

Статья 15. Качество спортивных сооружений

1. Государство осуществляет контроль за надлежащим обеспечением полной безопасности спортивных сооружений для их пользователей, что должно в максимально возможной степени соответствовать стандартам проведения соревнований, установленным национальными спортивными федерациями.

2. Новые спортивные сооружения должны быть доступными для всех пользователей, в частности, для лиц с ограниченными возможностями.

Статья 16. Планирование и сотрудничество

1. Государство устанавливает план размещения спортивных сооружений, включая схемы движения с ограниченной скоростью, которые учитывают взаимную дополняемость в рамках местного сообщества, школьные потребности и потребности некоммерческих ассоциаций, а также основную карту кантона.

2. В рамках процедуры выдачи разрешений на строительство Управление по делам спорта утверждает технические требования к спортивному оборудованию.

Статья 17. Кантональные сооружения

1. Государство обеспечивает спортивными сооружениями, необходимыми для реализации физкультурного и спортивного воспитания в школах.

2. Государство вправе разрешить использование указанных спортивных сооружений спортивными организациями и иными пользователями во внеучебное время и в этих целях взимать с них оплату в счет компенсации эксплуатационных расходов.

Статья 18. Местные спортивные сооружения общественного интереса

1. Государство поддерживает развитие местных спортивных сооружений общественного интереса.

2. Спортивное сооружение признается спортивным сооружением местного характера при наличии следующих элементов:

a) сооружение должно отвечать объективной потребности, доказанной заявителем и подтвержденной Департаментом;

b) по общему правилу, спортивное сооружение должно позволять удовлетворить все потребности населения местного сообщества, представляющего основную часть округа; в исключительных случаях может быть признан местный характер спортивного сооружения, удовлетворяющего потребности географического объекта меньшего размера;

c) сооружение не должно дублировать предназначение иного спортивного сооружения местного, кантонального или межкантонального значения либо в значительной степени с ним конкурировать;

d) коммуны, заинтересованные в спортивном сооружении, должны осуществлять его обеспечение в рамках межкоммунной договоренности (объединения местных сообществ или соглашения между ними) и участвовать в его финансировании, исходя из объективных критериев – таких, как количество жителей;

e) подрядчик должен иметь статус юридического лица публичного или частного права.

3. Для того, чтобы спортивное сооружение было признано в качестве спортивного сооружения общественного интереса, спортивное сооружение должно, в частности, быть широко доступным для населения.

Статья 19. Спортивные сооружения коммун

1. С согласия государства коммуны оборудуют спортивные объекты, необходимые для реализации физкультурного и спортивного воспитания в школах.

2. Коммуны разрешают использование указанных спортивных объектов в соответствии с условиями, определёнными частью 2 статьи 17 настоящего Закона.

Раздел 7. Спортивные мероприятия

Статья 20.

1. Государство осуществляет поддержку спортивных мероприятий посредством предоставления рекомендаций и средств, имеющих в распоряжении, оказания технической поддержки и материально-технического обеспечения. В отношении указанного выше действует пункт «j» части 1 статьи 31 настоящего Закона.

2. Правительство определяет, в частности, спортивные мероприятия, в рамках которых имеется возможность освободить их организаторов от уплаты расходов на привлечение кантональной полиции и ответственных за состояние дорог органов.

Раздел 8. Безопасность и превентивные меры

Статья 21

1. Департамент образования, культуры и спорта осуществляет контроль за применением установленных правил обеспечения безопасности, предотвращения несчастных случаев и борьбы с применением допинга в сфере спорта.

2. В случае несоблюдения указанных правил, заинтересованным лицам может быть отказано в получении

дальнейшей помощи государства; в серьезных случаях помощь, которая уже оказана, может быть отозвана.

3. Департамент также издает директивы, касающиеся школьной и внешкольной деятельности.

Раздел 9. Финансирование из государственного бюджета

Статья 22. Курсы подготовки руководителей

Государство принимает на себя расходы, связанные с организацией курсов подготовки персонала руководящего и технического составов спортивных организаций, разработанных Управлением по делам спорта; государство вправе взимать плату за участие в них.

Статья 23. Движение «Молодежь + спорт»

1. Государство берет на себя расходы, связанные с деятельностью в рамках движения «Молодежь + спорт», осуществляемой Управлением по делам спорта, за вычетом союзных субвенций и взносов участников и третьих лиц.

2. Правительство устанавливает вознаграждение для лиц, принимающих участие в указанной деятельности.

3. Взносы участников должны в совокупности покрывать, по крайней мере, треть расходов.

4. Государство также может участвовать в финансировании деятельности в рамках движения «Молодежь + спорт», устраиваемой школами и спортивными организациями.

Статья 24. Дни спорта в школах

1. Государство берет на себя расходы по организации дней спорта в школах, а также расходы, связанные с участием школьных команд в швейцарских союзных спортивных соревнованиях.

2. Лица, не связанные с Управлением по делам спорта и преподавательским составом, осуществляющие деятельность по организации указанных дней, получают вознаграждение на условиях, установленных Правительством.

Статья 25. Обеспечение спортивного оборудования

1. Государство участвует в расходах на приобретение оборудования, необходимого для преподавания физкультурного и спортивного воспитания в государственных школах.

2. Государство предоставляет субвенции на обеспечение местных спортивных сооружений общественного интереса. Размер субвенции составляет от 15 % до 25 % расходов, предусмотренных на спортивное сооружение, в зависимости от степени необходимости и доли населения, пользующейся этим спортивным сооружением.

3. Субвенция, в значении части 2, не может быть объединена, будучи предоставленной на обеспечение сооружения или его части, с субвенцией, предоставленной в соответствии с законодательством о школах или с финансовой поддержкой из средств фонда содействия спорту.

4. Государство предоставляет субвенции на обеспечение спортивных сооружений, реализуемое школами в соответствии с законодательством о школах; пункт «b» статьи 32 настоящего Закона действует.

5. Государство предоставляет субвенции местным спортивным сооружениям общественного интереса на условиях льготного доступа к ним Управления по делам спорта для организации его деятельности.

6. Государство предоставляет субвенции спортивным сооружениям коммун на условиях свободного доступа к ним Управления по делам спорта для организации его деятельности.

Статья 26. Правовой режим

Никто не имеет права на получение финансовой поддержки, кроме как в порядке, предусмотренном настоящим Законом.

Статья 27. Контроль за расходованием и функционированием

1. Управление по делам спорта обеспечивает соответствие расходования предоставленной финансовой поддержки целям и условиям, указанным в решении о предоставлении указанной поддержки.

2. В случае предоставления финансовой поддержки для строительства спортивного сооружения, получатель обязан осуществлять поддержку его функционирования.

3. Получатель финансовой поддержки обязан указывать её в своих счетах как помощь со стороны государства в сфере спорта.

Статья 28. Отсылка к законодательству

В остальном применяются положения Закона от 18.10.2000 «О кантональных денежных средствах» и Закона от 29.10.2008 «О субвенциях».

Раздел 10. Финансирование из средств фонда содействия спорту**Статья 29. Фонд содействия спорту**

1. Фонд содействия спорту (далее – Фонд) создан для поддержки и развития спорта в кантоне Юра.

2. Управление Фондом осуществляет Управление по делам спорта.

3. Фонд формируется, в том числе, за счет следующих поступлений:

а) доли средств, предназначенных для спорта, предоставляемых кантону из годовой прибыли лотереи «Loterie Romande»;

б) доли доходов, предназначенных для спорта, от кантонального налога на игорные дома (пункт 5 статьи 5 Закона «О применении Союзного закона “Об азартных играх и игорных домах”»);

с) иных ресурсов, привлекаемых Правительством.

Статья 30. Получатели

1. Финансовая поддержка из средств Фонда может, в частности, предоставляться спортивным организациям и отдельным спортсменам, достигшим высоких результатов, а также отдельным талантливым спортсменам.

2. Получатели обязательно должны иметь постоянное место жительства или место временного проживания в кантоне Юра.

Статья 31. Предназначение

1. Фонд допускает первостепенное предоставление финансовой поддержки в следующих областях:

а) регулярная деятельность спортивных организаций (в частности, курсы спортивной подготовки, спортивные лагеря, обучение, участие в соревнованиях);

б) многопрофильная спортивная деятельность, осуществляемая для несовершеннолетних лиц в возрасте до 12 лет;

с) специализированная спортивная деятельность, организуемая для молодежи;

д) действия, направленные на поощрение этических ценностей в спорте, в частности, Фэйр Плэй;

е) привлечение подрастающего поколения в спортивную деятельность;

- f) спорт высших достижений;
- g) спортивные заслуги;
- h) приобретение спортивного инвентаря;
- i) обеспечение спортивным оборудованием;
- j) организация спортивных мероприятий;
- k) участие в спортивных мероприятиях национального или международного масштаба.

2. Расходы, возникающие при обработке запросов на получение финансовой поддержки Управления по делам спорта и комиссии, несет Фонд.

Статья 32. Выплаты государственным образованиям

Финансовая поддержка из средств Фонда может также быть предоставлена:

а) Управлению по делам спорта для приобретения или аренды спортивного инвентаря, аудиовизуального оборудования и транспортных средств при условии их доступности для спортивных организаций, либо с целью содействия спорту;

б) коммуне, осуществляющей обеспечение спортивного оборудования, выходящее за пределы требований в сфере школ, с целью обеспечения их доступности для спортивных организаций либо для организации спортивной деятельности среди молодежи.

Статья 33. Предоставление

При предоставлении финансовой поддержки особое внимание уделяется регулярной деятельности спортивных организаций, в частности, осуществляемой среди молодежи.

Статья 34. Отсылка к законодательству

1. Статьи 26 и 27 подлежат применению по аналогии.
2. Закон «О кантональных денежных средствах» применяется в остальном.

3. Финансовая поддержка в значении настоящего раздела не является субвенцией в значении Закона «О субвенциях». Однако статьи 21, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39 и 46 Закона «О субвенциях» подлежат применению по аналогии.

Раздел 11. Заключительные и переходные положения

Статья 35. Процедура

В остальном процедура, применимая к решениям на основании настоящего Закона, регулируется Административно-процессуальным кодексом.

Статья 36. Положения об исполнении

1. Правительство устанавливает путем издания ордонансов положения, необходимые для исполнения настоящего Закона.

2. Правительство, в частности, регулирует:

- a) формы организации и финансирования деятельности, осуществляемой в рамках движения «Молодежь + спорт»;
- b) формы предоставления субвенций для местных спортивных сооружений общественного интереса;
- c) формы предоставления финансовой поддержки из средств фонда.

Статья 37. Единое учреждение

Организация, предусмотренная настоящим Законом, может быть пересмотрена в случае создания единого учреждения, ответственного в сфере спорта в кантоне Юра.

Статья 38. Признание акта утратившим силу

Закон кантона Юра от 25.06.1987 «О предоставлении субвенций для местных спортивных сооружений общественного интереса» признается утратившим силу.

Статья 39. Переходные положения

1. Обязательства предоставления финансирования, данные согласно старому Закону, выполняются в соответствии с ранее действовавшим Законом, за исключением случаев, когда положения настоящего Закона являются более благоприятными для заявителей.

2. Если предварительное разрешение на начало выполнения работ было выдано до вступления в силу настоящего Закона, подлежит применению настоящий Закон. К данным правоотношениям также применяется часть 1 настоящей статьи.

3. На момент вступления в силу настоящего Закона остаток средств Фонда, предназначенных для физкультурного воспитания и спорта, а также остаток средств Фонда, предназначенных для содействия спорту, направляются в Фонд содействия спорту в значении статьи 29 настоящего Закона.

Статья 40. Референдум

Настоящий Союзный закон подлежит принятию на референдуме.

Статья 41. Вступление в силу

Правительство устанавливает дату вступления в силу настоящего Закона.

Приложение 10**Закон кантона Фрибур (Швейцария) от 16.06.2010
«О спорте»³⁶⁰**

**Перевод с французского: А.А. Соловьев, И.В. Понкин,
А.И. Понкина**

Большой совет кантона Фрибур,
принимая во внимание союзное законодательство о спорте
и физической культуре;

принимая во внимание статью 80 Конституции кантона
Фрибур от 16.05.2004;

принимая во внимание обращение Государственного
совета кантона от 19.01.2010 и по его предложению,
постановляет о принятии нижеследующего Закона.

Глава 1. Общие положения**Статья 1. Цель и объект**

1. Настоящий Закон направлен на создание рамочных условий для содействия и поддержки спортивной деятельности населения всех возрастов; настоящий Закон также способствует благополучию и поддержанию здоровья населения, а также развитию молодежи, в соответствии с нормами морали и этики в спорте.

2. Настоящий Закон содержит положения о применении союзного законодательства о содействии спорту и физической культуре, за исключением обязательной школьной спортивной деятельности.

³⁶⁰ Loi du canton de Fribourg du 16 juin 2010 sur le sport // <http://appl.fr.ch/ofl/cst2004/rof_2010_071.pdf>.

Статья 2. Субсидиарность участия государства и коммун

Кантон и коммуны осуществляют содействие и поддержку спортивной деятельности населения в рамках настоящего Закона и в той мере, в какой данная задача не отнесена к компетенции Конфедерации или третьей стороны.

Статья 3. Уважение этических ценностей и обеспечение безопасности в спорте

1. Кантон и коммуны стремятся к обеспечению этики и безопасности в спорте; государство и коммуны борются с нежелательными сопутствующими явлениями в спорте, в частности – с употреблением допинга.

2. Кантон и коммуны сотрудничают с Конфедерацией и спортивными организациями в предоставлении финансовой помощи спортивным ассоциациям и спортивным клубам на цели поддержки деятельности по обеспечению этики и безопасности в спорте.

Глава 2. Поощрение спортивной деятельности

Статья 4. Школьный спорт

а) Обязательная школьная спортивная деятельность

Исполнение союзного законодательства об обязательном физкультурном воспитании входит в учебные планы, предусмотренные законодательством о школьном образовании.

Статья 5.

б) Факультативный школьный спорт

1. Кантон и коммуны осуществляют поддержку организации факультативного школьного спорта во внеурочное время во время учебных недель.

2. Кантон и коммуны имеют право предоставлять субвенции для выплаты вознаграждений тренерам факультативного школьного спорта. Государственный совет устанавливает необходимые предписания.

Статья 6. Спортивный отдых

1. Кантон осуществляет посредством консультаций и информирования поддержку спортивных организаций, предлагающих спортивную и спортивно-развлекательную деятельность.

2. Кантон и коммуны предоставляют свою спортивную инфраструктуру организациям, занимающимся организацией спортивного отдыха. В счет расходов на персонал, а также расходов, связанных с использованием инфраструктуры, может взиматься плата.

3. Кантон содействует созданию мест для спортивного отдыха в соответствии с правилами градостроительного и экологического законодательства.

Статья 7. Состязательный спорт

1. Кантон поддерживает привлечение подрастающего поколения в состязательный спорт преимущественно посредством принятия мер, предусмотренных законодательством о школьном образовании.

2. Кантон вправе также, если позволяют обстоятельства, участвовать в расходах на спортивную подготовку в другом кантоне молодых спортсменов, которые являются спортсменами местного или национального уровня и/или входят в национальную команду спорта высших достижений, и которые проживают на территории кантона в течение последних двух лет. Государственный совет устанавливает условия предоставления финансовой помощи.

Статья 8. Спортивная инфраструктура

1. Кантон в приоритетном порядке поддерживает строительство объектов спортивной инфраструктуры, предназначенных для школьного спорта. Государство вправе также осуществлять поддержку строительства спортивных сооружений кантонального и национального уровней, предназначенных для спортивного отдыха и/или состязательного спорта.

2. Кантон осуществляет контроль за оптимальным распределением спортивной инфраструктуры в соответствии с потребностями в такой инфраструктуре и на основе кантональной концепции спорта. С этой целью кантон ведет реестр спортивных сооружений.

Статья 9. Спортивные мероприятия

1. Кантон вправе осуществлять поддержку проведения спортивных мероприятий межкантонального, общенационального или международного значения. Такая поддержка осуществляется в форме предоставления организационных услуг, в частности, в виде предоставления инфраструктуры.

2. Кантон вправе предоставлять финансовую поддержку спортивным организациям, которые осуществляют организацию мероприятий межкантонального, общенационального или международного значения.

3. Государственный совет устанавливает условия предоставления организационной или финансовой поддержки.

Глава 3. Денежные ресурсы

Статья 10. Спортивный фонд кантона

1. Учреждается Спортивный фонд кантона (далее – Фонд).
2. В задачи Фонда входит:

a) содействие привлечению подрастающих поколений в спорт достижений на условиях, предусмотренных статьей 7 настоящего Закона;

b) содействие проведению спортивных мероприятий, по смыслу статьи 9 настоящего Закона;

c) финансирование спортивных премий кантона, предусмотренных статьей 11 настоящего Закона;

d) содействие тем сферам спорта, которые не входят в движение «Молодежь и спорт», а также тем, которые входят, но недостаточно финансируются за счет пожертвований и субвенций из доходов от лотерей.

3. Фонд формируется за счет следующих поступлений:

a) сумм, предусмотренных в бюджете компетентного Управления в области спорта (далее – Управление)³⁶¹;

b) завещанного имущества, пожертвований и подарков в пользу Фонда;

c) доходов от имущества Фонда;

d) всех иных ресурсов, которые могут предназначаться для целей Фонда.

4. Управление устанавливает правила предоставления финансовой помощи и принимает решения об использовании средств Фонда. Однако предоставление сумм, превышающих 50 000 швейцарских франков, входит в полномочия Государственного совета.

Статья 11. Спортивные премии

Государство присуждает премии отличившимся и заслуживающим поощрения лицам или учреждениям за их вклад в развитие спорта в кантоне. Государство также присуждает

³⁶¹ В настоящее время – Дирекция по вопросам публичного образования, культуры и спорта (Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport). – Прим. перев.

премии для поощрения молодых спортсменов с целью оказания им поддержки в продолжении занятия ими их видом спорта.

Статья 12. Кантональная Концепция спорта

Государственный совет утверждает кантональную Концепцию спорта. Концепция определяет приоритеты и обеспечивает координацию усилий органов публичной власти и спортивных организаций по содействию спортивной деятельности и развитию спортивной инфраструктуры. Информация и сопутствующие сведения включаются в ежегодный доклад Государственного совета.

Глава 4. Организация

Статья 13. Государственный совет

1. Государственный совет осуществляет контроль в области содействия спортивной деятельности, в отношении которой он определяет основную политику.

2. Государственный совет отвечает, в частности, за:

a) принятие кантональной концепции спорта;

b) принятие решений о предоставлении через Фонд финансовой помощи в размере, превышающем 50 000 швейцарских франков;

c) установление организации и функционирования Комиссии кантона по спорту и физкультурному воспитанию, председателя, заместителя председателя и иных членов которой он назначает;

d) издание положений о применении в виде Регламента об исполнении.

Статья 14. Компетентное управление в области спорта

1. Управление осуществляет контроль за применением настоящего Закона и выполняет все полномочия, которые не

возложены на иной орган или административную единицу. Управление определяет в этих целях Службу, ответственную за спорт (далее – Служба)³⁶².

2. Управление реализует, в частности, следующие функции:

a) Управление обсуждает, на уровне государства, совокупность вопросов, касающихся спортивной деятельности;

b) Управление осуществляет реализацию основной политики по содействию спортивной деятельности;

c) Управление принимает решения о предоставлении через Фонд финансовой помощи в размере не свыше 50 000 швейцарских франков;

d) Управление осуществляет контроль за соблюдением кантональной концепции спорта;

e) Управление обеспечивает связь между кантоном и спортивными организациями (клубами, федерациями, ассоциациями), Конфедерацией и коммунами;

f) Управление обеспечивает информирование населения.

Статья 15. Комиссия кантона по спорту и физкультурному воспитанию

а) Состав

1. Комиссия кантона по спорту и физкультурному воспитанию (далее – Комиссия) состоит из председателя, заместителя председателя и семи других членов, назначаемых Государственным советом. Государственный советник – директор либо лицо, им назначенное, вправе присутствовать на заседаниях с правом совещательного голоса.

2. Четырьмя членами Комиссии должны быть справедливо представлены сфера массового спорта и состязательного спорта,

³⁶² Служба спорта (Service du sport). – Прим. перев.

научная сфера, связанная со спортом, коммуны, а также кантональное объединение спортивных ассоциаций.

Статья 16.

в) Функции

1. Комиссия является консультативным органом Управления.

2. Комиссия предоставляет консультации по вопросам спортивной политики и субвенций, предоставляемых Государственным советом. Также Комиссия выносит предварительные заключения о присуждении спортивных премий.

3. По запросу Управления Комиссия также привлекается к представлению своего мнения по другим вопросам, в частности, по поводу проектов строительства и оборудования сооружений, предназначенных для спорта.

Статья 17. Движение «Молодежь и спорт»

1. Движение «Молодежь и спорт» координируется Службой спорта. Служба спорта выполняет полномочия, возложенные на кантоны союзным законодательством.

2. В частности, Служба спорта осуществляет организацию курсов спортивной подготовки и тренировочных лагерей кантона.

Глава 5. Правовые средства

Статья 18.

1. Решения, принятые в соответствии с настоящим Законом, могут быть обжалованы в соответствии с Кодексом об административной процедуре и юрисдикции.

2. Решения о субвенциях могут быть обжалованы в органы, их вынесшие, в течение десяти дней со дня их вынесения.

3. Жалоба должна быть письменной и содержать краткое изложение причин и выводов.

Глава 6. Заключительные положения

Статья 19.

1. Настоящий Закон вступает в силу 01.01.2011.

Об авторах исследования

Соловьев Андрей Александрович – доктор юридических наук, судья, председатель судебного состава Арбитражного суда Московской области, член Комиссии по спортивному праву Ассоциации юристов России, мастер спорта России.

sportlaw2014@rambler.ru

Понкин Игорь Владиславович – доктор юридических наук, профессор кафедры правового обеспечения государственной и муниципальной службы Международного института государственной службы и управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации.

Понкина Алена Игоревна – юрист, магистр юриспруденции (европейское право), эксперт Консорциума специалистов по спортивному праву (<http://moscou-ecole.ru>).

Научное издание

Соловьев Андрей Александрович

Понкин Игорь Владиславович

Понкина Алена Игоревна

**Правовое регулирование
спорта в Швейцарии**

Soloviev A.A., Ponkine I.V., Ponkina A.I.
Droit du sport en Suisse

Soloviev A.A., Ponkin I.V., Ponkina A.I.
Sports Law in Switzerland

Soloviev A.A., Ponkin I.V., Ponkina A.I.
Derecho deportivo en Suiza

Soloviev A.A., Ponkin I.V., Ponkina A.I.
Regolamentazione giuridica dello sport in Svizzera

Издается в авторской редакции

Подписано в печать 10.03.2013.

Формат 60x90/16

Гарнитура «Arial». Бумага офсетная № 1.

Усл. печ. л. 14,75.

Тираж 500 экз. Заказ № 1795.

Отпечатано в цифровой типографии «Буки Веди»

на оборудовании Konica Minolta

ООО «Ваш полиграфический партнер»

ул. Ильменский пр-д, д. 1, корп. 6.

Тел.: (495) 926-63-96,

www.bukivedi.com, info@bukivedi.com